from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# **Other linguists and philologists (M-N)**

Ma, Jingjing (U of Hong Kong / Fudan U; [majingjing79@173.com](mailto:majingjing79@173.com)). "Chinese EFL Learners' Decision-Making While Evaluating Peers' Texts." In *Feedback in Second Language Writing.* Ed. Liz Murphy and Julio Roca de Larios. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010): 99-120.\*

Maalej, Zouhair (U of Manouba, Tunisia). Rev. of *Metaphor and Metonymy at the Crossroads: A Cognitive Perspective.* Ed. Antonio Barcelona. *Language and Literature* 11.2 (May 2002): 180-83.

Maarouf, Nadir. "Toponymie et anthroponimie maghrébine..." *Revue des Langues* 10 (1992): 119-34.\*

MacArthur, Fiona. (U de Extremadura; [fionamac@unex.es](mailto:fionamac@unex.es)) "EFL Writing Tasks within a University Degree of English." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 6 (1993): 99-108.

\_\_\_\_\_. "Embodied Figures of Speech: Problem-Solving in Alice's Dream of Wonderland." *Atlantis* 26.2 (Dec. 2004): 51-62.\*

MacAulay, Donald, ed. (U of Glasgow). *The Celtic Languages.* (Cambridge Language Surveys). Cambridge: Cambridge UP, 1993.

Macaulay, Ronald K. S. (Pitzer College, Claremont, CA 91711-6101, USA; [rmacaulay@compuserve.com](mailto:rmacaulay@compuserve.com)). "Remarkably Common Eloquence: The Aesthetics of Urban Dialect." *Scottish Language* 14/15 (1995/1996): 66-80.

\_\_\_\_\_. "The Question of Genre." In *Style and Sociolinguistic Variation.* Ed. Penelope Eckert and John R. Rickford. Cambridge: Cambridge UP, 2001. 78-82.\*

\_\_\_\_\_. "Repeat After Me: The Value of Replication." *International Journal of English Studies* 3.1 (2003). Special issue on *Discourse Analysis Today,* ed. Dagmar Scheu and M. D. López-Maestre. 77-92. (Sociolinguistics, discourse variation, Scottish dialects).

MacCarthy, P. A. D. *English Pronunciation.* 4th ed. Cambridge: Heffer, 1952.

\_\_\_\_\_. *English Intonation Reader.* London: Longman, 1956.

Maccormac, E. R. *A Cognitive Theory of Metaphor.* Cambridge (MA): MIT Press, 1985.

Macdonald, C. A., and L. W. Langham. *The Standard in South African English and Its Social History.* (Varieties of English Around the World, G1). Heidelberg: Julius Groos, 1985.\*

MacDonald, Graham, and Cynthia MacDonald, eds. *Philosophy of Psychology: Debates on Psychological Explanation.* Oxford: Blackwell, 1995.

\_\_\_\_\_, eds. *Connectionism: Debates on Psychological Explanation.* Oxford: Blackwell, 1995.

MacDonald, Graham, and Philip Pettit. *Semantics and Social Science.* London: Routledge, 1981.\*

MacDonald, Maryellen C., ed. *Lexical Representations and Sentence Processing.* Special Issue of *Language and Cognitive Processes.* Psychology Press, 1997.

MacGillivray. *The Influence of Christianity on the Vocabulary of Old English.* 1904.

Macía Vega, Beatriz (U de Santiago de Compostela). "Subject *Whom* in Contemporary American and British English." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Macías Villalobos, Cristóbal. "La subordinación en el libro I de Samuel de la Vulgata." *Analecta Malacitana* 13.2 (1990): 205-28.\*

\_\_\_\_\_. *"Custodire* y su familia de palabras en la Vulgata." *Analecta Malacitana* 19.2 (1996): 395-418.\*

MacKenzie, Ian. (U de Lausanne). *Paradigms of Reading: Relevance Theory and Deconstruction.* Houndmills: Palgrave, 2002.

Mackenzie, Ian. (U of Newcastle upon Tyne). *A Linguistic Introduction to Spanish.* (Lincom Studies in Romance Linguistics 35). Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Mackenzie, J. Lachlan. (Anglist and functional linguist, Vrije Universiteit Amsterdam, VU Amsterdam and ILTEC, Lisbon). "English Departments Under Review: The Dutch Experience." *Atlantis* 17.1-2 (1995; issued 1997): 307-22.\*

\_\_\_\_\_. "English Language and Literature in the Netherlands." *European English Messenger* 7.1 (1998): 68-71.\*

\_\_\_\_\_. "Anaphoric Reference to Entities and Places in Literal and Metaphorical Contexts." *Journal of English Studies* 5-6 (2005-2008): 193-208.\*

Mackenzie, J. Lachlan, and Mike Hannay,. "The Writing Student: From the Architect of Sentences to the Builder of Texts." In *The Writing Scholar.* Ed. Walter Nash .Newbury Park (CA): Sage, 1990. 205-35.

Mackenzie, J. L., A. Machtelt Bolkestein, and Casper de Groot, eds. *Syntax and Pragmatics in Functional Grammar.* Dordrecht: Foris, 1985.

\_\_\_\_\_. *Predicates and Terms in Functional Grammar.* Dordrecht: Foris, 1985.

Mackenzie, J. L., and E. Keizer. "On Assigning Pragmatic Functions in English." *Pragmatics* 1.2 (1991): 169-215.

Mackenzie, J. Lachlan, and María de los Ángeles Gómez González, eds. *A New Architecture for Functional Grammar.* Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2004.

\_\_\_\_\_, eds. *Studies in Functional Discourse Grammar*. Bern: Peter Lang, 2005.

Mackenzie, J. Lachlan, María de los Ángeles Gómez González, and Elsa M. González Álvarez. *Languages and Cultures in Contrast and Comparison.* (Pragmatics & Beyond New Series, 175). Amsterdam: Benjamins, 2008.

\_\_\_\_\_, ed. *Current Trends in Contrastive Linguistics: Functional and Cognitive Perspectives.* (Studies in Functional & Structural Linguistics 60). Amsterdam: John Benjamins, 2008.

<http://www.benjamins.com/cgi-bin/t_bookview.cgi?bookid=SFSL%2060>

Mackenzie, J. Lachlan, and Elena Martínez Caro. *Compare ad Contrast: An English Grammar for Speakers of Spanish.* (Estudios Ingleses, 20). Granada: Comares, 2012.\*

Mackey, A., S. Gass and K. McDonough. "How Do Learners Perceive Implicit Negative Feedback?" *Studies in Second Language Acquisition* 22 (2000): 471-97.

Mackey, A., and K. McDonough, eds. *Second Language Interaction in Diverse Educational Contexts.* Amsterdam: John Benjamins, 2013.

Mackey, William F. *Language Teaching Analysis.* London: Longmans, 1965.

\_\_\_\_\_. "The Description of Bilingualism." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 26-54.\*

Mackin, Ronald, and Anthony P. Cowie. *Oxford Dictionary of Current Idiomatic English.* London: Oxford UP, 1975.

Mackin, Ronald, Anthony P. Cowie, Anthony P.,and Isabel R. McCaig, eds. *The Oxford Dictionary of Current Idiomatic Speech.* Oxford: Oxford UP, 1978.

Mackinnon, Donald. "Good and Bad English." In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996. 338-71.\*

Mackwardt, A. H. *American English.* Oxford UP, 1958.

Maclaughlin, J. C. *Aspects of the History of English.* New York: Holt, Rinehart and Winston, 1970.

MacLaury, R. E., and J. R. Taylor, eds. *Language and the Cognitive Construal of the World.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1995.

Maclay, Howard, and Charles E. Osgood. "Hesitation Phenomena in Spontaneous English Speech." *Word* 15 (1959): 19-44.

MacMahon, Michael K. C. "Phonology." In *The Cambridge History of the English Language: Volume 4: 1776-1997.* Ed. Suzanne Romaine. Cambridge: Cambridge UP, 1999.

MacWhinney, Brian, and Elizabeth Bates. "A Functional Approach to the Acquisition of Grammar." In *Developmental Pragmatics.* Ed. Elinor Ochs and Bambi B. Schieffelin. New York: Academic Press, 1979.

MacWhinney, Brian, and Paul Fletcher, eds. *The Handbook of Child Language.* (Blackwell Handbooks in Linguistics). Oxford: Blackwell, 1996.

Madden, C., and S. Gass, S., eds. *Input in Second Language Acquisition.* Rowley (MA): Newbury House, 1985.

Maddieson, Ian (U of California, Berkeley). *Patterns of Sounds.* Cambridge UP, 1984.

Maddieson, Ian, and Peter Ladefoged. *The Sounds of the World's Languages.* Oxford: Blackwell, 1995.

Maddieson, Ian, Hyejin Youn, Logan Sutton, Eric Smith, Cristopher Moore, Jon F. Wilkins, William Croft, and Tanmoy Bhattacharya. "On the universal structure of human lexical semantics." [*PNAS*](http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf) 1 Feb. 2016.

<http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf>

2016

Madianou, Mirca. "23. Audience Reception and News in Everyday Life." In *The Handbook of Journalism Studies.* Ed. Karin Wahl-Jorgensen and Thomas Hanitzsch. New York and London: Routledge, 2009. 325-40.\*

Madrid, Leila, and Micahel Issacharoff. *Pensamiento y lenguaje: El cerebro y el tiempo.* Madrid: Fundamentos, 1994.

Madsen, J. K., and M. J. Canellada. *Pronunciación del español.* Madrid: Castalia, 1987.

Madsen, W. J. *Intermediate Conversational Sign Language*. Gallaudet Press, 1982.

Maffi, Luisa, Tove Skutnabb-Kangas and Jonah Andrianarivo. "Language Diversity." In *Cultural and Spiritual Values of Biodiversity.* New York: United Nations Environmental Programme; Cambridge: Cambridge UP, forthcoming 1998.

Maftoon, Parviz (Islamic Azad U), Peyman Rajabi and Gholam Reza Kiany. "ESP in-service Teacher Training programs: Do they Change Iranian Teachers' Beliefs, Classroom Practice and Students' Achievements?" *Ibérica* 24 (Fall 2012): 261-82.\*

Magal Royo, Teresa, Jesús García Laborda, Emilia V. Enríquez Carrasco and Guillermo Peris. "Valoración de la plataforma de exámenes PLEVALEX para idiomas con fines específicos: fases y procedimientos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .635-39.\*

Magallón, A. I. (U de Zaragoza), J. A. Beltrán, A. Encuentra, G. Fontana, and R. Mª Marina, eds. *Otium cum dignitate: Estudios en homenaje al profesor José Javier Iso Echegoyen*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2013.\*

Mage, M. A., and B. Sutton-Smith. "The Art of Storytelling: How do Children Learn It?" *Young Children* 38 (1983): 4-12.

Maghraoui, Khadidja. "Computer Assisted Language Learning: An Overview." *Revue des Langues* 9 (1990): 159-74.

Magire, Gabrielle. *Our Own language: An Irish Initiative*. Clevedon: Multilingual Matters, 1991.

Magnan, Sally Sieloff, ed. *The Modern Language Journal.* Published on behalf of the National Federation of Modern Language Teachers Associations. Oxford: Blackwell. Vol. 88 (2004). Quarterly.

[www.blackwellpublishing.com/journals/MLJ](http://www.blackwellpublishing.com/journals/MLJ)

Mahl, George F., and Stanislav V. Kasl, Stanislav V. "The Relationship of Disturbances and Hesitations in Spontaneous Speech to Anxiety." *Journal of Personality and Social Psychology* 1.5 (1965): 425-33.

Mahmoodi-Bakhtiari, Behrouz. (Ph.D., U of Tehran; [mbakhtiari@ut.ac.ir](mailto:mbakhtiari@ut.ac.ir)). *Academia (Behrouz Mahmoodi-Bakhtiari).\**

<https://tehran.academia.edu/BehroozMahmoodiBakhtiari>

2020

Mahmoodi-Bakhtiari, Behrooz, and J. R. Payne. "Iranian languages." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Mahmoodi-Bakhtiari, Behrooz, Muhammad Bagher-Ghahremani, and Parasto Mohebi. "(The Progressive Development of the Theoretical Studies on the Narratology of Drama) [in Persian]." Online at *Academia*.\*

<https://www.academia.edu/9547049/>

2020

Mahootian, Sharzad. *Persian.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1997.

Mahowald, Kyle, Richard Futrell and Edward Gibson. "Large-Scale Evidence of Dependency-Length Minimization in 37 Languages." *PNAS* 112.33 (August 2015): 10336-10441.\*

doi: 10.1073/pnas.1502134112

<http://www.pnas.org/content/112/33/10336>

2017

Maidment, John A., and María Luisa García Lecumberri. *English Transcription Course.* London: Arnold, 2000.

Maidment, John, Mercedes Cabrera Abreu, and María Luisa García Lecumberri. "A Phonological Analysis of English and Spanish Intonational Focus." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Maier, Carol, and Anuradha Dingwaney, eds. *Between Languages and Cultures: Translation and Cross-Cultural Texts.* U of Pittsburgh Press, 1994.

Maiguashca, R. "Teaching and Learning Vocabulary in a Second Language: Past, Present, and Future Directions." *Canadian Modern Language Review* 50.1 (1993): 83-100.

Mair, Christian. *Infinitival Complement Clauses in English: A Study of Syntax in Discourse.* Cambridge: Cambridge UP, 1990.

\_\_\_\_\_. "Literary Sociolinguistics: A Methodological Framework for Research on the Use of Nonstandard Language in Fiction." *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 17.1 (1992): 103-23.

\_\_\_\_\_. *Englisch für Anglisten. Eine Einführung in die englische Sprache.* Tübingen: Stauffenburg, 1995.

Maison, Margaret (M.A., Ph.D.), and Michael West . *Tales of Ancient Rome.* Written within the vocabulary of New Method Reader 3 by Margaret Maison and Michael West. Illust. Victor Ambrus. London: Longmans, 1964. 1965. 1966.\*

Maíz Arévalo, Carmen. (Spanish Anglist, U Complutense de Madrid). "Insulting Politely: Analysis of Address Terms in a Medieval *Mystery Play."* In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Maíz Arévalo, Carmen, Antonio García Gómez, and Begoña Núñez Perucha "On the Existence of the Follow-up Move in Spontaneous Conversation." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Maíz Villalta, Gema. (U de La Rioja, [gema.maiz@unirioja.es](mailto:gema.maiz@unirioja.es)). "The Formation of Old English Adverbs: Structural Description and Functional Explanation." *Miscelánea* 41 (2010): 37-58.\*

\_\_\_\_\_. "Assessing the Productivity of Old English *-laecan*." *Miscelánea* 43 (2011): 55-72.\*

Majer, J., M. Pawlak, and E. Waniek-Klimczak. *Speaking and Instructed Foreign Language Acquistion.* Bristol: Multilingual Matters, 2011.

Majid, A., M. Bowerman, S. Kita, D. B. M. Haun, and S. C. Levinson "Can Language Restructure Cognition? The Case for Space." *Trends in Cognitive Sciences* 8 (2004): 108–114.

Mäkinen, Pirjo, and Riitta Oittinen, eds. *Alussa oli käännös*. Tampere: Tampere UP, 2001.

Makkai, A. *Idiom Structure in English.* The Hague: Mouton, 1972.

Malchukov, Andrej L. (Russian Academy of Sciences). *Dependency Reversal in Non-Attributive Constructions: Towards a Typology.* (Lincom Studies in Language Typology 3). Munich: Lincom Europa.

Maldonado González, Concepción. (U San Pablo-CEU). "Las palabras en su contexto." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 755-62.\*

Malécot, A. "Acoustic Cues for Nasal Consonants." *Language* 32 (1956).

\_\_\_\_\_. "The Effectiveness of Intra-oral Air Pressure Parameters in Distinguishing between Stop Consonants." *Phonetica* 14 (1966).

Malena, Anne. "L'Âme du traducteur." *Hermeneus* 14 (2012): 17-25.\*

Maley, Y. "The Language of Legislation." *Language in Society* 16.1 (1987): 25-48.

\_\_\_\_\_. "The Language of the Law." In *Language and the Law*. Ed. John Gibbons. Harlow: Longman, 1994. 11-50.

Malhotra, Neil, and Alan Gerber. “Can Political Science Literatures Be Believed? A Study of Publication Bias in the APSR and the AJPS.”

<http://polmeth.wustl.edu/retrieve.php?id=640>

2006-09-20

Malik, Kenan. "Dejad que se mueran." *Tercera cultura* 2 Aug. 2012.\*

<http://www.terceracultura.net/tc/?p=5154>

2012

Maling, J. "Inversion in Embedded Clauses in Modern Icelandic" *Islenskt Mal of Almenn Malfræ∂i* 2 (1990): 175-94.

Malinowski, B. See Philosophers.

\_\_\_\_\_. "The Problem of Meaning in Primitive Languages." In C. K. Ogden and I. A. Richards, *The Meaning of Meaning,* 2nd ed. London: Routledge, 1930. 296-336.

Malle, Bertram F. "The Actor-Observer Asymmetry in Attribution: A (Surprising) Meta-Analysis." *Psychological Bulletin* 132 (2006): 895-919.

Malle, B. F., and T. Givón, eds. *The Evolution of Language out of Pre-Language.* Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Mallén, Enrique, Julia Herschensohn, and Karen Zagona, eds. *Features and Interfaces in Romance.* (Current Issues in Linguistic Theory, 222). Amsterdam: John Benjamins, 2001.

Malkiel, Yacob (Russian origin, 1914-d. Berkeley, 1998; m. Mª Rosa Lida), and Mª Rosa Lida. *Amor y Filología: Correspondencia 1943-1948.* Prologue by Francisco Rico. Acantilado, 2017.

Malkiel, Y., and W. P. Lehmann, eds. *Directions for Historical Linguistics.* Austin: U of Texas P, 1968.

\_\_\_\_\_, eds. *Perspectives on Historical Linguistics.* Amsterdam: Benjamins 1982.

Mallo Lapuerta, Ana Mª. (U de Valladolid). Rev. of *Traductologie, linguistique et traduction.* By Michel Ballard and Ahmed El Kaladi. *Hermeneus* 6 (2004): 227-30.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Versus: La version réfléchie.* By Michel Ballard. *Hermeneus* 8 (2006): 203-6.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La traduction, contact de langues et de cultures.* By Michel Ballard. *Hermeneus* 12 (2010): 257-59.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La contribución de España a la teoría de la traducción.* By Nelson Cartagena. *Hermeneus* 13 (2011): 281-86.\*

Malotki, E. *Hopi-Raum.* Tübingen: Narr, 1979.

\_\_\_\_\_. *Hopi Time.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1983.

Mallinson, Graham. "Rumanian." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Malmkjær, Kirsten. "Translational Stylistics: Dulcken's Translations of Hans Christian Andersen." *Language and Literature* 13.1 (2004): 13-24.\* (Special issue on "Translation and Style").

\_\_\_\_\_, ed. *The Linguistics Encyclopedia.* 2nd ed. Introd. Tony Howatt. London: Routledge, 2001.\*

Malmkjaer. *Context in Language learning and Language Understanding.* Cambridge: Cambridge UP.

Malmkjaer, M., G. Brown, and J. Williams, eds. *Performance and Competence in Second Language Acquisition.* Cambridge: Cambridge UP, 1996.

Malsch, D. L. "Clauses and Quasi-clauses: VO Order in Old English." *Glossa* 10 (1976): 28-43.

Maltz, Daniel N., and Ruth A. Borker. "A Cultural Approach to Male-Female Miscommunication." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 195-216.\*

Mancho Bares, Guzmán (t. U de Alcalá de Henares; grad. U of Zaragoza). "A Historical Process of Borrowing under Analysis: Pieces of Evidence from the Coming Together ofthe Scandinavian and English Peoples." Diss. Tercer Ciclo, Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, U de Zaragoza, 1994.\*

\_\_\_\_\_. "En torno a la integración de lo interno y lo externo en los estudios historiográficos de la lengua inglesa." *Sintagma* 8 (1996): 35-46.\*

\_\_\_\_\_. "Assessing WebCT and Moodle for Collaborative Learning of ESP." In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 521-30.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Content and Language Integrated Learning: Cultural Diversity,* ed. María Luisa Carrió-Pastor. *Ibérica* 24 (Fall 2012): 293-97.\*

Mancho, Guzmán, Carmen Flys, Carmen Valero, and Esperanza Cerdá. "Error Analysis in the Teaching of Academic Writing in English." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

\_\_\_\_\_. *Learning to Write: Error Analysis Applied.* (Instrumentos Didácticos, 15). Alcalá: Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones, 2003.

Manczac-Wohlfeld, Elzbieta, and Manfred Görlach. "The Projected *Usage Dictionary of Anglicisms in Selected European Languages." European English Messenger* 3.2 (1994): 65-9.

Mandelbaum, D. G., ed. *Selected Writings in Language, Culture and Personality.* By Edward Sapir. Berkeley: U of California P, 1949.

Mandelbaum, Jenny. "Assigning Responsibility in Conversational Storytelling: The Interactional Construction of Reality." *Text* 13.2 (1993): 247-66.

Mander, Mary S., ed. *Communications in Transition: Issues and Debates in Current Research.* New York: Praeger, 1983.

Mandler, George. "The Recognition of Previous Encounters". *American Scientist* 69 (1981): 211-17.

\_\_\_\_\_. *Mind and Emotion.* New York: Wiley, 1975.

\_\_\_\_\_. *Cognitive Psychology: An Essay in Cognitive Science.* Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1985.

Manes, J., and N. Wolfson, eds. *Language and Inequality.* Mouton, 1985.

Manessy-Guitton, Jacqueline. "Les familles de langues: Généralités." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1125-39.\*

\_\_\_\_\_. "L'indo-européen." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1240-87.\*

Mangan, Sally Sieloff (U of Wisconsin), Susan Gass, Kathleen Bardovi-Harlig, and Joel Walz, eds. *Pedagogical Norms for Second and Foreign Language Learning and Teaching: Studies in Honour of Albert Valdman.* (Language Learning and Language Teaching, 5). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Mangieri, Roco. *Las fronteras del texto.* Murcia: U de Murcia, 2001. (Semiotics, Eco, Lotman, Greimas).

Manjón Pozas, F. J., and J. de Dios Luque Durán, eds. *Teoría y práctica de la lexicología*. Granada: Método, 1998.

Manley, Bill, and Mark Collier. *How to Read Egyptian Hieroglyphs.* London: British Museum, 1998.

Mann, Bill, ed. *Rhetorical Structure Theory*. Website. (Bill Mann, Maite Taboada).

<http://www.sfu.ca/rst/index.html>

2014

Mann, William C., and Sandra A. Thompson, eds. *Discourse Description: Diverse Linguistic Analyses of a Fund-Raising Text.* (Pragmatics and Beyond New Series, 16). Amsterdam: Benjamins, 1992.

Manoliu, M. *El estructuralismo lingüístico.* Madrid: Cátedra, 1978.

Manser, Martin. *The Macmillan Dictionary of English Spelling.* Basingstoke: Macmillan.

Mansor, Nor Shahila. "Análisis de textos publicitarios españoles y malayos: Un enfoque de pragmática intercultural." Ph.D. diss. U of Valladolid, 2012. Online at *UVaDoc.\**

<http://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/2580/1/TESIS263-130409.pdf>

2020

Manzini, R., and K. Wexler. "Parameters, Binding Theory and Learnability." *Linguistic Inquiry* 18 (1987): 413-44.

Mao, L. R. "Beyond Politeness Theory: 'Face' revisited and renewed." *Journal of Pragmatics* 21 (1994): 451-486.

Mapelli, Giovanna, and Maria Vittoria Calvi, eds. *La lengua del turismo: Géneros discursivos y terminología.* c. 2012.

Maqbool, Saira, Ameer Sultan, and Rashida Imran. "Teaching of *Harry Potter and the Philosophers' Stone* In the Light of Barthes' Narrative Codes at BS English Level." *ResearchGate* (Dec. 2016).\*

DOI: [10.31703/grr.2016(I-I).18](https://www.researchgate.net/deref/http%3A%2F%2Fdx.doi.org%2F10.31703%2Fgrr.2016(I-I).18?_sg%5B0%5D=9lHSc9FVLGqofURH5JNRFMI0gRyb6dDlEOSjcXZycLz2gC3BhoLnNWfusCWFExWYxstUv9BUHNSm_aeHnZhLv5CQag.1-R9s6sgS6eAYVyNRXvLxUnoBbxAyWM5kZUgfaIYqIeohd6TNfbzOX66zVCSi-M7LEp4ag6ameNsQFgY2SnjVA)

<https://www.researchgate.net/publication/339533236>

2020

Maquin, R., and J. Eastwood. A Basic English Grammar: Spanish Edition. Oxford: Oxford UP, 1984.

Mar-Molinero, Clare. *The Spanish-Speaking World: A Practical Introduction to Sociolinguistic Issues.* (Routledge Language in Society). London: Routledge, 1997.

\_\_\_\_\_. *The Politics of Language in the Spanish-Speaking World.* (The Politics of Language). London: Routledge, 2000.

Marantz, A. P. "Re Reduplication." *Linguistic Inquiry* 13 (1982): 435-82.

\_\_\_\_\_. *On the Nature of Grammatical Relations*. Cambridge (MA): MIT Press, 1984.

\_\_\_\_\_. "Clitics, Morphological Merger, and the Mapping to Phonological Structure." In *Theoretical Morphology: Approaches in Modern Linguistics.* Ed. M. Hammond and M. Noonan. San Diego (CA): Academic Press, 1988. 253-271.

Maratschniger, Martina. "Die Syntax dem Computer—Die Semantik dem Menschen? Eine (computer)linguistische Studie anhand des NT(M)S-TURBO- Prolog Parsers." In *Vorträge der 4. Münchner Linguistik-Tage der Gesellschaft für Sprache & Sprachen (GESUS) e.V.: Beiträge zu Sprache & Sprachen.* Ed. Robert J. Pittner and Karin Pittner. Munich: Lincom Europa.

Marbán Prieto, José María, Susana Gómez Martínez, Mª Teresa Sánchez Nieto, David Lasagabaster Herrarte, Beatriz Tarancón Álvaro and Christof Mol. "Cómo analizar los efectos de los programas de movilidad en la formación del futuro traductor: Proyecto de evaluación científica." *Hermeneus* 14 (2012): l67-90.\*

Marcantonio, Angela (U of Rome). *The Uralic Language Family: Facts, Myths and Statistics.* (Publications of the Philological Society). Oxford: Blackwell, 2002.

Marchand, Hans. *The Categories and Types of Present-Day English Word-Formation.* 1960. 2nd ed. München: C. H. Beck, 1969.

\_\_\_\_\_. *Studies in Syntax and Word-Formation. Selected Articles.* Ed.Dieter Kastovsky. München: Fink, 1974.

Marckwardt, Albert H. *American English.* London: Oxford UP, 1958.\* 1980.

Marckwardt, A. H., rev. ed. *Historical Outlines of English Sounds and Inflections.* By S. Moor. Ann Arbor: George Wahr, 1951.

Marco, Anna de. (Cosenza). "The Development of Diminutives in Italian: Input and Acquisition." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Marcolongo, Andrea, and Andrea Ucini. *El viaje de las palabras.* Zahorí Books, 2022.

Marcos, Pedro Jesús (Spanish Anglist, 1924-2004).

Marcos Marín, Francisco. (Universidad Autónoma de Madrid, formerly U de Zaragoza, U de Valladolid). *El comentario lingüístico.* Madrid: Cátedra, 1977.

\_\_\_\_\_. *El comentario lingüístico: Metodología y práctica.* Madrid: Cátedra, 1983.

\_\_\_\_\_. "Usos anómalos y aparentemente anómalos de los pronombres átonos: metodología." *Cuadernos de Investigación: Filología* 2.1 (1976): 27-62.\*

\_\_\_\_\_. "Notas de historia léxica para las literaturas románicas medievales." *Cuadernos de Investigación: Filología* 3.1/2 (1976): 19-62.\*

\_\_\_\_\_. *Reforma y modernización del español: Ensayo de sociolingüística histórica.* Madrid: Cátedra, 1979.

\_\_\_\_\_. *Curso de gramática española.* Madrid: Cincel, 1980.\*

\_\_\_\_\_. "Metodología informática para la edición de textos." *Incipit* 6 (1986): 185-97.

\_\_\_\_\_. *Informática y Humanidades.* (Grandes Manuales). Madrid: Gredos, 1994.

\_\_\_\_\_. *El comentario filológico con apoyo informático.* Madrid: Síntesis, 1996.

\_\_\_\_\_. "Edición crítica electrónica." In *Literatura y Multimedia.* Ed. J. Romera Castillo et al. Madrid: Visor, 1997. 91-148.\*

Marcos Marín, F., A. Ballester and C. Santamaría. "Transcription Conventions used for the Corpus of Contemporary Spanish". *Literary and Linguistic Computing* 8.4 (1993): 283-292. Oxford: OUP.

<http://llc.oxfordjournals.org/cgi/content/abstract/8/4/283>

2009

Marcos Sánchez, Mercedes (U de Salamanca). "A propósito del marcador *por lo visto."* In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 777-85.\*

Marcus, Mitchell P. *A Theory of Syntactic Recognition for Natural Language.* Cambridge (MA): MIT Press, 1980.

Marcus, Nicolai, and Stati. *Introducción en la lingüística matemática.* Barcelona: Teide, 1978.

Marenbon, J. *English our English.* London: Centre for Policy Studies, 1987.

Marfany, Marta. (U Pompeu Fabra). "La traducción de poesía según Enrique Badosa." In *La traducción literaria a finales del siglo XX y principios del XXI: Hacia la disolución de fronteras.* Ed. Ingrid Cáceres Würsig and María Jesús Fernández Gil. (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 21). Soria and Zaragoza: Facultad de Traducción e Interpretación / Pórtico Librerías, 2019. 217-33.\*

Margalit, A., and L. J. Cohen. "The Role of Inductive Reasoning in the Interpretation of Metaphor." *Synthese* 21 (1970): 469-87.

Margalit, Avishai, and M. Dascal. "Text Grammars: A Critical View." In *Probleme und Perspektiven der neueren textgrammatischen Forschung 1*. Ed. Jens Ihwe, Hannes Rieser and János Petöfi. Hamburg: Buske, 1974. 81-120.

Magariño González, Concepción. "¿Es la errónea colocación del acento en inglés la causa más importante de ininteligibilidad? In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Marian, Viorica, and Anthony Shook. "The Cognitive Benefits of Being Bilingual." *Dana Foundation* 31 Oct. 2012.\*

<http://dana.org/news/cerebrum/detail.aspx?id=39638>

2012

Marín Arrese, Juana Isabel. (U Complutense de Madrid; [juana@filol.ucm.es](mailto:juana@filol.ucm.es) , formerly UNED). "Deagentivisation and Degrees of Topicality of Agents and Patients in the English Passive.' *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 381-84.\*

\_\_\_\_\_. "Conceptualization of Events, Transitivity and Voice: Syncretisms in Coding."*Proceedings of the 20th International AEDEAN* *Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultad de Filología, 1997. 219-25.\*

\_\_\_\_\_. "Cognitive and Discourse-Pragmatic Factors in Passivisation." *Atlantis* 19.1 (June 1997 [issued February 1999]): 203-18.\*

\_\_\_\_\_. "Agented Agentive Passives and Non-Optionality: A Synergetic Analysis." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 613-20.\*

\_\_\_\_\_. "Stancetaking and Inter/Subjectivity in Discourse: A Model of Analysis." In *A View from the South: Contemporary English and American Studies.* (34th AEDEAN International Conference). Ed. José R. Ibáñez Ibáñez and José Francisco Fernández Sánchez. CD-ROM. Almería: AEDEAN / U de Almería / Ministerio de Ciencia e Innovación, 2011. 29-44.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Conceptualization of Events in Newspaper Discourse: Mystification of Agency and Degree of Implication in News Reports.* (UCM Papers and Studies in Linguistics). Universidad Complutense de Madrid, 2002.\*

<http://www.ucm.es/info/fing1/psl/Research/research.html>

2004-12-05

\_\_\_\_\_, ed. *Perspectives on Evidentiality and Modality.* Madrid: Editorial Complutense, 2004.

Marín Arrese, Juana Isabel, María Luisa Blanco Gómez, Elena Martínez Caro, Joanne Neff van Aertselaer and Soledad Pérez de Ayala Becerril. "Mystification of Agency in Newspaper Discourse and Writer's Relative Degree of Implication in Reported Events: Grammatical Strategies of Impersonalization." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 859-66.\*

Marín Arrese, Juana I., and Soledad Pérez de Ayala Becerril. "The Use of Topic Formulating Devices in Discourse Topic Management." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 675-80.\*

Marín Arrese, Juana I., and Begoña Núñez Perucha. "Engagement and (Inter)Subjectivity in Journalistic Commentary and News Reportage." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 555-63.\*

Marín Arrese, Juana I., Gerda Hassler and Marta Carretero. *Evidentiality Revisited: Cognitive Grammar, Functional and Discourse-Pragmatic Perspectives.* Amsterdam: John Benjamins, 2017.\*

Marín Pérez, Mª José, and Camino Rea Rizzo (U of Murcia). "Structure and Design of the British Law Report Corpus (BLRC): A Legal Corpus of Judicial Decisions from the UK." *Journal of English Studies* 10 (2012): 131-45.\*

Marín Rubiales, Amalia. "Towards a Hierarchy of Semantic Prototypes in the Semantic Domain of English Speech Act Verbs." *Alfinge* 9 (1997): 233-46.\*

\_\_\_\_\_, ed. *El modelo lexemático-funcional: El legado lingüístico de Leocadio Martín Mingorance.* Granada: Universidad de Granada, 1998.\*

Marine, A., ed. *Internet: Getting Started.* Menlo Park (CA): SRI International, 1992.

Marino, Matthew. "Puns: the good, the bad and the beautiful." *Humor. International Journal of Humor Research* vol.1-1 (1988): 39-48.

Mariscal, Beatriz, Diego Catalán, Jesús Antonio Cid, Suzanne Petersen, Flor Salazar, Ana Valenciano, and Julio Camarena, eds. *Tradiciones orales leonesas I.* (Seminario Menéndez Pidal). Madrid: Fundación Menéndez Pidal.

Mariscal Altares, Sonia, and M. C. Aguirre Martínez. *Cómo adquieren los niños la gramática de su lengua: perspectivas teóricas.* Madrid: UNED, 2001.

Markee, N. *Conversation Analysis.* Mahwah (NJ): Lawrence Erlabaum, 2000.

\_\_\_\_\_. "Conversation Analysis: Some Remarks on the Context of Context." In *Handbook of Research in Second Language Learning and Teaching.* Mahwah (NJ): Lawrence Erlbaum, forthcoming 2002.

Markee, Numa. "The Diffusion of Innovation in Language Teaching." In *Innovation in English Language Teaching: A Reader.* Ed. David R. Hall and Ann Hewings. London and New York: Routledge / The Open U / Macquarie U, 2001. 118-26.\*

Markkanen, Raija, Margaret Steffensen and Avon Crismore. "Quantitative Contrastive Study of Metadiscourse: Problem in Design and Analysis of Data." *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 28 (1993): 137-52.

Marks, Mitchell, John F. Richardson, and Amy Chukerman, eds. *Papers from the Parasession from the Interplay of Phonology, Morphology and Syntax.* Chicago: U of Chicago P, 1983.

Marle, J. van, and G. Booij, eds. *Yearbook of Morphology* 1. Dordrecht: Foris, 1988.

Maronitis, Dimitris N. (Aristotelian U, Thessaloniki). *Homeric Megathemes.* Lexington Books, 2004.

\_\_\_\_\_. "Intralingual Translation: Genuine and False Dilemmas." In *Translation and the Classic: Identity as Change in the History of Culture.* Ed. Alexandra Lianeri and Vanda Zajko. Oxford: Oxford UP, 2008. 367-86.\*

Maroto Escudero, Luis, Beatriz Cajal Escuer, María Paz Mateo Rodríguez, María Ángeles Reglero de la Fuente, and África Rodríguez Jurado. "Aprovechamiento didáctico del karaoke y del doblaje de películas en el área de inglés." *Cuadernos de Bitácora* 3 (Madrid, 1999): 127-39.\*

Marquant, Hugo. (Institut Libre Marie Haps). "¿Traducción de textos espirituales versus traducción espiritual? Planteamiento de una interrogante traductológica." *Hermeneus* 11 (2009): 229-48.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Mesure du vide.* By Ángel Luis Prieto de Paula. *Hermeneus* 15 (2013): 373-5.

Marqués Aguado, Teresa (U de Murcia, [tmarques@um.es](mailto:tmarques@um.es); formerly U of Málaga), Laura Esteban Segura, and Nadia Obegi Gallardo. "The *Old English Concordancer* Applied to the West-Saxon Gospels." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 473-79.\*

\_\_\_\_\_. "A Lexical Analysis of Modal Expressions of *Certainty* in Scientific Discourse." In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 373-86.\*

\_\_\_\_\_. "Punctuation Practice in the *Antidotary* in G. U. L. MS Hunter 513 (ff. 37v-96v)." *Miscelánea*  39 (2009): 55-72.\* (Glasgow U).

Marqués Aguado, Teresa, Nila Vázquez, and Laura Esteban-Segura. "A Descriptive Approach to Computerised English Historical Corpora in the 21st Century." In *New Developments in Corpus Linguistics.* Ed. Moisés Almela Sánchez. Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011): 119-39.\*

Marqués Cobeta, Noelia. "The Translation of Humour in the American Sitcom *Modern Family."* Dir. Ana Horno and Mª Pilar González Vera. PhD diss. U of Zaragoza, 2021.

Márquez Reiter, Rosina. "Politeness Phenonema: The case of Requests in British English and Uruguayan Spanish." MA dissertation. Twickenham: St Mary's University College, University of Surrey, 1995.

\_\_\_\_\_. "Politeness phenomena in British English and Uruguayan Spanish: The Case of Requests." *Miscelánea* 18 (1997): 159-68.\*

Marraud, Huberto. "Conectiva / Conector." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 116-20.\*

\_\_\_\_\_. "Derivación / Derivabilidad." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 187-90.\*

\_\_\_\_\_. "Formal, sistema." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 259-61,\*

\_\_\_\_\_. "Inferencia, reglas de." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 304-7.\*

Marrero Pulido, Vicente, and Marina Díaz Peralta. "La adecuación de las dimensiones léxica y gramatical al registro literario en dos traducciones de *La Metamorfosis*, de Frank Kafka." *Revista de Lenguas para Fines Específicos* 4 (March-April 1997): 209-224

Marrero, Victoria (Madrid), María José Albalá and Ignacio Moreno. "Use of Diminutives by Children and Adults in Spanish: A Preliminary Analysis." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Marriott, W. K., trans. The Prince. By Machiavelli. New introd. H. Butterfield. (Everyman's Library, 280). London: Dent; New York: Dutton.

\_\_\_\_\_, trans. The Prince. By Machiavelli. In [Internet Medieval Sourcebook](http://www.fordham.edu/halsall/basis/machiavelli-prince.html), maintained by Paul Halsall, Fordham University.

Marsá, Francisco. *Diccionario normativo y guía práctica de la lengua española.* Barcelona: Ariel, 1986.

Marsa, Isabel. "Discourse Makers: Deborah Schiffin Revisited and Dissected." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 235-42.

Marsá, M. *Nuevos modelos lingüísticos.* Barcelona: P.P.U., 1984.

Marsh. *Origin and History of the English Language.* 19th cent.

Marshall, C., and H. Clark. "Definite Reference and Mutual Knowledge." In *Elements of Discourse Understanding.* Ed. A. Joshi, B. Webber and I. Sag. Cambridge: Cambridge UP, 1981.

Marshall, Jill (Queen Margaret U College, Edinburgh) and Angela Werndly. *The Language of Television.* (Intertext). London: Routledge, 2002.

Marshall, J., M. Arbib, and D. Caplan, eds. *Neural models of Language Processes.* New York: Academic Press, 1982.

Marslen-Wilson, W. D. "Speech Shadowing and Speech Perception." Ph.D. diss. MIT, 1973.

Marti, Leyla. "Politeness in Turkish: a cross-cultural comparison." In *Studies in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés-Conejos et al. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007.

Martí Arnándiz, Otilia (U Jaume I). "Teaching Pragmatics in a Spanish EFL Context: Requestive Behaviour beyond Avoiding Imperatives or Just Adding 'Please'." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Martí de León, Celia (U de Las Palmas de Gran Canaria; Grupo de investigación PETRA; [celia.martin@ulpgc.es](mailto:celia.martin@ulpgc.es)). "De la investigación a la didáctica: Herramientas para detectar y mejorar pautas de traducción." *Hermeneus* 18 (2016): 209-34.\*

Martí Sánchez, Manuel. "Homogeneidad y heterogeneidad del sentido: el caso de *como." Epos* 12 (1996): 131-58.\*

Martí Viaño, Mª del Mar (U de València). "Affective Functions of Repetition in Classroom Interaction." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Martí Viaño, María del Mar, and Pilar Garcés Conejos. "Communicative Functions of Repetition in Classroom Interaction." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 11 (1996): 129-42.

Martin, Ann G. (Purdue U). Rev. of *Homer and the Nibelungenlied.* By Bernard Fenik. *Comparative Literature* 41.3 (Summer 1989): 286-88.\*

Martín, Beatriz (U de Castilla-La Mancha) and Pilar Lacasa. "Narraciones, descripciones y comentarios como categorías para hablar y escribir." *Papeles de Trabajo sobre Cultura, Educación y Desarrollo Humano* 1.1 (April 2005).

<https://revistas.uam.es/index.php/ptcedh/article/viewFile/9821/9977>

2018

Martín, Cayo, and Anne E. Jefremovas. "La enseñanza en autoescopia." *Encuentro* 6 (Dec. 1993): 58-67.

Martin, Elizabeth. *Dictionary of Nursing.* (Oxford Paperback Reference). Oxford: Oxford UP, 2004.

Martin, J. R., and David Rose. *Genre Relations: Mapping Culture.* (Equinox Textbooks and Surveys in Linguistics). London and Oakville: Equinox, 2008.\* (Genre, Stories, Histories, Reports and Explanations, Procedures).

Martin, J. W., Robert P. Stockwell, and J. D. Bowen. *The Grammatical Structures of English and Spanish.* Chicago: U of Chicago P, 1965.

Martin, Jack. "Creek Voice: Beyond Valency." In *Changing Valency: Case Studies in Transitivity.* Ed. R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Martin, Jack. *Who Am I This Time? Uncovering the Fictive Personality.* New York: Norton, 1988.

\_\_\_\_\_. "Interpreting and Extending G. H. Mead's 'Metaphysics' of Selfhood and Agency." *Philosophical Psychology* 20 (2007): 441–56.

Martin, Jack. "Perspectival Selves in Interaction with Others: Re-reading G. H. Mead's Social Psychology." *The Journal for the Theory of Social Behaviour* 35 (2005): 231–53.

\_\_\_\_\_. "Re-interpreting Internalization and Agency through G. H. Mead's Perspectival Realism." *Human Development* 49 (2006): 65–86.

\_\_\_\_\_. "Interpreting and Extending G. H. Mead's 'Metaphysics' of Selfhood and Agency." *Philosophical Psychology* 20 (2007): 441–56.

Martin, Jack, and A. Gillespie. "A Neo-Meadian Approach to Human Agency: Relating the Social and the Psychological in the Ontogenesis of Perspective Coordinating Persons." *Integrative Psychological and Behavioral Science* 44 (2010): 252–72.

Martin, Jack, and Bryan Sokol. "Generalized Others and Imaginary Audiences: A Neo-Meadian Approach to Adolescent Egocentrism." *New Ideas in Psychology* 29.3 (2011): 364–75.

Martin, James H. *A Computational Model of Metaphor Interpretation.* Boston: Academic Press, 1989.

Martin, J. R., and F. Christie, eds. *Genres and Institutions: Social Processes in the Workplace and School.* London: Cassell, 1997.

Martin, J. R., and Sherry R. Rochester. *Crazy Talk.* New York: Plenum Press, 1979.

Martín, Marta. *Madre y Blogger.* Blog.

<http://madreyblogger.com/>

2018

Martin, R. *The Meaning of Language.* Cambridge (MA): MIT Press, 1987.

Martin, R. M. *Pragmatics, Truth, and Language.* Dordrecht: Reidel, 1979.

Martín, Rosa María. *Oxford Take Off in Latin American Spanish.* (Oxford Take Off In). Oxford: Oxford UP, 2004.

\_\_\_\_\_. *Oxford Take Off in Spanish.* (Oxford Take Off In). Oxford: Oxford UP, 2004.

Martín, Santiago. (Translator). "Reconocimiento de lengua es reconociento de identidad: Pasito a pasito el hombre se hace emigrante." *Hermeneus* 2 (2000): 361-66.\*

\_\_\_\_\_. "Virtuosismo, ortografía y numerología: Traducción y análisis de un cuento de Kees van Kooten." *Hermeneus* 5 (2003): 171-89.\*

Martín, Santiago, and Juan Miguel Zarandona, ed. and trans. *Verano.* By C. M. van der Heeer. (Disbabelia, 6). Soria: Universidad de Valladolid-Hermeneus, 2002.

Martín Caro, Gerónimo. *Explicación del libro IV y del arte nuevo de gramática en que también se contiene la explicación de la construcción figurada, relativos y muchas frases sacadas de los autores latinos.* Madrid: Collado, 1817.

Martín Cid, Manuel. "Los denominados 'indefinidos'." *Analecta Malacitana* 23.2 (2000): 679-96.\*

Martín de la Rosa, Mª Victoria (U Complutense de Madrid, [mvmartin@filol.ucm.es](mailto:mvmartin@filol.ucm.es))"A Cognitive Analysis of the Concept of *Information."* 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Martín de la Rosa, María Victoria, and Javier. "Old English Semantic Primes: Substantives, Determiners and Quantifiers." *Atlantis* 28.2 (December 2006): 9-28.\*

Martín de Lama, M. Teresa (U Antonio de Nebrija). "A Spanish University Case Study: User's Perception of Blended Methodology Used for English Foreign Language Learning."  *Journal of English Studies* 11 (2013): 171-92.\*

Martín García, José Antonio. "El lenguaje como exceso y defecto en griego helenístico." *Analecta Malacitana* 18.1 (1995): 5-28.\*

\_\_\_\_\_. *El campo semántico del sonido y la voz en la Biblia griega de los LXX.* *Analecta Malacitana* (Anejo 3).

\_\_\_\_\_. "El lenguaje comoo problema en griego helenístico." *Analecta Malacitana* 19.2 (1996): 385-94.\*

Martín García, Josefa, and Soledad Varela Ortega. "La prefijación en E/LE: prefijos verbales." In *Morfología y español como lengua extranjera (E/LE).* Ed. David Serrano-Dolader et al. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2009.

Martín-Martín, José-Miguel. (U Pablo de Olavide, [jmmarmar@upo.es](mailto:jmmarmar@upo.es)). "Do Translation Students Learn Vocabulary When They Translate?" *Atlantis* 35.2 (Dec. 2013): 119-36.\*

Martín Martín, Pedro A. (Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, U de La Laguna, [pamartin@ull.es](mailto:pamartin@ull.es)). "La macroestructura de los *abstracts* de fonética experimental en inglés y español." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 695-700.\*

\_\_\_\_\_. "The Use of Hedging Devices in English and Spanish Academic Discourse." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

\_\_\_\_\_. "The Pragmatic Strategy of Hedging in Academic Writing." *VIAL: Vigo International Journal of Applied Linguistics*  0 (2003): 57-72.\*

\_\_\_\_\_. "The Mitigation of Scientific Claims in Research Papers: A Comparative Study." In *Academic Writing: The Role of Different Rhetorical Traditions.* Ed. Rafael Monroy-Casas. Monograph issue of *IJES* 8.2 (2008): 133-52.\* (Academic writing, scientific claims, hedging, research articles).

Martín Martín, Raquel, and Mª Azucena Penas Ibáñez, eds. *Traducción e Interculturalidad: Aspectos metodológicos teóricos y prácticos.* Rabat: Instituto de Estudios Hispano-Lusos, University Mohamed V, Rabat / U of Bergen / Editorial CantArabia, 2009.

Martín Miguel, Francisco. (U de Almería, formerly U de La Coruña). Rev. of *A University Course in English Grammar.* By Angela Downing and Philip Locke. *Atlantis* 15 (1993): 319-28.

\_\_\_\_\_. "Los adverbiales en la oración inglesa: un enfoque generativo." *ES* 17 (1993): 39-48.

\_\_\_\_\_. "Descripción, predicción y simulación en la gramática de Halliday." *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]): 228-40.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *English Syntax.* By Carl Lee Baker. *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]): 565-66.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Introduction to Natural Language Semantics.* By Henriette de Swart. *Atlantis* 20.2 (1998 [issued Dec. 1999]): 299-300.\*

Martín Miguel, Francisco, and Santiago González. "Addressing Formulae and Politeness in *The Shepheards Calender."* In *SEDERI VII.* Ed. S. González Fernández-Corugedo et al. Coruña: SEDERI, 1996. 23-38.\*

Martín Miguel, Francisco, et al., eds. *SEDERI VII.* Ed. Santiago González Fernández-Corugedo, Santiago [S. G. Fernández-Corugedo]. Assistant eds. Emma Lezcano and Francisco Martín. Coruña: SEDERI, 1996.\* (1. Topics in Renaissance English. II. Topics in literature & criticism. III. Shakespeare). [Issued 1997.]

Martín Morán, Mª Angeles, Susana Blanco Iglesias and Mª Begoña Miguel Pérez. "Simplificiación y cambio de registro en estudiantes avanzados de una segunda lengua." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 129-38.\*

Martín Peña, Ofelia, Brigitte Eggelte Heinz, and Vicente González Martín, eds. *La lengua alemana y sus literaturas en el contexto europeo. Siglos XIX y XX.* *Estudios dedicados a Feliciano Pérez Varas.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1999.\*

Martín Puente, Cristina (U Complutense de Madrid). "Los marcos predicativos del verbo *muto."* In *Otivm cvm dignitate: Estudios en homenaje al profesor José Javier Iso Echegoyen.* Ed. J. A. Beltrán et al. (Monografías de Filología Latina, 16). Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2013. 119-28.\*

\_\_\_\_\_. "Las obras sobre la historia de Roma de Metastasio y sus traductores al español con especial atención al jesuita Benito Antonio de Céspedes." *Cuadernos de Investigación Filológica* 39 (2013): 187-204.\*

Martín Rodríguez, Antonio María. *Los verbos de '"dar" en latín arcaico y clásico.* U de Las Palmas de Gran Canaria, 2001.

Martín Rojo, Luisa. (U Autónoma de Madrid). "Intertextuality and the Construction of a New Female Identity." In *Intertextuality / Intertextualidad.* Ed. Mercedes Bengoechea and Ricardo Sola. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones Universidad de Alcalá, 1997. 81-98.\*

\_\_\_\_\_. *Constructing Inequality in Multilingual Classrooms.* Berlin: De Gruyter, 2010.

Martín Rojo, Luisa, et al. *Hablar y dejar hablar (Sobre racismo y xenofobia).* Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma, 1994.

Martín Úriz, Ana, and Rachel Whittaker. *Meanings in Texts: Reading Strategies for University Students.* (Documentos de trabajo, 12). Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 1996.\*

\_\_\_\_\_, eds. *La composición como comunicación: Una experiencia en las aulas de lengua inglesa en bachillerato.* Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2005.

Martín Vide, Carlos. "La lingüística, desde la semántica: Propuesta de un programa global y de una bibliografía fundamental. *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 25 (nov. 1992): 145-62.

\_\_\_\_\_, ed. *Lenguajes formales, lenguajes naturales* 12. Barcelona: PPU, 1996.

Martin-Jones, Marilyn (MOSAIC Centre for Research on Multilingualism, U of Birmingham, formerly U of Wales), series ed. (Routledge Critical Studies in Multilingualism). London: Routledge, c. 2012

Martin-Jones, Marilyn, and Kathryn E. Jones (both U of Wales), eds. *Multilingual Literacies.* (Studies in Written Language and Literacy, 10). Amsterdam: John Benjamins, 2001.

Martin-Jones, Marilyn and Sheena Gardner, eds. *Multilingualism, Discourse, and Ethnography.* (Routledge Critical Studies in Multilingualism). London: Routledge, 2012.

Martín-Monje, Elena (UNED) and Jesús García Laborda. "Item and Test Construct Definition for the New Spanish Baccalaureate Final Evaluation: A Proposal." In *Second Language Testing: Interfaces between Pedagogy and Assessment.* Ed. Lourdes Cerezo, and Marian Amengual. Monograph issue of *International Language of English Studies* 13.2 (2013): 69-88.\*

Martín-Monje, Elena, Izaskun Elorza and Blanca García Riaza, eds. *Technology-Enhanced Language Learning for Specialized Domains. Practical Applications and Mobility.* London and New York: Routledge, 2016.

<https://www.routledge.com/Technology-Enhanced-Language-Learning-for-Specialized-Domains-Practical/Martin-Monje-Elorza-Garcia-Riaza/p/book/9781138120433>

2017

Martín-Vide, Carlos. (Research Group on Mathematical Linguistics, U Rovira i Virgili, Tarragona) and Gheorghe Paun. "Normal Forms for Watson-Crick Finite Automata." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Martinell Gifre, Emma. "El uso de las formas *el, la, los, las* en español y de sus equivalentes en inglés." *Atlantis* 9 (1987): 9-24.

\_\_\_\_\_. *Matrimonios reales en España: El contacto de pueblos y de lenguas.* Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2001.

\_\_\_\_\_. "¿Qué ha sido de la competencia lingüística?" In *Eugenio Coseriu in memoriam II.* Ed. Jesús G. Martínez del Castillo. Granada: Granada Lingvistica, 2005.

\_\_\_\_\_, coord. *Carmen Martín Gaite.* Madrid, 1993.

Martinell Gifre, Emma, María del Mar Forment, and Nuria Vallés. "Aproximación al lenguaje gestual de los jóvenes." In *El lenguaje de los jóvenes.* Ed. Félix Rodríguez González. Barcelona: Ariel, 2002.

Martinet, A. V., and A. J. Thomson. *A Practical English Grammar.* London: Oxford UP, 1960. 2nd ed. 1969. 1974.\*

\_\_\_\_\_. *A Practical English Grammar.* 3rd ed. Oxford: Oxford UP, 1980.\* 1985.

Martinet, Jeanne. (French semiotician). *Clefs pour la sémiologie.* 1973. 3rd ed. Paris: Seghers, 1975.\*

Martinet, J., collab. in *La Linguistique: Guide alphabétique.* By André Martinet. With H. Walter. Paris: Denoël, 1969.

Martínez, C. E. *Fonética (Con especial referencia a la lengua castellana).* Barcelona: Teide, 1984.

Martínez, Jose Antonio. *Propuesta de Gramática Funcional.* Madrid: Istmo, 1994.

Martínez Adrián, María. (U del País Vasco, [maria.martineza@ehu.es](mailto:maria.martineza@ehu.es)) "Una reflexión sobre la posible influencia del inglés como L2 en la adquisición de los auxiliares de perfecto del alemán." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 389-97.\*

\_\_\_\_\_. "The Efficacy of a Reading Aloud Task in the Teaching of Pronunciation." *Journal of English Studies* 12 (2014): 95-112.\*

Martínez Adrián, María, María del Pilar García Mayo, and María Junkal Gutiérrez Mangado, eds. *Contemporary Approaches to Second Language Acquisition.* Amsterdam and Philadelphia: Benjamins, 2013.

Martínez Adrián, María and M. Juncal Gutiérrez Mangado. "L1 Use, Lexical Richness, Accuracy and Syntactic Complexity in the Oral Production of CLIL and Non-CLIL Learners of English." *Atlantis* 37.2 (Dec. 2015): 175-97.\*

Martínez-Adrián, María, and Kevin Iglesias Diéguez. "The Influence of CLIL on Receptive Vocabulary: A Preliminary Study." *Journal of English Studies* 15 (2017): 107-34.\*

<http://doi.org/10.18172/jes.3210>

2018

Martínez Arias, Rosario, Honesto Herrera Soler, and Marian Amengual Pizarro. *Estadística aplicada  a la investigación lingüística.* Madrid: EOS, 2011.

Martínez Ascona, Ana. "On VP Deletion." *XIV Congreso de AEDEAN.* Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1992. 235-44.

Martínez Azorín, María José. "Self-Assessment in Second Language Teaching: Journals." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 4 (1991): 91-101.

\_\_\_\_\_. "Grammar in Communicative Language Teaching: How to Teach It, How to Avoid Our Student's 'Oh, No, Not That Again!" *Babel-Afial* 1 (1992): 89-102.

\_\_\_\_\_. "Student Response Criticism: Any Influence in the Literature Class?" *Links and Letters* 2 (1995): 19-30.\*

Martínez Caro, Elena (U Complutense). "Non-SVO Constructions in English: Some Pragmatic and Functional Considerations." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 6 (1993): 115-30.

\_\_\_\_\_. *Gramática del Discurso: Foco y Enfasis en inglés y en español.* Barcelona: PPU, 1999.

Martínez Caro, Elena, Juana I. Marín Arrese, María Luisa Blanco Gómez, Joanne Neff van Aertselaer and Soledad Pérez de Ayala Becerril. "Mystification of Agency in Newspaper Discourse and Writer's Relative Degree of Implication in Reported Events: Grammatical Strategies of Impersonalization." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 859-66.\*

Martínez Caro, Elena, and Angela Downing Rothwell. "Discourse Topic Organisation: Signalling Macro-Topic Boundaries." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 681-87.\*

Martínez Caro, Elena, and J. Lachlan Mackenzie. *Compare ad Contrast: An English Grammar for Speakers of Spanish.* (Estudios Ingleses, 20). Granada: Comares, 2012.\*

Martínez de Carnero Calzada, Fernando. (U di Roma-La Sapienza). Rev. of *Estudios sobre el texto: Nuevos enfoques y propuestas.* Ed. Mª Azucena Penas Ibáñez and Rosario González*.*  *Artifara* 9 (2009).

Martínez de Espinosa, Juan José. *Diccionario marino, español-inglés, inglés-español, para uso en el Colegio Naval.* Facsimile of 1859 ed. Madrid: Editorial Naval, 1989.

Martínez de Hurtado Juan, Marta, Ángela Olivares Gullón and Mª Antonia Urquía Muñoz. "Conceptual Metaphor in *The Theory of Moral Sentiments* by Adam Smith." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005.703-08.\*

Martínez de Sousa, José. "Las palabras malsonantes y las otras." *Analecta Malacitana* 18.2 (1995): 421-24.\*

\_\_\_\_\_. *Diccionario de lexicografía práctica.* Barcelona: Bibliograf, 1995.

\_\_\_\_\_. *Diccionario de usos y dudas del español actual.* Barcelona: Bibliograf, 1996. Rev. in *Analecta Malacitana* 20.1 (1997).

Martínez Escudero, Laura. (U of Zaragoza, [lamaes@unizar.es](mailto:lamaes@unizar.es) ). "The Metadiscourse Functions of Evaluative Lexis in Law Research Articles." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 687-707.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Analysing Genre: The Colony Text of UNESCO Resolutions,* by Olga Dontcheva-Navratilova. *Miscelánea* 45 (2012): 127-30.\*

Martínez Esteban, Noelia, and Julio Roca de Larios (both U of Murcia; [jrl@um.es](mailto:jrl@um.es)). "The Use of Models as a Form of Written Feedback to Secondary School Pupils of English." In *Feedback in Second Language Writing.* Ed. Liz Murphy and Julio Roca de Larios. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010): 143-70.\*

Martínez Ezquerro, Aurora. (U de La Rioja, [aurora.martinez@urioja.es](mailto:aurora.martinez@urioja.es)). "El lenguaje jurídico en documentos de la colección diplomática de Calahorra." *Cuadernos de Investigación Filológica* 25 (1999, issued 2000): 117-25.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Fundamentos didácticos de la lengua y la literatura.* By A. López Valero and E. Encabo Fernández. *Contextos Educativos* 16 (2013): 179-80.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Fundamentos didácticos de la lengua y la literatura.* By A. López Valero and E. Encabo Fernández. *Contextos Educativos* 20 (2017): 219-20.\* (Monograph issue: *Educación emocional en la formación del docente en la Sociedad Red).*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Didáctica de la lengua y la literatura en ESO, innovación e investigación.* By A. López Valero, E. Encabo Fernández and I. Jerez Martínez. *Contextos Educativos, Extraordinario* 2 (2017): 233-34.\*

<http://doi.org/10.18172/con.3257>

2018

Martínez Fernández, Beatriz (U de La Rioja). "The Semantic Representation of Possessed-Raising Constructions in Terms of Reflexivity." *Journal of English Studies* 3 (2001/2, issued 2003): 149-64.\*

\_\_\_\_\_. "Syntactic Valence in Role and Reference Grammar." *Journal of English Studies* 5-6 (2005-2008): 233-44.\*

Martínez Ferreiro, Silvia. "Verbal Inflection in Agrammatism: Omission of Substitution Errors." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Martínez, Silvia (U de Barcelona), Susanna Padrosa, Irene Pascual, Andrea Pearman, Laura Riera and Susagna Tubau. "The Role of Experience in the Perception of Coarticulated Speech: An Empirical Study." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 599-605.\*

Martínez Flor, Alicia (Jaume I University, Castellón, [aflor@ang.uji.es](mailto:aflor@ang.uji.es)). "Input in the EFT Setting: Focus on the Teachers' Awareness and Use of Requests, Suggestions and Advice Acts." *VIAL: Vigo International Journal of Applied Linguistics*  0 (2003): 73-101.\*

\_\_\_\_\_. "Learners' Use of the Speech Act of Suggesting in the University Academic Context." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

\_\_\_\_\_. "Pedagogical Intervention to Develop Learners' Production of Downgraders when Suggesting." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

\_\_\_\_\_. (Alicia Martínez-Flor). "Task Effects on EFL Learners' Production of Suggestions: A Focus on Elicited Phone Messages and Emails." *Miscelánea* 33 (2006): 47-64.\*

\_\_\_\_\_. "The Use and Function of 'Please' in Learners' Oral Requestive Behaviour: A Pragmatic Analysis." *Journal of English Studies* 7 (2009): 35-54.\*

Martínez Flor, Alicia, Noelia Ruíz Madrid, and Begoña Bellés Fortuño. "Making the Most of Internet Resources in the English for Computer Science Classroom: A Preliminary Study." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Martínez-Flor, Alicia, and Esther Usó Juan. "Fostering ESP learners' Ability to Communicate Appropriately: An Example Based on Softening Requests." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 449-56.\*

Martínez-Flor, Alicia, and Vicente Beltán-Palanques. "Teaching Refusal Strategies in the Foreign Language Classroom: A Focus on Inductive-Deductive Treatments." *Journal of English Studies* 11 (2013): 41-67.\*

Martínez Fresneda, María Emilia. "Historia de un término médico: midriasis." *Epos* 5 (1989): 11-18.

Martínez Gimeno, Carmen, trans. *Muerte en la tarde.* By Ernest Hemingway. Ed. Miram B. Mandel and Anthony Brand. Pozuelo de Alarcón (Madrid): Espasa Calpe, 2005.\*

Martínez González, Antonio. "Sobre la norma lingüística: El español del siglo XIX y la norma purista de P.[edro] F.[ermín] Ceballos." In *Estudios de Filología Hispánica I (Estudios lingüísticos y literarios).* Ed. Antonio Martínez González. Granada: U de Granada, 1996. 11-47.

Martínez Insua, Ana Elina. (U de Vigo, Departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá, Campus de Lagoas-Marcosende, 36310 Vigo, [minsua@uvigo.es](mailto:minsua@uvigo.es); formerly U de Santiago de Compostela). "Existential *There-* Constructions in Present Day English. A Corpus-Based Study." *Atlantis* 20.2 (1998 [issued Dec. 1999]): 107-31.\*

\_\_\_\_\_. "Negative Existential *There-* Constructions in PDE. A Dataset Based Approach." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

\_\_\_\_\_. "Present Day English Existential *There-*Constructions and Their Pragmatics. Towards an Integrated Categorisation." *Miscelánea* 23 (2001): 29-56.\*

\_\_\_\_\_. "Prospective and Retrospective Existential There- Constructions: A Pragmatic Categorisation." In Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001. CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

\_\_\_\_\_. *"What a Wedding Was There to Be!* The Case of Inverted *There."* In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 645-54.\*

\_\_\_\_\_. "'…And from your Own Actions You Shall Be Condemned, or Acquitted': Actos de habla performativos y descriptivos. Una propuesta de análisis." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

\_\_\_\_\_. "When Discourse Matches Syntax: On Meta-informative Centering Theory and Discourse Coherence in the Recent History of English." In *New Developments in Corpus Linguistics.* Ed. Moisés Almela Sánchez. Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011): 96-117.\* (*There-* constructions,Attention).

Martínez Insua, Ana E., (U de Vigo) and Javier Pérez Guerra. "Complexification as a Metric of Diachronic Text-Type Characterisation." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Martínez Lanzán, Gloria (U de Zaragoza). "The Language of Wine Tasting: Specialised Language?" In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 397-411.\*

\_\_\_\_\_. "Los extranjerismos en la prensa económica." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 709-30.\*

Martínez León, Natalia. "Efecto de la enseñanza bilingüe en la velocidad lectora de los alumnos monolingües y bilingües. Estudio de un caso." *The Grove: Working Papers on English Studies.* Publicaciones de la Universidad de Jaén, 1996. 61-70.\*

Martínez Linares, María Antonia, and Enrique Alcaraz Varó. Diccionario de lingüística moderna. Barcelona: Editorial Ariel, 1997.

Martínez López, Juan A., and Gunn Aarli. "Sobre el énfasis discursivo de elementos no proferidos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 163-67.\*

Martínez Marín, Juan. *Estudios de fraseología española.* Málaga: Agora, 1996.

Martínez Martínez, María Ángeles. (U Complutense de Madrid). "Function and Linguistic Organization: An Analysis of Character and Setting in Thomas Pynchon's *Under the Rose* Rewritten in *V*." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 4 (1996):105-129.

\_\_\_\_\_. "Transitivity: Contribution to Character Construction in Thomas Pynchon's *V* Chapter 3." In Martínez Vázquez, Montserrat (ed.) *Transitivity Revisited.* Ed. Montserrat Martínez Vázquez.Huelva: Universidad de Huelva, 1998. 277-296.

\_\_\_\_\_. "From "Under the Rose to *V.*: A Linguistic Approach to Human Agency in Pynchon's Fiction." *Poetics Today* 23.4 (2002): 633-656.

\_\_\_\_\_. "The Foregrounding Function of Nominalizations in Narrative Discourse: A Case Study of Pynchon's 'Under the Rose' and *V.* Chapter 3." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 655-62.\*

Martínez Mateo, Roberto. (U de Castilla-La Mancha). Rev. of *translational Action and Intercultural Communication.* Ed. Kristin Bührig, Juliane House and Jan D. Ten Thije. *Hermeneus* 13 (2011): 287-92.\*

Martínez Motos, Raquel. (U de Alicante). "La interdisciplinariedad y el lenguaje de las ciencias farmacéuticas: Lexicografía y lexicología." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 731-41.\*

Martínez Oronich, Olalla. (U de Lleida). "La oración compuesta en el *Curso superior de sintaxis española* de Samuel Gili Gaya: Un paso hacia la lingüística del texto." *Cuadernos de Investigación Filológica* 35-36 (2009-2010): 27-48.\*

Martínez Romera, Javier (U de Valladolid). Rev. of *A Companion to Translation Studies.* Ed. Piotr Kuhiwczak and Karin Littau. *Hermeneus* 11 (2009): 297-300.\*

Martínez Vilinsky, Bárbara, Miguel Alpuente Civera, Josep Marco Borillo and María D. Oltra Ripoll. (U Jaume I). "Propuesta de actividades de escritura creativa para las clases de traducción literaria." *Hermeneus* 17 (2015): 31-60.\*

Martínez-Barco, Patricio (U de Alicante), Victoria Guillén-Nieto, Chelo Vargas-Sierra, María Pardiño-Juan, and Armando Suárez-Cueto. "Exploring State-of-the-Art Software for Forensic Linguistic Identification." In *Software-aided Analysis of Language.* Ed. Mike Scott et al. Monograph issue of *IJES*  8.1 (2008): 1-28.\* (Forensic linguistics, language, crime, law, software for forensic authorship identification).

Martínez-Gil, F., and Héctor Campos, eds. *Current Studies in Spanish Linguistics.* Washington, DC: Georgetown UP, 1991.

Martínez-Gómez Gómez, Adelina. "El intérprete *ad hoc* en las instituciones penitenciarias de la Comunidad Valenciana." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 207-16.\*

Martínez-Sierra, Juan José (U of Murcia). "Using Relevance as a Tool for the Translation of Humor in Audiovisual Texts." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 189-205.\*

Martini, François. "Le cambodgien (Khmaer)." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1050-67.\*

Martins, Helder Fanha, Ana Sofia Carvalho, and Maria Joâo Cotter. "Supporting Cognitive Processes in English for Specific Purpose Online Learning: Task and Environment Design." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 582-88.\*

Martlew, Margaret, ed. *The Psychology of Written Language: Developmental and Educational Perspectives.* Chichester: Wiley, 1983.

Masica, Colin P. *The Indo-Aryan Languages.* (Cambridge Language Surveys). Cambridge: Cambridge UP, 1993.

Mason, Ian. (BA Queen Mary College, U of London, 1967, Ph.D. U of London, 1978; t. Heriot-Watt U, Edinburgh).

\_\_\_\_\_. "Textual Practices and Audience Design: An Interactive View of the Tourist Brochure." In *Pragmatics at Work: The Translation of Tourist Literature*. Ed. Mª Pilar Navarro et al. Bern: Peter Lang, 2004.

Mason, Ian, and Basil Hatim. *Discourse and the Translator.* London: Longman, 1990.

\_\_\_\_\_. *The Translator as Communicator.* London: Routledge, 1997.

Mason, Ian, and C. Pagnoulle, eds. *Cross-Words: Selected Papers on Translation from the Second International Conference of the European Society for the Study of English.* Liège, 1995.

Mason, J., E. McClure, and J. Williams. "Sociocultural Variables in Children's Sequencing of Stories." *Discourse Processes* (1983): 131-43.

Mason, K. L. J. *Advanced Spanish Course.* Oxford: Pergamon, 1967. 1969.\*

Mason, Oliver. (U of Birmingham, [O.Mason@bham.ac.uk](mailto:O.Mason@bham.ac.uk)) "Developing Software for Corpus Research." In *Software-aided Analysis of Language.* Ed. Mike Scott et al. Monograph issue of *IJES*  8.1 (2008): 141-56.\* (Corpus linguistics, corpus analysis, software development, programming).

Massamba, David P. B. (Dar-es-Salaam, Tanzania). "Reported Speech in Swahili." In *Direct and Indirect Speech.* Ed. Florian Coulmas. Berlin: Mouton de Gruyter, 1986. 99-120.\*

Masseau, Paola (U de Alicante) "Las técnicas de traducción y la traducción poética." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 217-31.\*

\_\_\_\_\_. Trans. of *On the Cusp. Word Sonnets / Albores. Sonetos de una palabra. / À l'orée. Sonnets d'un mot.* By Seymour Mayne. Trans. María Spoturno et al., Sabine Huynh. *Hermeneus* 17 (2015): 325-27.\*

Masseau, Paola, and Jesús Belotto Martínez. *Gazelle d'amour et de neige.* Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2013.

Masullo, P. J., and V. Demonte. "La predicación: los complementos predicativos." In *Gramática descriptiva de la lengua española.* Ed. I. Bosque and V. Demonte. Madrid: Espasa-Calpe, 1999. 2461-523.

Masustegui, Fray Pedro. *Arte de construcción (Gramática latina).* Sevilla: Manuel Nicolás Vázquez, 1777.

Mata Buil, Ana. (U Pompeu Fabra, Barcelona: Grupo de Investigación CEDIT). "Análisis comparativo de la recepción poética de T. S. Eliot, Marianne Moore y Edna St. Vincent Millay." *Hermeneus* 17 (2015): 135-77.\*

Mata i Araujo, Luis de. *Arte esplicado y gramatico perfecto (....).* Madrid: Norberto Llorenci, 1852.

\_\_\_\_\_. *Nuevo epítome de gramática castellana.* Madrid: Norberto Llorenci, 1855.

Mateo Rodríguez, María Paz, Beatriz Cajal Escuer, Luis Maroto Escudero, María Ángeles Reglero de la Fuente, and África Rodríguez Jurado. "Aprovechamiento didáctico del karaoke y del doblaje de películas en el área de inglés." *Cuadernos de Bitácora* 3 (Madrid, 1999): 127-39.\*

Matesanz del Barrio, María, and Covadonga López Alonso, eds. *Las plataformas de aprendizaje: del mito a la realidad.* Madrid: Biblioteca Nueva, 2009.\*

Mateu Serra, Rosa (U de Lérida). "Comunicación y silencio." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 815-28.\*

Mathesius, V. "On Linguistic Characterology with Illustrations from Modern English." *Proceedings of the 1st International Congress of Linguists.* 1928. 56-63.

Mathews, M. M. *Survey of English Dictionaries.* London: Oxford UP, 1933.

Mathews, Mitford Mc. .*A Dictionary of Americanisms on Historical Principles.* 1951.

Mathiot, Madeleine, and Paul L. Garvin. "The Urbanization of the Guarani Language." In *Selected Papers of the Fifth International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences.* Ed. Anthony F. C. Wallace. Philadelphia: U of Pennsylvania P, 1956.

\_\_\_\_\_. "The Functions of Language." *Anthropological Quarterly* 48.3 (1975): 148-56.

Matoré, Georges. *La Méthode en lexicologie.* 1953.

\_\_\_\_\_. *L'Espace humain.* La Colombe, 1962.

Matouschek, Bernd, and Ruth Wodak. "'We are Dealing with People whose Origins One Can Clearly Tell Just by Looking': Critical Discourse Analysis and the Study of Neo-Racism in Contemporary Austria." *Discourse and Society* 4.2 (1993): 225-48.

\_\_\_\_\_. "'We are Dealing with People whose Origins One Can Clearly Tell Just by Looking': Critical Discourse Analysis and the Study of Neo-Racism in Contemporary Austria." In *Critical Discourse Analysis: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Michael Toolan. London: Routledge, 2002. 2.236-61.\*

Matsuda, Aya. "9 - Desirable But Not Necessary? The Place of World Englishes and English as an International Language in English Teacher Preparation Programs in Japan." In *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues.* Ed. Farzad Sharifian. Clevedon: Multilingual Matters, 2009.

Matsumoto, Yoshiko. "Reexamination of the Universality of Face: Politeness Phenomena in Japanese." *Journal of Pragmatics* 12 (1988): 403-26.

\_\_\_\_\_. "Politeness and Conversational Universals: Observations from Japanese." *Multilingua* 8 (1989): 207-221.

Matsumura, M. "Japanese Learners' Acquisition of the Locality Requirement of English Reflexives: Evidence for Retreat of Overgeneralization." *Studies in Second Language Acquisition* 9 (1994): 5-42.

Matte Bon, F. *Gramática comunicativa del español.* 2 vols. Madrid: Edelsa, 1995.

Matthes, Jörg, Robert M. Entman and Lynn Pellicano. "13. Nature, Sources, and Effects of News Framing." In *The Handbook of Journalism Studies.* Ed. Karin Wahl-Jorgensen and Thomas Hanitzsch. New York and London: Routledge, 2009. 175-90.\*

Matthews, Cristina, Simon Kirby and Hannah Cornish (all School of Philosophy, Psychology & Language Sciences, U of Edinburgh). "The Cultural Evolution of Language in a World of Continuous Meanings." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 451-52.\*

Matthews, P. H. *Morphology.* Cambridge: Cambridge UP, 1974. 1991. 1997.

\_\_\_\_\_. *Syntax.* Cambridge: Cambridge UP, 1981.

\_\_\_\_\_. *Gramática generativa y competencia lingüística.* Madrid: Espasa-Calpe, 1983.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Toward a Linguistic Theory of Speech Acts.* By J. M. Sadock. *General Linguistics* 16 (1976): 236-42.

\_\_\_\_\_. *Grammatical Theory in the United States from Bloomfield to Chomsky.* Cambridge: Cambridge UP, 1993.

\_\_\_\_\_. *Oxford Concise Dictionary of Linguistics.* Oxford: Oxford UP, 1997.

Matthews, W. *Cockney Past and Present.* London: Routledge, 1938.

Matthiessen, Christian M. I. M. (Macquarie U). "Review of M. A. K. Halliday's *Introduction to Functional Grammar." Language* 65.4 (1989): 862-871.

Matthiessen, Christian M. I. M., and James R. Martin. "A Response to Huddleston's Review of Halliday's *Introduction to Functional Grammar."* *Occasional Papers in Systemic Linguistics* 5 (1991): 5-74.

Matthiessen, Christian, and Sandra A. Thompson. "The Structure of Discourse and 'Subordination'." In *Clause Combining in Grammar and Discourse.* Ed. John Haiman and Sandra A. Thompson. Amsterdam: Benjamins, 1988. 275-329.

Matthiesen, Christian, and Michael Halliday. *An Introduction to Functional Grammar.* 3rd ed. London: Arnold, 2001.

Mauger, G. (Honorary director of the International School of the Alliance Française). *Grammaire pratique du français d'aujourd'hui: Langue parlée, langue écrite.* 1968. Rev. ed. (Collection publiée sous le patronage de l'Alliance Française). Paris: Hachette, 1981.\*

Mauger, Gérard. "Los usos sociales de la lectura." *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza* 59-60 (2006). Special issue on "Invitación a la lectura".

Maul, S. M., et al., eds. (Cuneiform Monographs, 35). Series eds. T. Abusch, M. J. Geller, S. M. Maul and F. A. M. Wiggerman. Leiden and Boston: Brill, 2006.

Maun, Ian. (Freelance writer, formerly Teign School, Devon) *Radical! A Practical Guide to French Grammar.* London: Arnold, 1999.

Mauranen, Anna. (U of Helsinki, Finland). "Reflexive Academic Talk: Observations from MICASE." In *Corpus Linguistics in North America: Selections from the 1999 Symposium.* Ed. R. Simpson and J. Swales. Ann Arbor (MI): U of michigan P, 2001. 165-78.

Mauranen, Anna, and Eija Ventola, eds. *Academic Writing: Intercultural and Textual Issues.* (Pragmatics and Beyond New Series, 41). Amsterdam: Benjamins, 1996.

Mauranen, Anna, and Annelie Ädel, eds. *Nordic Journal of English Studies* 9.2 (2010). Special issue on metadiscourse. (Introd.: "Metadiscourse: Diversity and Division").

<http://ojs.ub.gu.se/ojs/index.php/njes/issue/current>

2010

Maurer-Lausegger, Herta. "Zur soziolinguistischen Situation in der gemischsprachigen Gemeinde Diex/Djekse in Kärnten. Ein historischer Streifzug." In *Beiträge zu Sprache & Sprachen 3: Vorträge der 6. Münchner Linguistik-Tage.* Ed. Karin Pittner and Robert J. Pittner. Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. "Dialektforschung mit der Videokamera im südlichen Kärtnen." In *Beiträge zu Sprache und Sprachen 2: Vorträge der 5. Münchner Linguistik-Tage, 1995.* Ed. R. Pittner and K. Pittner. Munich: Lincom Europa.

Mauthner, Fritz. *Crítica del lenguaje.* N. p., 1906.

May, Robert, and James Higginbotham. "Questions, Quantifiers and Crossing." *The Linguistic Review* 1 (1981): 41-79. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume V: Operators and Sentence Types.* London: Routledge, 2003.

Maybin, Janet, and Neil Mercer. *Using English: From Conversation to Canon.* (English: Past, Present and Future). London: Routledge, 1996.

Mayer, K., and Rudolf Meringer. *Versprechen und Verlesen: Eine psychologisch-linguistische Studie.* Stuttgart: Göschensche Verlag, 1895.

Mayer i Olivé, Marc. (Institut d'Estudis Catalans / Universitat de Barcelona). "Definiendo al amigo: Algunas consideraciones sobre el *Laelius de amicitia* de Cicerón." In *Otivm cvm dignitate: Estudios en homenaje al profesor José Javier Iso Echegoyen.* Ed. J. A. Beltrán et al. (Monografías de Filología Latina, 16). Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2013. 305-18.\*

Mayes, Patricia. "Quotation in Spoken English." *Studies in Language* 14 (1990): 323-63.

Mayhoff, Karl Friedrich Theodor, ed. *Naturalis Historia*. By Pliny the Elder. English ed. John Bostock and H.T. Riley.

<http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?doc=Perseus:text:1999.02.0138:toc>

2007-11-22

Maylor, B. Roger (U of Durham). *Lexical Template Morphology: Change of State and the Verbal Prefixes in German.* (Studies in Language Companion Series, 58). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Maynard, Douglas W. "Frame Analysis of Plea Bargaining." In *Erving Goffman.* Ed. Gary Alan Fine and Gregory W. H. Smith. 4 vols. (SAGE Masters in Modern Social Thought). London: SAGE, 2000.

Maynard, Trisha. (U of Wales, Swansea). *Boys and Literacy: Exploring the Issues.* (Language and Literacy in Action). London: Routledge, 2001.

Mayor, Barbara, and Daniel Allington (both Open U). *Communicating in English: Talk, Text, Technology.* (Worlds of English). London: Routledge, 2012.

Mayoral Asensio, Roberto. (b. Zaragoza, 1950; grad. in English Philology, Ph.D. in Transaltion and Interpretation, U of Granada, t. U of Granada 1980-). "Formas inarticuladas y formas onomatopéyicas en inglés y español. Problemas de traducción". *Sendebar* 3 (1992): 107-139.

\_\_\_\_\_. "Bibliografía de la traducción jurada (inglés-español)." *Sendebar* 5 (1994): 327-338.

\_\_\_\_\_. *La traducción de la variación lingüística.* (Uertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 1). Soria: Hermeneus / Diputación Provincial de Soria, 1999.\*

\_\_\_\_\_. *Aspectos epistemológicos de la traducción.* (Estudis sobre la traducció, 8). Publicacions de la Universitat Jaume I, 2001.

Mayoral, Roberto, Dorothy Kelly and Natividad Gallardo. "Concepto de 'traducción subordinada' (cómic, cine, canción, publicidad): Perspectivas no lingüísticas de la traducción." In *Pasado, presente y futuro de la lingüística aplicada en España: Actas del III Congreso Nacional* *de Lingüística* *Aplicada (1985).* Ed. Francisco Fernández. Valencia: AESLA-Universidad de Valencia, 1986. 95-106.

Mayos Solsona, Gonzalo. (Gonçal Mayos). "Creatividad y subversión en el lenguaje." *Analecta Malacitana* 18.1 (1995): 117-26.\*

Mayos Solsona, Gonzalo, Antonio Penedo Picos and José Luis Trullo-Herrera. *Los sentidos de la hermenéutica.* (Los Trabajos de Sísifo). Barcelona: PPU, 1991.

Mayr, Andrea, and Paul Simpson (both Queen's U, Belfast). *Language and Power: A Resource Book for Students.* (Routledge English Language Introductions). London: Routledge, 2009.

Mazars Denys, Eliane. "Note informative sur l'Associatoin APFA: Actions pour Promouvoir le Français des Affaires." *Alfinge* 9 (1997): 269-78.\*

Mazón Nadal, Rogelio. *Compendio de normas y preceptiva para la composición tipográfica.* 2nd ed. Zaragoza: Asociación Empresarial de Artes Gráficas, Papel y Manipulados de Aragón, 1996.\*

Mazou, Oumarou Mal. (U of Liège). "(Re)translating Fulani (Cameroon) *Mbooku* Poems." *Hermeneus* 17 (2015): 409-14.\*

Mazzon, Gabriella. *A History of English Negation.* Londn: Pearson-Longman, 2004.

McAfee, Noelle (U of Massachusetts, USA). *Julia Kristeva.* (Routledge Critical Thinkers). London: Routledge, 2002.

McAleese, Ray, and Catherine Green, eds. *Hypertext: State of the Art.* Oxford: Blackwell, 1990.

McAllister, James, series ed. *Grüss Gott, liebe Kinder! Kleiner Schallplatten-deutschkurs für Kinder.* By By Hartwig Löffler. Book and records. Barcelona: Vergara, 1965.\*

McArthur, Tom. *Longman Lexicon of Contemporary English*. Harlow: Longman, 1981.\*

\_\_\_\_\_. *Worlds of Reference: Lexicography, Learning, and Language from the Clay Tablet to the Computer.* Cambridge: Cambridge UP, 1986.

\_\_\_\_\_. *The English Languages.* Cambridge: Cambridge UP-Canto, 1998.

\_\_\_\_\_. *Worlds of Reference: Lexicography, Learning and Language from the Clay Tablet to the Computer.* Cambridge: Cambridge UP, 1986.

\_\_\_\_\_, ed. *The Oxford Companion to the English Language.* Oxford: Oxford UP, 1992.

\_\_\_\_\_, ed. *English Today: The International Review of the English Language.* Cambridge: Cambridge UP. Vol. 16 (2000).

McBride, K. E., and T. Weisenberg. *Aphasia.* Hafner, 1964.

McCabe-Hidalgo, Anne. (St. Louis U, Madrid Campus, [mccabea@slu.edu](mailto:mccabea@slu.edu)). "Theme and Rheme in Spanish and English History Textbooks." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

\_\_\_\_\_. (Anne McCabe). Rev. of *Systemic Functional Grammar of Spanish.* By Julia Lavid et al. *Atlantis* 34.1 (June 2012): 171-77.\*

McCaffrey, Arthur. "Three Problems in the Development of Speech Perceptions." *Word* 27.1-2-3 (April-Aug.-Dec. 1971). Special issue: *Child Language-1975.* International Linguistic Association, 1976. 205-24.\*

McCaig, Isabel R., Anthony P. Cowie, and Ronald Mackin, eds. *The Oxford Dictionary of Current Idiomatic Speech.* Oxford: Oxford UP, 1978.

McCarthy, J. "Formal Problems in Semitic Phonology and Morphology." Ph.D. diss. MIT, 1979.

\_\_\_\_\_. "A Prosodic Theory of Nonconcatenative Morphology." *Linguistic Inquiry* 12 (1981): 373-418.

McCarthy, R., and E. Warrington. *Cognitive Neuropsychology.* Academic Press, 1990.

McCawley, J. D. "The Role of Semantics in a Grammar." In *Universals in Language.* Ed. E. Bach and R. T. Harms. New York: Holt, 1968.

\_\_\_\_\_. "A Program for Logic." In *Semantics of Natural Languages.* Ed. D. Davidson and G. Harman. Dordrecht: Reidel, 1972.498-544.

\_\_\_\_\_. *Everything that Linguists have Always Wanted to Know about Logic but Were Afraid to Ask.* Chicago: Chicago UP, 1981.

\_\_\_\_\_. "Some Additional Evidence for Discontinuity." In *Syntax and Semantics 20: Discontinuous Constituency*. Ed. G. J. Huck and A. E. Ojeda. San Diego: Academic Press, 1987. 185-199.

\_\_\_\_\_. *The Syntactic Phenomena of English*. 2 vols. Chicago: U of Chicago P, 1988.

McCloskey, James. (Dpt. of Irish, University College, Dublin). "Teoría sintáctica." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge, 1: Teoría lingüística: Fundamentos.* Ed. F. J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990. 37-84.\*

McClure, E., J. Mason, and J. Williams. "Sociocultural Variables in Children's Sequencing of Stories." *Discourse Processes* (1983): 131-43.

McClure, J. Derrick. (U of Aberdeen). "English in Scotland." In *English in Britain and Overseas: Origins and Development.* Ed. Robert Burchfield. Vol. V of *The Cambridge History of the English Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1994. 23-93.\*

\_\_\_\_\_. "When *Macbeth* Becomes Scots." *Ilha do Desterro* 36 (1999): 29-51.

\_\_\_\_\_. *Doric: The Dialect of North-East Scotland.* (Varieties of English Around the World, T8). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

McConnell-Ginet, Sally. See English feminist criticism.

McCormick, Kay. "English and Other Languages." In *English in the World: History, Diversity, Change.* Ed. Philip Seargeant and Joan Swann. London: Routledge, 2011.

McCracken, Scott. *Pulp: Reading Popular Fiction.* Manchester: Manchester UP, 1998.

McCracken, Scott, Elaine Baldwin, Brian Longhurst, Miles Ogborn and Greg Smith. *Introducing Cultural Studies.* Hemel Hempstead: Prentice Hall Europe, 1999.

McCrum, Robert. "What's the Best Novel in the Past 25 Years?" *The Observer* Oct. 8, 2006. In *Guardian Unlimited*

<http://observer.guardian.co.uk/review/story/0,,1890228,00.html>

2006-10-08

\_\_\_\_\_. "Ten Ways in which Shakespeare Changed the World." *The Guardian* 17 April 2016.\*

<http://www.theguardian.com/culture/2016/apr/17/ten-ways-shakespeare-changed-the-world>

2016

McCrum, R., W. Cran and R. McNeil. *The Story of English.* London: Faber and Faber / BBC; New York: Viking, 1986. 2nd ed. 1992.

\_\_\_\_\_. *The Story of English: New and Revised Edition.* 3rd ed. London: Faber and Faber / BBC Books, 2002.\*

McCulloch. *Dictionary . . . of Commerce and Commercial Navigation.* London, 1832.

McCullough, James L. Rev. of *Approaches to Discourse.* By Deborah Schiffrin. *Links and Letters* 3 (1996): 147-49.\*

McCully, C., and R. M. Hogg. *Metrical Phonology: A Coursebook*. Cambridge: Cambridge UP, 1985.

McCully, C. B., R. Bermúdez-Otero, D. Denison, and R. Hogg, eds. *Generative Theory and Corpus Studies: A Dialogue from 10ICEHL*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2000.

McDavid, Raven I., Jr., and Hans Kurath. *The Pronunciation of English in the Atlantic States.* Ann Arbor: U of Michigan P, 1961.

McDermott, R. P., and Henry Tylbor. "On the Necessity of Collusion in Conversation." *Text* 3 (1983): 277-97.

McDonald, Christine. (New College, Durham). *English Language Project Work.* (Studies in English Language). Houndmills: Macmillan, 1992.

McDonald, Janet L., and Lenore Frigo. "Properties of Phonological Markers that Affect the Acquisition of Gender-Like SubClasses." *Journal of Memory and Language* 39.2 (August 1998): 218-245.

McDonald, P. F., J. C. Sager, and D. Dungworth. *English Special Languages: Principles and Practice in Science and Technology.* Wiesbaden: Brandstetter, 1980.

McDonough, Joyce, and D. H. Whalen. "Taking the Laboratory into the Field." *Annual Review of Linguistics* 1.1 (Jan. 2015).\*

<http://linguistics.annualreviews.org>

2015

McDonough, K., A. Mackey and S. Gass. "How Do Learners Perceive Implicit Negative Feedback?" *Studies in Second Language Acquisition* 22 (2000): 471-97.

McDonough, K., and A. Mackey, eds. *Second Language Interaction in Diverse Educational Contexts.* Amsterdam: John Benjamins, 2013.

McDonough, Jo, and Christopher Shaw. *Materials and methods in ELT.* (Applied Language Studies). Oxford: Blackwell, 2000.

McDonough, Steven (Formely U of Essex). *Strategy and Skill in Learning a Foreign Language.* London: Arnold,1995.

\_\_\_\_\_. *Applied Linguistics Today.* London: Arnold, 2002.

McDowell, J. *Children's Riddling.* Bloomington (IN): U of Indiana P, 1979.

McEnery, Anthony, and Zhonghua Xiao (Lancaster U). "Swearing in Modern British English: The Case of *Fuck* in the BNC." *Language and Literature* 13.3 (2004): 235-68.\*

McGrath, Ian. (Hong Kong Polytechnic U). *Materials Evaluation and Design for Language Teaching.* (Edinburgh Textbooks in Applied Linguistics). Edinburgh: Edinburgh UP, 2002.

McGrath, Diane, Julie R. McMillan, A. Kay Clifton, and Wanda S. Gale. "Women's Language: Uncertainty or Interpersonal Sensitivity and Emotionality." *Sex Roles* 3.6 (1977): 545-59.

McGroarty, Mary (Northern Arizona U), ed. *Annual Review of Applied Linguistics.*  Print and online. Cambridge: Cambridge UP. Vol. 20 (2000).

McGuire, M. R. P., and R. F. Deferrari, trans. *Letters, Volume IV: Letters 249-368.* (Loeb Classical Library, 270). Cambridge (MA): Harvard UP, 1934.

McGuire, R. R. "Speech Acts, Communicative Competence and the Paradox of Authority." *Philosophy and Rhetoric* 10 (1977).

McIntosh, A. *Introduction to a Survey of Scottish Dialects.* Edinburgh: Nelson, 1952.

McIntosh, Angus. *"As You Like It:* A Grammatical Clue to Character." 1963. Select. in *The Language of Literature.* Ed. Norman Page. London: Macmillan, 1984. 109-22.\*

McIntosh, A., M. A. K. Halliday, and P. Strevins. *The Linguistic Sciences and Language Teaching.* London: Longman, 1964.

McIntosh, L., and M. Celce-Murcia, eds. *Teaching English as a Second or Foreign Language.* Rowley (MA): Newbury House, 1979.

MacKay, D. "The Use of Behavioral Language to Refer to Mechanical Processes." *British Journal of the Philosophy of Science* 13.50 (1962): 89-103.

\_\_\_\_\_. "On the Logical Indeterminacy of Free Choice." *Mind* 69 (1960): 31-40.

MacKay, D. G. "Spoonerisms: The Structure of Errors in the Serial Order of Speech." *Neuropsychologia* 8 (1970): 323-50.

MacKay, I. R. *Phonetics :The Science of Speech Production.* 2nd ed. Little, Brown, 1987.

McKay, Sandra Lee. "12 - Pragmatics and EIL Pedagogy." In *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues.* Ed. Farzad Sharifian. Clevedon: Multilingual Matters, 2009.

MacKenzie, D. N. "Pashto." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

McKnight, Cliff, Andrew Dillon, and John Richardson, eds. *Hypertext in Context.* New York: Cambridge UP, 1991.

McLaren, Neil. "'Noticing' Grammar in Methodology Books and Literature." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

McLaughlin, B. "The Monitor Model: Some Methodological Considerations" *Language Learning* 28 (1978): 309-32.

\_\_\_\_\_. *Theories of Second Language Learning.* Edward Arnold, 1987.

McLelland, Neil. "Fomento de la lectura en el Reino Unido." *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza* 59-60 (2006). Special issue on "Invitación a la lectura".

McLeod, N, R. Clark, N. Fairclough, R. Ivanic, J. Thomas, and P. Meara, eds. 1990. *Language and power*. (British Studies in Applied Linguistics 5). Lancaster: BAAL.

McMahon, April M. S. (U of Cambridge). *Understanding Language Change.* Cambridge: Cambridge UP, 1994.

\_\_\_\_\_. *Lexical Phonology and the Study of English.* (Cambridge Studies in Linguistics, 91). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

\_\_\_\_\_. *An Introduction to English Phonology.* (Edinburgh Textbooks on the English Language). Edinburgh: Edinburgh UP, c. 2002.

McMahon, A., and B. Aarts, eds. *The Handbook of English Linguistics.* Malden (MA): Wiley / Blackwell, 2006.

McMillan, J. B. "Infixing and Interposing in English." *American Speech* 55 (1980): 163-83.

McMillan, Julie R., A. Kay Clifton, Diane McGrath, and Wanda S. Gale. "Women's Language: Uncertainty or Interpersonal Sensitivity and Emotionality." *Sex Roles* 3.6 (1977): 545-59.

McMorran, Edith, Jane Taylor and Guy Leclercq, eds. *Translation Here and There Now and Then.* Wiltshire: Elm Bank Publications, 1996. 125-138.

McNally, Louise. (U Pompeu Fabra). "A Gricean Analysis of Existential Sentences Containing Definite NPs." *Proceedings of the 20th International AEDEAN Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultat de Filología, 1997. 233-38.\*

\_\_\_\_\_. "The Proper Use of *Every,* *All,* and *All the* in English: A Pedagogical Note." *Atlantis* 20.2 (1998 [issued Dec. 1999]): 149-58.\*

McNally, Louise and Chris Kennedy. "Degree Modification of English Past Participles: The Case of *Very."* In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 133-37.\*

McNamara, T. F. (U of Melbourne, Australia), and Christopher N. Candlin, eds. *The Applied Linguistics Reader.* London: Routledge, 2002.

McNaught, John. "A Survey of Termbanks Worldwide." In *Translating and the Computer* 9. Ed. Catriona Picken. London: Aslib, 1988.

McNealy, Mary Sue, and Robert J. Kreuz, eds. *Empirical Approaches to Literature and Aesthetics.* Norwood (NJ): Ablex, 1996.

McNeil, R., R. McCrum, and W. Cran. *The Story of English.* London: Faber and Faber / BBC; New York: Viking, 1986. 2nd ed. 1992.

\_\_\_\_\_. *The Story of English: New and Revised Edition.* 3rd ed. London: Faber and Faber / BBC Books, 2002.\*

McNeill, David. (U of Chicago). *Language and Gesture.* (Language Culture, and Cognition, 2). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

McNeill, D., and R. Brown, R. "The 'Tip of Tongue' Phenomenon." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 5 (1966): 325-37.

McNeill, Patrick. *Research Methods.* 2nd ed. London: Routledge, 1990.

McQueen, James M. "Segmentations of Continuous Speech Using Phonotactics." *Journal of Memory and Language* 39.1 (July 1998): 21-47

McReynolds, L., N. Lass, J. Northern and D. Yoder, eds. *Speech, Language and Hearing. Vol. 1.* W. B. Saunders, 1982.

McWhorter, John. (Columbia U). "How to Listen to Donald Trump Every Day for Years." *New York Times* 21 Jan. 2017.\*

<https://www.nytimes.com/2017/01/21/opinion/sunday/how-to-listen-to-donald-trump-every-day-for-years.html>

2017

\_\_\_\_\_. "Racist Police Violence Reconsidered." *Quillette* 11 June 2020.\*

<https://quillette.com/2020/06/11/racist-police-violence-reconsidered/>

2020

Meara, Paul M. (Dpt of Applied Linguistics, U of Swansea, [P.M.Meara@swansea.ac.uk](mailto:P.M.Meara@swansea.ac.uk)). "Vocabulary Acquisition: A Neglected Aspect of Language Learning." *Language Teaching and Linguistics: Abstracts* 13 (1980): 221-246.

\_\_\_\_\_. "Simulating Word Associations in an L2: Approaches to Lexical Organisation." In *Research on Second Language Vocabulary Acquisition and Learning.* Ed. Aquilino Sánchez and Rosa M. Manchón. Monograph issue of *IJES* 7.2 (2007): 1-20.\*

Meara, P., and B. Buxton. "An Alternative to Multiple Choice Vocabulary Tests." *Language Testing* 4 (1987): 142-154.

Meara, Paul, R. Clark, R., N. Fairclough, R. Ivanic, N. McLeod, and J. Thomas, eds. 1990. *Language and power*. (British Studies in Applied Linguistics 5). Lancaster: BAAL.

Meara, Paul, and Salvador Estébanez. "Psycholinguistic Relativity. I. Language-specific Visual Searching Strategies for English and Spanish Natives and Bilinguals." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 63-72.\*

Mederos, Humberto. (U de La Laguna). Rev. of *Language and Thought.* By N. Chomsky et al. *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]): 532-35.\*

Medina, Javier. "Estandarización lingüística en las hablas canarias." *Universitas Tarraconensis (Filologia)* 14 (1992-93): 175-88.

Medina Casado, Carmelo (U de Jaén). "English Intonation by Spanish Speakers." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 433-36.\*

Medina Casado, C., and L. García García, eds. *I Jornadas de Estudios Ingleses.* Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén, 1995.

Medina Casado, Carmelo, and José Ruiz Mas, eds. *El bisturí inglés: Literatura de viajes e hispanismo en lengua inglesa.* Jaén: U de Jaén / UNED, 2004.

Medrano, Manuel María, Francisco Villar, María Antonia Díaz, and Carlos Jordán. El IV Bronce de Botorrita (Contrebia Belaisca): Arqueología y lingüística. (Acta Salmanticensia; Estudios Filológicos, 286). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2001.\*

Medrano Morales, A. *Lingüística inglesa.* (Biblioteca Universitaria). Madrid: Gredos, 1973.

Medway, P., and A. Freedman, eds. *Learning and Teaching Genre.* Portsmouth (NH): Boynton/Cook, 1994.

Medwell, Jane (U of Warwick), David Wray, Louise Poulson and Richard Fox. *Teaching Literacy Effectively in the Primary School.* (Language and Literacy in Action). London: RoutledgeFalmer, 2001.

Meehan, Teresa, Vera John-Steiner, and Christopher Shank. "7. The Role of Metaphor in the Narrative Co-Construction of Collaborative Experience." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 169-95.\*

Mees, Inger M. (Copenhagen Business School, Denmark) and Beverley Collins, eds. *Selected Works.* By Daniel Jones. 8 vols. (Logos Studies in Language and Linguistics). London: Routledge, 2002.

Mees, Inger M., and Beverley S. Collins, eds. *Phonetics of English in the Nineteenth Century.* 7 vols. (Logos Studies in Lanugage and Linguistics). London: Routledge, 2005. (Vol. 1: *Selected Writings.* Vol. 2: *Isaac Pitman.* Vol. 3: *Alexander John Ellis.* Vol. 4: *A. M. & A. G. Bell.* Vol. 5: *Henry Sweet.* Vol. 6: *Laura Soames.* Vol. 7: *Walter Ripman*).

Mees, Inger M., and Beverley S. Collins. *Practical Phonetics and Phonology.* (Routledge English Language Introductions). London: Routledge, 2008.

Megrab, R. A. "Ideological Shifts in Cross-Cultural Translation." In *The Practices of Literary Translation: Constraints and Creativity.* Ed. Jean Boase-Beier and Michael Holman. Manchester: St Jerome, 1998. 59-70.\*

Meguerditchian, Adrien, and Jacques Vauclair. "Investigation of Gestural vs. Vocal origins of Language in Nonhuman Primates: Distinguishing Comprehension and Production of Signals." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 453-54.\*

Mehan, Hugh. "Oracular Reasoning in a Psychiatric Exam." In *The Discourse Reader.* Ed. Adam Jaworski and Nikolas Coupland. London: Routledge, 1999. 559-75.\*

Mehler, Alexander ([Alexander.Mehler@uni-bielefeld.de](mailto:Alexander.Mehler@uni-bielefeld.de)), Petra Weiß, Peter Menke, and Andy Lucking (Bielefeld U). "Towards a Simulation Model of Dialogical Alignment." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 238-45.\*

Meid, W., and W. U. Dressler, eds. *Proceedings of the Twelfth International Congress of Linguists, Vienna, August 29 - September 2, 1977.* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft). Innsbruck: Universität Innsbruck, 1978.

Meijs, Willem J. "Spreading the Word: Knowledge-Activation in a Functional Perspective." In J. H. Conolly and S. C. Dik, eds. 1990 (1990): 201-215.

Meijs, Willem, and Jan Aarts, eds. *Theory and Practice in Corpus Linguistics.* Amsterdam: Rodopi, 1990.

Meiklejohn, J. M. D., trans. *Critique of Pure Reason.* By Immanuel Kant. Introd. A. D. Lindsa. (Everyman's Library, 909). London: Dent; New York: Dutton.

Meillet, Antoine. (French comparatist linguist, 1866-1936; t. Collège de France 1906-). *Introduction à l'étude comparative des langues indoeuropéennes.* 1903. Paris, 1912.

\_\_\_\_\_. *Caractères généraux des langues germaniques.* 1917.

\_\_\_\_\_. *Linguistique historique et linguistique générale.* 1921.

\_\_\_\_\_. *La méthode comparative en linguistique historique.* 1925.

\_\_\_\_\_. "Sur le bilinguisme." In *Essais sur le langage.* Ed. Jean-Claude Pariente. Paris: Minuit, 1969. 133-40.\*

Meinhof, Ulrike, and David Graddol, eds. *AILA Review.* Special issue on English in the world. Forthcoming 1998.

Meinhof, Ulrike H., and Jonathan Smith, eds. *Intertextuality and the Media: From Genre to Everyday Life.* Manchester: Manchester UP, 2000.

Meintjes, Libby, and Judith Inggs, eds. *Translation Studies in Africa.* London: Continuum, 2009.

Meir, Irit (Dpt. of Communication Disorders and Dpt. of Hebrew Language, U of Haifa, Mt Carmel, Haifa 31905 Israel), Adi Lifshitz and Carol Padden Deniz Ilkbasaran. "The Interaction of Animacy and Word Order in Human Languages: A Study of Strategies in a Novel Communication Task." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 455-56.\*

Meisel, Jürgen M. (U of Hamburg). "Early Differentiation of Languages in Bilingual Children." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 344-69.\*

Meisel, Juergen M., François Grosjean, Judith Kroll, and Pieter Muysken, eds. *Bilingualism: Language and Cognition.* Journal. Cambridge: Cambridge UP. Vol. 3 (2000).

Meix Izquierdo, Francisco. "Del referente al discurso: la dialéctica ausente." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 9-68. (Teoría marxista del reflejo. Teorías conductistas. La Semántica General. El empirismo lógico. Teorías generativa y estructural. El relativismo lingüístico).

\_\_\_\_\_. "El discurso y su verdad." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 68-96.\*

\_\_\_\_\_. "La carencia ideológica." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 97-128.\*

\_\_\_\_\_. "La percepción trascendida: El ámbito de la connotación." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 129-62..\*

\_\_\_\_\_. "La dialéctica del significado." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 163-90.\*

\_\_\_\_\_. "Literatura e interpretación." In Meix Izquierdo, *La dialéctica del significado lingüístico.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994. 191-221.\*

\_\_\_\_\_. *La dialéctica del significado lingüístico.* (Acta Salmanticensia; Estudios Filológicos, 131). 2nd ed. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1994.

Mejías Borrero, Manuel, Lucía Fernández Amaya, María de la O Hernández López, Reyes Gómez Morón, Manuel Padilla Cruz, and Mariana Relinque Barranca, eds. *New Perspectives on (Im)Politeness and Interpersonal Communication.* Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars, 2012.

Melby, Alan. "Multi-Level Translation Aids in a Distributed System." In *COLING 82: Proceedings of the Ninth International Conference on Computational Linguistics, Prague, July 5-10 1982.* Ed. J. Horecky. Prague: Academia, 1982.

\_\_\_\_\_. "Recipe for a Translation workstation." Manuscript. Provo (Utah): Brigham Young University, 1983.

\_\_\_\_\_. "The Translator Workstation." In *Computers in Translation: A Practical Appraisal.* Ed. J. Newton. London: Routledge, 1992.

Melchers, Gunnel. (Stockholm U). *World Englishes.* London: Arnold, 2001.

Melchers, Gunnel, Irma Taavitsainen, and Päivi Pahta, eds. *Dimensions of Writing in Nonstandard English.* (Pragmatics and Beyond New Series, 67). Amsterdam: Benjamins, 1999.

Melchert, H. Cratig. (U of North Carolina, Chapel Hill). "Covert Possessive Compounds in Hittite and Luvian." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Mele Marrero, Margarita (U de La Laguna). "Cony-Catchers and cazadores de gatos: An Examination of the Lexis Related to Thieves and Swindlers in England and Spain in the 16th and 18th Centuries." *SEDERI* IV (1993): 143-54.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Los escandinavos en Inglaterra y el cambio léxico en inglés medieval.* By Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño. *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]): 567-68.\*

\_\_\_\_\_. "Mujeres o monturas: designaciones de prostitutas en Inglaterra y España durante los siglos XVI y XVII." *Atlantis* 19.1 (June 1997 [issued February 1999]): 237-44.\*

\_\_\_\_\_. "Metaphorical Coinages in Elizabethan *Cant." Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 607-12.\*

Melià, Josep. *Informe sobre la lengua catalana.*

Melin, Charlotte (U of Minnesota) and Cecile Zorach. *English Grammar for Students of German: The Study Guide for Those Learning German.*. (English Grammar for Students of…). London: Arnold, 1999.

Melinkoff. *The Language of the Law*. Boston: Little, Brown and Co., 1963.

Mellado Prado, Alicia, and Bruno Camus Bergareche. "Morfología, Pragmática, E/LE: la enseñanza de la derivación apreciativa." In *Morfología y español como lengua extranjera (E/LE).* Ed. David Serrano-Dolader et al. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2009.

Mellor, D., H., ed. *Ways of Communicating.* Cambridge: Cambridge UP, 1990.

Mendes, Francisco D. C. (Pontificia Universidade Católica de Goiás, Brazil), Didier Demolin and César Ades. "Prosodic Features in Northern Muriquis Vocalizations." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 91-98.\*

Méndez Cendón, B., and P. Fernández Nistal. "Aproximaciones al concepto de fraseología especializada." In *Pathways of Translation Studies.* Ed. P. Fernández Nistal and J. M. Bravo Gozalo. Valladolid: U de Valladolid, 2001.

Méndez Naya, Belén (U de Santiago de Compostela). "Finite Complementation in Old English. A Corpus-based Study." Ph.D. Dissertation. University of Santiago de Compostela, 1995.

\_\_\_\_\_. *"Cwe∂an, Secgan* and *Cy∂an*: On Mood Selection in Old English Dependent Statements." *Atlantis* 17.1-2 (1995; issued 1997): 127-44.\*

\_\_\_\_\_. "Subject Clauses in Old English: Do They Really Exist?" *Miscelánea* 18 (1997): 213-30.\*

\_\_\_\_\_. "A Preliminary Study of the History of the Intensifier '*Utterly’."* In *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain: Works from the 35th AEDEAN Conference, UAB/Barcelona 14-16 November 2011.* Ed. Sara Martín et al. Barcelona: Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, U Autònoma de Barcelona / AEDEAN, 2012. 368-375.\*

<http://www.aedean.org/pdf_atatimecrisis/AtaTimeofCrisis_AEDEAN35_portada.pdf>

2012

Méndez Naya, Belén, María José López Couso, Paloma Núñez Pertejo and Elena Seoane Posse. "Los estudios de gramaticalización: pasado, presente y futuro." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Méndez Naya, Belén, and María José López Couso. "How to Consider *How:* On *How* as a Declarative Complementiser in the History of English." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 347-52.\*

\_\_\_\_\_. "What Is Really Meant by *Impersonal?* On *Impersonal* and Related Terms." *Atlantis* 19.2 (December 1997, pub. December 1998): 185-92.\*

Méndez Naya, Belén, Teresa Fanego, and Elena Seoane, eds. *Sounds, Word, Texts and Change: Selected Papers from 11 ICEHL, Santiago de Compostela, 7-11 September 2000.* (Current Issues in Linguistic Theory, 224). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Mendiguren Bereziartu, Xabier. "William Shakespeare en euskara." In *Shakespeare en España.* Ed. José Manuel González Fernández de Sevilla. Zaragoza: U de Alicante/Libros Pórtico, 1993. 285-98.\*

\_\_\_\_\_. "El ámbito de la cultura vasca." In *Historia de la traducción en España.* Ed. Francisco Lafarga and Luis Pegenaute. Salamanca: Editorial Ambos Mundos, 2004.

Mendikoetxea, Amaya. "Clause-Types and Verb-Types: Implications ofr Descriptive and Pedagogical Grammars of English." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 3 (1995): 133-50.\*

Mendiluce Cabrera, Gustavo (U de Valladolid), and Ana I. Hernández Bartolomé. "El zigzag retórico en el artículo biomédico: ahora, en español." PDF. In *Panacea.*

[www.medtrad.org/panacea.html](http://www.medtrad.org/panacea.html)

2005-05-08

\_\_\_\_\_. "New Trends in Audiovisual Translation: The Latest Challenging Modes." *Miscelánea* 31 (2005, issued 2006): 89-103.\*

\_\_\_\_\_. "English / Spanish False Friends: A Semantic and Etymological Approach to Some Possible Mistranslations." *Hermeneus* 7 (2005): 131-57.\*

\_\_\_\_\_. "How Can Images Be Translated? Audio Description, a Challenging Audiovisual and Social Gap-Filler." *Hermeneus* 11 (2009): 161-86.\*

\_\_\_\_\_. "La arquitectura retórica: tres pilares didácticos del artículo biomédico." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .52-57.\*

Mendis, Dushyanthi. "Bathtubs, Blackholes and Kitchen Sinks: Metaphor in Academic Speech." Ph.D. diss. U of Michigan, 2004.

Mendl, Dieter. *An Empirical Grammar of the English Verb: Modal Verbs.* Berlin: Cornelsen, 1998.

Mendousse, Kevin. "Towards a Mental Representation of Vowel Height in SSBE Speakers." *IJES* 12.1 (2012): 1-16.\*

Menéndez, Marina. (La Plata, Buenos Aires, Argentina). *Equivalence in Difference.* Blog on translation and linguistics.

<http://marina-menendez.blogspot.com/>

2009

\_\_\_\_\_. *Español Lengua Extranjera: ELE / ELSE*. Language blog.

<http://else-argentina.blogspot.com/>

2009

Menéndez Pidal, Ramón. See Spanish historical scholarship 1900-1950.

Mengshuan Ku. (Chengchi National U, Taiwan). "Tendencias del mercado taiwanés en la traducción al chino de novelas contemporáneas en español." *Hermeneus* 12 (2010): 183-204.\*

Menke, Peter (Bielefeld U), Alexander Mehler, Petra Weiß, and Andy Lucking. "Towards a Simulation Model of Dialogical Alignment." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 238-45.\*

Menner, R. J. "The Conflict of Homonyms in English." *Language* 12 (1936): 229-44.

\_\_\_\_\_. "Multiple Meaning and Change of Meaning in English." *Language* 21 (1945): 59-76.

Méntrida, Alonso de (Fray). (1559-1637). *Vocabulario de la lengua bisaya, hiligueyna y baraya de la isla de Panay y Sugbú y para las demás islas.* 1637. Ed. Joaquín García-Medall. 2004.

Menzel, P. *Semantics and Syntax in Complementation.* The Hague: Mouton, 1975.

Menzies, Janet. "An Investigation of Attitudes to Scots and Glasgow Dialect Among Secondary School Pupils." *Scottish Language* 10 (Winter 1991): 30-46.

Mercer, Neil (Open U), and Christopher N. Candlin, eds. *English Language Teaching in its Social Context.* (Teaching English Language Worldwide). London: Routledge, 2000.

\_\_\_\_\_. *Teaching English Language Worldwide.* (Teaching English Language Worldwide). London: Routledge, 2000.

\_\_\_\_\_. *Words and Minds: How We Use Language to Think Together.* London: Routledge, 2000.

Mercer, Neil, and Janet Maybin. *Using English: From Conversation to Canon.* (English: Past, Present and Future). London: Routledge, 1996.

Mercer, Neil, and Joan Swann. *Learning English: Development and Diversity.* (English: Past, Present and Future).London: Routledge, 1996.

Merck Navarro, Blanca, and Laura Alonso Gallo. "Comportamiento morfosintáctico del adjetivo en el lenguaje publicitario. Estudio comparativo Alemán-Inglés-Español." *La Zanahoria Metafísica* 1 (1994): 23-32.

Merckx, Kimberly (U of Ghent, Belgium). "¿Vamos a hablar andaluz o cantaremos flamenco? La expresión del futuro en el español de Andalucía." *Cuadernos de Investigación Filológica* 31-32 (2005-2006 [issued 2009]): 47-71.\*

Meringer, Rudolf. *Aus dem Leben der Sprache: Versprechen, Kindersprache, Nachahmungstrieb.* Berlin: Behr's Verlag, 1908.

Meringer, Rudolf, and K. Mayer. *Versprechen und Verlesen: Eine psychologisch-linguistische Studie.* Stuttgart: Göschensche Verlag, 1895.

Merino Ferradá, Mª Carmen (U de Cádiz; [maricarmen.merino@uca.es](mailto:maricarmen.merino@uca.es)), Ángeles Zarco-Tejada, Carmen Noya Gallardo and Isabel Calderón López. "Analysing Corpus-Based Criterial Conjunctions for Automatic Proficiency Classification." *Journal of English Studies* 14 (2016): 215-37.\*

<http://doi.org/10.18172/jes.3090>

2016

Meriö, Katri. "The Psycholinguistic Analysis and Measurement of Interference Errors." *International Review of Applied Linguistics* 16.1 (1978): 27-45.

Merlini-Barbaresi, L., and J. Sinclair, eds. *Textus-English Studies in Italy* 8.2: *Lexis and Morphology.*

Merrifield, W. R., C. M. Naish, C. R. Rensch, and G. Stroy. *Laboratory Manual for Morphology and Syntax.* Summer Institute of Linguistics, 1962.

Merrit, M. "On Questions Following Questions." *Language in Society* 5 (1976): 315-57.

Merritt, Herbert D, Supplement to *A Concise Anglo-Saxon Dictionary.* By J. R. Clark Hall. Cambridge: Cambridge UP, 1960.

Merritt, Marilyn. "Resources for Saying in Service Encounters." Ph.D. diss. Dpt. of Linguistics, U of Pennsylvania, 1976.

Mesa-Lao, Bartolomé, Marta Arumí, Jordi Carrabina, Anna Matamala, Pilar Orero and Javier Serrano. "Audiovisual Translation Learning Platform: A New Tool for Audiovisual Translation Training." *Hermeneus* 15 (2013): 39-66.\*

Meseguer, V., J. González, A. Barros-Loscertales, F. Pulvermüller, A. Sanjuán, V. Belloch, and C. Ávila. "Reading *cinnamon* Activates Olfactory Brain Regions." *Neuroimage* 32.2 (2006): 906-12.

Messelaar, P. A. *Linguistique contrastive: L'apprentissage inégalement difficile de deux langues et l'art de traduire.* Presses Universitaires de Louvain.

Messer, D. J., and G. J. Turner, eds. *Critical Influences on Child Language Acquisition and Development.* St. Martin's Press, 1993.

Mesthrie, Rajend (U of Cape Town), and Paul T. Roberge, guest eds. *Focus on Afrikaans Sociohistorical Linguistics (Part II).*  Issue of *Journal of Germanic Linguistics* 14.1 (2002).\*

Mestre-Mestre, Eva María, and María Luisa Carrió-Pastor. "Lexical Errors in Second Language Scientific Writing: Some Conceptual Implications." *International Journal of English Studies (IJES)* 14.1 (2014): 97-108.\*

Metola Rodríguez, David. (U de La Rioja; [dametola@gmail.com](mailto:dametola@gmail.com)). "On the Applicability of the Dictionaries of Old English to Linguistic Research." *Journal of English Studies* 15 (2017): 173-91.\*

<http://doi.org/10.18172/jes.3208>

2018

Metzger, M., and S. K. Liddell. "Gesture in Sign Language Discourse." *Journal of Pragmatics* 30.6 (December 1998): 657-698.

Metzig, Dieter, ed. *Frame Conceptions and Text Understanding.* Berlin: De Gruyter, 1979.

Meulen, A. Ter, and E. Reuland, eds. *The Representation of (In)Definiteness.* Cambridge, MA: MIT Press, 1987.

Meurman-Solin, Anneli, and Ursula Lenker. *Connectives in the History of English.* (Current Issues in Linguistic Theory, 283). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2007.

Meyer, Bonnie J. F. "Identification of the Structure of Prose and Its Implications for the Study of Reading and Memory.' *Journal of Reading Behavior* 7 (1975): 7-47.

\_\_\_\_\_. *The Organization of Prose and Its Effects on Memory.* Amsterdam: North Holland, 1975.

\_\_\_\_\_. "Text Dimensions and Cognitive Processing." In *Learning and Composition of Text.* Ed. H. Mandl, N. L. Stein and T. Trabasso. Hillsdale: Erlbaum, 1984.

Meyer, Charles F. *Apposition in Contemporary English.* Cambridge: Cambridge UP, 1992.

Meyer, Ingrid, and Clara Foz. "Metaphorical Internet Terms in English, French and Spanish." In *Pathways of Translation Studies.* Ed. P. Fernández Nistal and J. M. Bravo Gozalo. Valladolid: U de Valladolid, 2001.

Meyer, M. *La Retorica.* Bologna: Il Mulino, 1997.

Meyer, Marvin, Rodolphe Kasser, and Gregor Wurst, eds. The *Gospel of Judas, from Codex Tchacos.* National Geographic Society, 2006.

\_\_\_\_\_. *El Evangelio de Judas: Del códice Tchacos.* Ed. Rodolphe Kasser, Marvin Meyer and Gregor Wurst. Barcelona: RBA, 2006.\*

Meyer-Hermann, R. "Aspekte der Analyse metakommunikativer Interaktionen." In *Sprechen - Handeln - Interaktion: Ergebnisse aus Belefelder Forschungsprojekten zu Texttheorie, Sprechackttheorie und Konversationsanalyse.* Ed. r. Meyer-Hermann. Tübingen: Max Niemeyer, 1978. 103-42.

Meyer-Hermann, R., ed. *Sprechen - Handeln - Interaktion: Ergebnisse aus Belefelder Forschungsprojekten zu Texttheorie, Sprechackttheorie und Konversationsanalyse.* Tübingen: Max Niemeyer, 1978.

Meyer-Hermann, R, and W. Kallmeyer. "Textlinguistik." In *Lexikon der germanistischen Linguistik.* Ed. H. P. Althaus, H. Henne and H. E. Wiegand. Tübingen: Niemeyer, 1980. 242-58.

Meyer-Viol, Wilfried (King's College, U of London), Ruth Kempson, and Dov Gabbay. *Dynamic Syntax: The Flow of Language Understanding.* Oxford: Blackwell, 2000.

Meyerhoff, Miriam (U of Edinburgh), and Anna Strycharz. "Variation and Change in English." In *English in the World: History, Diversity, Change.* Ed. Philip Seargeant and Joan Swann. London: Routledge, 2011.

Meyerhoff, Miriam, and Janet Holmes. *The Handbook of Language and Gender.* (Blackwell Handbooks in Linguistics). Oxford: Blackwell, 2003.

Meyers, A. R. "Toward a Definition of Irony." In *Studies in Language Variation.* Ed. R. Fasold and R. Shuy. Washington, DC: Georgetown UP, 1974.

Meyers, Robert B., and Karen Hopkins. *Centrum* 5.2 (1977): 73-108.

Meynard, Clifton, George Wolf, Michèle Bocquillon, Debbie de la Houssaye, Phyllis Krzyzek, and Lisbeth Philip. "Pronouncing French Names in New Orleans." In *Integrational Linguistics: A First Reader.* Ed. Roy Harris and George Wolf. Oxford: Elsevier-Pergamon, 1998. 324-42.\*

Meyrowitz, Norman. "Hypertext—Does It Reduce Cholesterol, Too?" In *From Memex to Hypertext: Vannevar Bush and the Mind's Machine.* Ed. James M. Nyce and Paul Kahn. San Diego: Academic Press, 1991. 287-318.

Meyrowitz, Norman, Nicole Yankelovich, and Andries van Dam. "Reading and Writing the Electronic Book." *IEEE Computer* 18 (1995): 15-30.

\_\_\_\_\_. "Reading and Writing the Electronic Book." In *Hypermedia and Literary Studies.* Ed. Paul Delany and George P. Landow. Cambridge (MA): MIT Press, 1991.53-80.

Meyrowitz, Norman, Nicole Yankelovich, and Stephen Drucker. "Intermedia: The Concept and the Construction of a Seamless Information Environment." *IEEE Computer* 21 (1988): 81-96.

Meziani, Ahmed. "Moroccan Learners' English Errors: A Pilot Study." *IRAL* 22.4 (1984): 297-309.

Micelli, Vanessa (Sony Computer Science Lab, 6 Rue Amyot, Paris, 75005 France, [vanessa@csl.sony.fr](mailto:vanessa@csl.sony.fr)). "The Evolution of Information Structure." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 461-62.\*

Michael, Ian. *The Teaching of English: From the Sixteenth Century to 1870.* Cambridge: Cambridge UP, 1987.

Michaelis, Barbara, Barbara Fox, and Jan Durafsky, eds. *Cognition and Function in Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1994.

Michaelis, Cornelia. "Formale Bestimmung und Interpretation einer syntaktischen Relation: das Genitivattribut im Deutschen." Ph.D. diss. Freie Universität Berlin, 1980.

Michaelis, Susanne (Universität Bamberg) and Doris Tophinke, eds. *Texte-Konstitution, Verarbeitung, Typik.* (Edition Linguistik 11). Munich: Lincom Europa.

Michaelis, Susanne, and John Holm, eds. *Contact Languages.* 5 vols. (Critical Concepts in Linguistics). London: Routledge, 2008.

Michaels, L.,and C. Ricks, C., eds. 1990. *The State of the Language.* London: Faber and Faber.

Michaels, Sarah, and Jenny Cook-Gumperz. "A Study of Sharing Time with First Grade Students: Discourse Narratives in the Classroom." *Proceedings of the Fifth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society.* 1979. 647-80.

Michaels, S., et al. "Establishing Conversational Cooperation." *Proceedings of the 7th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society.* Berkeley, 1981.

Michaels, Sarah, and Richard Sohmer. "3. The 'Two Puppies' Story: The Role of Narrative in Teaching and Learning Science." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 57-91.\*

Michalove, Peter A. (U of Illinois at Urbana-Champain). "The Role of Ockham's Razor in Historical Linguistics." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Michalowski, Piotr, and Nick Veldhuis, eds. *Approaches to Sumerian Literature.* Studies in Honour of Stip (H. L. J. Vanstiphout). (Cuneiform Monographs, 35). Leiden and Boston: Brill, 2006. Online at Internet Archive.\*

<https://archive.org/details/ApproachesToSumerianLiterature/page/n1>

2019

Michelena, Luis. "L'euskaro-caucasien." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1414-40.\*

\_\_\_\_\_. "El Brocense hoy." In *Homenaje a la memoria de Don Antonio Rodríguez-Moñino: 1910-1970.* Madrid: Castalia, 1975. 429-42.\*

Michell, Lynn, and Keith Stenning. "Learning How to Tell a Good Story: The Development of Content and Language in Children's Telling of One Tale." *Discourse Processes* 8 (July-Sept. 1985): 261-79.

Micó Sanz, Josep Lluís (U Ramón Llull, [joseplluisms@blanquerna.url.edu](mailto:joseplluisms@blanquerna.url.edu)) Alba Sabaté Gauxachs and Miriam Díez Bosch. "Is the New *New* Digital Journalism a Type of Activism? An Analysis of *Jot Down, Gatopardo* and *The New Yorker."* Communication *and Society* 32.4 (2019): 173-91. Online at *Dadun.*\*

<https://dadun.unav.edu/bitstream/10171/58411/1/36768-109671-1-PB.pdf>

2020

Middleton, David, ed. *Toni Morrison's Fiction: Contemporary Criticism.* New York: Garland, 1997. 2000.\*

Middleton, David (Loughborough U) and Yrjö Engeström, eds. *Cognition and Communication at Work.* Cambridge: Cambridge UP, 1999. (Work).

Middleton, D., and D. Edwards. "Introduction." In *Collective Remembering.* Ed. D. Middleton and D. Edwards. London: Sage, 1990. 1-22.

Middleton, D., S. Condor, M. Billig, D. Edwards, M. Gane, and R. Radley. *Ideological Dilemmas.* London: Sage, 1988.

Mieder, Wolfgang. (U of Vermont, Dpt. of German and Russian, 422 Waterman building, U of Vermont, Burlington, Vermont 05405; [Wolfgang.Mieder@uvm.edu](mailto:Wolfgang.Mieder@uvm.edu)). "'We Are All in the Same Boat Now': Proverbial Rhetoric in the Churchill-Roosevelt Correspondence." In *New Advances in Phraseological Research.* Ed. Flor Mena-Martínez. Monograph issue of *IJES:* 6.1 (2006): 1-26.\*

Miguel, Olivia de. (U Pompeu Fabra, Barcelona). "Una aproximación a la traducción de la metáfora." *Quimera* 140/141 (October 1995): 56-58.\*

Miguel Pérez, Mª Begoña, Susana Blanco Iglesias, and Mª Ángeles. "Simplificiación y cambio de registro en estudiantes avanzados de una segunda lengua." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 129-38.\*

Mikayelyan, Tigran (U of Yerebran). "Anatomy of Persuasive Discourse (On Some Functional-Semantic Aspects of Literary Discourse Analysis)." *Armenian Folia Anglistika: International Journal of English Studies* 2.14 (2015).

Mikhail, John. (Georgetown U Law Center). "The Constitution and the Philosophy of Language: Entailment, Implicature, and Implied Powers." *Social Science Reserach Network* 24 May 2015.

<http://ssrn.com/abstract=2609739>

2015

Milekic, S., and S. E. Weisler. *Theory of Language.* Cambridge (MA): MIT Press, 2000.

Miles, A. D. *English-Spanish Business Dictionary.*

<http://www.foreignword.com/dictionary/business/defaultes.htm>

2008

Milla, Ruth, and María Pilar García Mayo. "Corrective Feedback Episodes in Oral Interaction: A Comparison of a CLIL and an EFL Classroom." *International Journal of English Studies (IJES)* 14.1 (2014): 1-20.\*

Millán Chivit, Alberto. *Estudios de Didáctica de Lengua Española para universitarios.* Sevilla: Publicaciones de la U de Sevilla, 1991.

Miller, Casey. See English feminist criticism.

Miller, D. G. *Ancient Scripts and Phonological Knowledge.* Amsterdam: Benjamins, 1994.

Miller, Donna R. "Meaning up for Grabs: Value-Orientation Patterns in British Parliamentary Debate on Europe." In *Language and Ideology: Papers from the 6th International Pragmatics Conference*. Ed. J. Verschueren. 1999. 386-404.

\_\_\_\_\_. "Meaning up for Grabs: Value-Orientation Patterns in British Parliamentary Debate on Europe." In *Critical Discourse Analysis: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Michael Toolan. London: Routledge, 2002. 4.251-72.\*

Miller, Donna R., and Monica Turci, eds. *Language and Verbal Art Revisited: Linguistic Approaches to the Literature Text.* New York and Toronto: Equinox Linguistics Books, 2005.

Miller, Genevieve W. and Robert de Beaugrande. "Processing Models for Children's Story Comprehension." *Poetics* 9 (1980): 181-200.

Miller, Jim. *An Introduction to English Syntax.* (Edinburgh Textbooks on the English Language). Edinburgh: Edinburgh UP, c. 2002.

\_\_\_\_\_. "Spoken and Written English." In *The Handbook of English Linguistics.* Ed. B. Aarts, and A. McMahon. Oxford: Blackwell, 2006. 670-91.

Miller, J. E., and E. K. Brown. *Syntax: Generative Grammar.* London: Methuen, 1982.

\_\_\_\_\_. *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure.* London: Hutchinson, 1980.

\_\_\_\_\_. *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure.* 2nd ed. HarperCollins, 1991.

Miller, Jim, and Keith Brown. *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure.* 2nd ed. London: Routledge, 2001.

Miller, Jim, et al., eds. *The Encyclopedia of Language and Linguistics.* 2nd ed. Ed. in chief Keith Brown. Coordinating eds. Anne Anderson, Laurie Bauer, Margie Berns, Graeme Hirst, Jim Miller. 14 vols. Oxford: Elsevier, 2005.

Miller, L. D., and K. Perkins. "Comparative Analyses on Item Responses." *Language Testing* 1 (1984): 21-32.

Miller, P. "On Certain Formal Properties of Dik's Functional Grammar." *Belgian Journal of Linguistics* 1 (1986):171-221.

Miller, Philip (U de Lille). *Strong Generative Capacity: The Semantics of Linguistic Formalism.* (Center for the Study of Language and Information Publication Lecture Notes, 103). Stanford (CA): Stanford UP, 2000.

Miller, R. A. *The Japanese Language.* Chicago: Chicago UP, 1967.

Miller, Tom. *Functional Approaches to Written Text: Classroom Applications.* Washington: US Information Agency, 1997.

Millikan, R. G. (Woman linguist). *Language, Thought, and Other Biological Categories: New Foundations for Realism.* Cambridge (MA): MIT Press, 1984.

\_\_\_\_\_. "In Defense of Proper Functions." *The Philosophy of Science* 56 (1989): 288-302.

Mills, A. *The Popular Dictionary of English Place Names.* Oxford: Parragon, 1996.

\_\_\_\_\_. *A Dictionary of British Place-Names.* Oxford: Oxford UP, 2011.

Mills, A. D. *A Dictionary of English Place-Names.* 2nd ed. Oxford: Oxford UP, 1998.

\_\_\_\_\_. *Dictionary of British Place Names*. Oxford: Oxford UP, 2003.

Mills, Margaret H., ed. *Slavic Gender Linguistics.* (Pragmatics and Beyond New Series, 61). Amsterdam: Benjamins, 1999.

Mills, Paul. *Writing in Action: A Resource Book for Writers.* London: Routledge, 1995.

Milner, Jean-Claude. "Heidegger contre la langue allemande: Les enjeux du nom juif." (La Règle du Jeu: Colloque 'Heidegger et 'les Juifs''). *YouTube* *(La Règle du jeu)* 18 March 2015.\*

<https://youtu.be/zGR_RdirP6A>

2016

Milner, J.-C., J. Kristeva and N. Ruwet, eds. *Langue, discours, société: Pour Émile Benveniste.* Paris: Éd. du Seuil, 1975.

Milroy, James. (Dpt. of Linguistics, U of Michigan, 4080 Frieze Building, Ann Arbor, Michigan 48109-1285; [jmilroy@umich.edu](mailto:jmilroy@umich.edu)). *Linguistic Variation and Change: On the Historical Sociolinguistics of English.* Oxford: Blackwell, 1992.

Milroy, James, and Lesley Milroy. *Authority in Language: Investigating Standard English.* London: Routledge, 1985. 3rd ed. 1998.

\_\_\_\_\_. *Regional Variation in British English Syntax.* ESRC, 1988.

\_\_\_\_\_. "Network Structure and Linguistic Change." In *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook.* Ed. Nikolas Coupland and Adam Jaworski. Houndmills: Macmillan, 1997. Rpt. Palgrave.199-211.\*

\_\_\_\_\_. "Variability, Language Change, and the History of English." With Preface to the issue, in *Sociolinguistics and the History of English: Perspectives and Problems.* Ed. Juan Camilo Conde-Silvestre and Juan Manuel Hernández-Campoy. Monograph issue of *IJES* 5.1 (2005): vii-viii, 1-11.\*

Milroy, Lesley. *Observing and Analyzing Natural Language.* Oxford: Blackwell, 1987.

\_\_\_\_\_. *Language and Social Networks.* 2nd ed. (Language in Society). Oxford: Blackwell, 1987.

\_\_\_\_\_. "Field Linguistics." In *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook.* Ed. Nikolas Coupland and Adam Jaworski. Houndmills: Macmillan, 1997. Rpt. Palgrave. 75-88.\*

\_\_\_\_\_. "Conversation, Spoken Language, and Social Identity." In *Style and Sociolinguistic Variation.* Ed. Penelope Eckert and John R. Rickford. Cambridge: Cambridge UP, 2001. 268-78.\*

Milroy, Lesley, and James Milroy. *Authority in Language: Investigating Standard English.* London: Routledge, 1985. 3rd ed. 1998.

\_\_\_\_\_. *Regional Variation in British English Syntax.* ESRC, 1988.

\_\_\_\_\_. "Network Structure and Linguistic Change." In *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook.* Ed. Nikolas Coupland and Adam Jaworski. Houndmills: Macmillan, 1997. Rpt. Palgrave.199-211.\*

Milroy, L., and R. Lesser. *Linguistics and Aphasia.* Longman, 1993.

Milroy, Lesley, Li Wei, and Pong Sin Ching. "A Two-Step Sociolinguistic Analysis of Code-Switching and Language Choice: The Example of a Bilingual Chinese Community in Britain." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 188-209.\*

Mininni, Maria Isabella (U di Torino). "Il giovane Pasolini traduttore di Juan Ramon Jimenez." *Hermeneus* 13 (2011): 103-26.\*

Miño-Garcés, Fernando (Pontificia Universidad Católica del Ecuador / Andan Center for Latin American Studies; [fminog@puce.edu.ec](mailto:fminog@puce.edu.ec)). "Learning for Life, a Structured and Motivational Process of Knowledge Construction in the Acquisition / Learning of English as a Foreign Language in Native English Speakers." In *Teaching and Learning EFL in Spanish Speaking Contexts.* Ed. Pascual Cantos-Gómez and Fernando Miñó-Garcés. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.1 (2009): 81-89.\*

Mithun, Marianne (U of California, Santa Barbara). *The Languages of Native North America.* (Cambridge Language Surveys). Cambridge: Cambridge UP, 1999.

\_\_\_\_\_. "Valency-Changing Derivation in Central Alaskan Yup'ik." In *Changing Valency: Case Studies in Transitivity.* Ed. R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Minnhagen, P., S. Bernhardsson, and L. E. Correa da Rocha. "The meta book and size-dependent properties of written language." *New Journal of Physics* 11 (2009).

Miñó-Garcés, Fernando, and Pascual Cantos-Gómez, eds. *Teaching and Learning EFL in Spanish Speaking Contexts.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.1 (2009).\*

Minshew. *Guide into the Tongues.* Ed. 1627.

Mir, José María, et al. *Diccionario ilustrado latino-español / español-latino.* Barcelona: Vox, 1982.

Miralpeix, Inmaculada (U de Barcelona, Dpto. de Filología Inglewsa y Alemana; [miralpeix@ub.edu](mailto:miralpeix@ub.edu)) and María Luz Celaya. "The USe of P\_Lex to Assess Lexical Richness in Compositions Written by Learners of English as an L3." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 399-406.\*

\_\_\_\_\_. "Lexical Knowledge in Instructed Language Learning: The Effects of Age and Exposure." In *Research on Second Language Vocabulary Acquisition and Learning.* Ed. Aquilino Sánchez and Rosa M. Manchón. Monograph issue of *IJES* 7.2 (2007): 61-83. (Age, Exposure, Foreign language, Lexical frequency profile, School context, Vocabulary).

Miralpeix, Inmaculada, and Teresa Navés. "Short-Term Effects of Age and Exposure on Writing Development." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 407-16.\*

Miranda García, Antonio (U de Málaga, Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana, [amiranda@uma.es](mailto:amiranda@uma.es)).

\_\_\_\_\_. "The Vocabulary of English Coursebooks: An Analysis." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 111-18.\*

\_\_\_\_\_. "The (ne) VS ge Order and the Subsequent Reduction of the plural Inflections of the Verb in OE Commands..." *Alfinge* 9 (1997): 279-300.\*

Miranda-García, Antonio, and Santiago González Fernández-Corugedo, eds. (Late Middle English Texts, 3). Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien: Peter Lang, 2012.

Miranda García, Antonio, and Enrique Lavín Camacho. "Reflexiones en torno a la enseñanza del vocabulario en L2." *Babel-AFIAL* 2 (1993): 19-58.\*

Miranda García, A., J. L. Triviño Rodríguez and J. Calle Martín. "Computer Assisted Language Learning of Old English: CALLOE." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 41-45.\*

Miranda García, Antonio, and María Laura Esteban Segura. "The Elegibility of Translations for Authorship Attribution." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Miranda García, Antonio, and Javier Calle Martín. "El inglés para fines específicos tras cuatro décadas de existencia: origen, tipología y desarrollo." *Analecta Malacitana* 23.2 (2000): 569-96.\*

\_\_\_\_\_. "Editing Middle English Punctuation. The Case of MS Egerton 2622 (ff.136-52)." In *Editing Middle English in the 21st Century: Old Texts, New Approaches.* Ed. Nila Vázquez and Juan Camilo Conde-Silvestre. Monograph issue of *IJES* 5.2 (2005): 27-44.\* (palaeography, ms. arithmetical treatise, British Library).

\_\_\_\_\_. "Testing Delta on the *Disputed Federalist Papers."* In *A New Approach to Literature: Corpus linguistics.* Ed. Irina Keshabyan and Ángela Almela. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 12.2 (2012): 133-50.\* (Hamilton or Madison, stylometrics, John Burrows's Delta - corpus stylistics).

Miron, M. S., L. S. Hultzén, and J. H. D. Allen. *Tables of Transitional Frequencies of English Phonemes.* University of Illinois, 1964.

Mish, F. C. *12,000 Words*. Merriam-Webster, 1986.

Mishler, Elliot G. "'Wou' you trade cookies with the popcorn?': Talk of Trades among Six Year Olds." In *Language, Children and Society.* Ed. O. K. Garnica and M. L. King. New York: Pergamon, 1975.

\_\_\_\_\_. "Meaning in Context: Is there Any Other Kind?" *Harvard Educational Review* 49.1 (1979): 1-19.

\_\_\_\_\_. *The Discourse of Medicine: Dialectics of Medical Interviews.* Norwood (NJ): Ablex, 1984.

\_\_\_\_\_. "The Analysis of Interview-Narratives." In *Narrative Psychology: The Storied Nature of Human Conduct.* Ed. T. R. Sarbin. New York: Praeger, 1986. 233-55.\*

\_\_\_\_\_. *Research Interviewing: Context and Narrative.* Cambridge (MA): Havard UP, 1986.

Mishra, Arpita. "Discovering Connections." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 57-71.\*

Missikova, Gabriela. (U of Constantine the Philosopher, Nitra, Slovakia). Rev. of *Towards a Linguistic Theory of Foregrounding.* By John Douthwaite. *Language and Literature* 11.3 (2002): 271-74.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Formulaic Language and the Lexicon.* By Alison Wray. *Language and Literature* 13.1 (2004): 91-93.\*

Mitchel, C. J., and E. M. Rintell. "Studying Requests and Apologies: An Inquiry into Method." In *Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies.* Ed. S. Blum-Kulka, J. House and G. Kasper. Norwood (NJ): Ablex, 1989. 248-72.

Mitchell, B. *A Guide to Old English.* Oxford: Blackwell, 1978.

Mitchell, Bruce (St Edmund Hall, Oxford). *On Old English: Selected Papers.* Oxford: Blackwell, 1988.

\_\_\_\_\_. *An Invitation to Old English and Anglo-Saxon England.* Oxford: Blackwell, 1995.

Mitchell, Bruce, and Antonio Bravo. "On Old English Studies Today." *SELIM* 4 (1994): 133-42.\*

Mitchell, B. *Old English Syntax*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1985.

Mitchell, Bruce, and Fred C. Robinson. *A Guide to Old English.* Oxford: Blackwell, 1986. 1992. 6th ed. 2001. (6th ed. Includes *Wulf and Eadwacer* and *Judith*).

\_\_\_\_\_, eds. *Beowulf: An Edition.* Oxford: Blackwell, 1998.

Mitchell, Peta. *Queensland University of Technology (Associate Professor Peta Mitchell).\**

<https://staff.qut.edu.au/staff/peta.mitchell>

2020

Mitchell, Rebecca A. "T-Glottalizing in RP: Degeneration or Evolution?" In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Mitchell, T. F. *Principles of Firthian Linguistics.* London: Longman, 1975.

Mitchell, Rosamond (School of Education, U of Southampton), and Florence Myles. *Second Language Learning Theories.* London: Arnold, 1998.\*

Mittwoch, Anita, Rodney Huddleston and Peter Collins. "The Clause: Adjuncts." In *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum et al. Cambridge: Cambridge UP, 2002. 663-784.\*

Mitxelena, Luis. *Sobre la historia de la lengua vasca.* Diputación Foral de Guipúzcoa, 1998.

Miyagawa, Shigeru. (MIT). *Case, Argument Structure, and Word Order.* (Routledge Leading Linguists). London: Routledge, 2012.

Miyagawa, Shigeru, and Esther Clarke. "Systems Underlying Human and Old World Monkey Communication: One, Two, or Infinite." *Frontiers in Psychology* 3 Sept. 2019.\*

<https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2019.01911/full>

2019

Mizzau, Marina. *L'ironia: La contraddizione consentita.* Milan: Feltrinelli, 1984.

Mizzau, Marina, and Roberta Lorenzetti. "'If You Don't Want To You Don't Have To: Inferential Processes in the Comprehension of Literary Texts." *Versus: Quaderni di Studi Semiotici* 85-87 (Jan.-Dec. 2000): 403-18.

Moates, Danny R. (Ohio U, Athens, OH), Z. S. Bond, and Verna Stockmal. "Searching for Foreign Accent." *VIAL: Vigo International Journal of Applied Linguistics*  0 (2003): 13-24.\*

Modrak, Deborah (U of Rochester, NY). *Aristotle's Theory of Language and Meaning.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Moens, Mark, and Mark Steedman. "Temporal Ontology in Natural Language." In *Proceedings of the 25th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL).* Stanford University, 1987. 1-7. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume IV: The Semantics of Predicates and Inflection.* London: Routledge, 2003.

Moerman, Michael. "Being Blue: Uses and Abuses of Ethnic Identification." In *Essays on the Problem of the Tribe.* Ed. June Helm. Seattle: U of Washington P, 1968. 153-69.

\_\_\_\_\_. *Talking Culture: Ethnography and Conversation Analysis.* Philadelphia: U of Pennsylvania P, 1988.

\_\_\_\_\_. "Life after C. A.: An Ethnographer's Autobiography." In *Text in Context: Contributions to Ethnomethodology.* Ed. Graham Watson and Robert M. Seiler. Newbury Park: Sage, 1992. 20-34.

Moeschler, J., and A. Reboul. *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique.* Paris: Seuil, 1994.

Mogdil, C., and S. Mogdil, eds. *B. F. Skinner: Consensus and Controversy.* New York: Falmer Press, 1987.

\_\_\_\_\_, eds. *Noam Chomsky: Consensus and Controversy.* New York: Falmer Press, 1987.

Mogdil, S., and C. Mogdil, eds. *B. F. Skinner: Consensus and Controversy.* New York: Falmer Press, 1987.

\_\_\_\_\_, eds. *Noam Chomsky: Consensus and Controversy.* New York: Falmer Press, 1987.

Mohamed, Ayisha H. (Police Training College, Abu Dhabi, United Arab Emirates) and Majzoub R. Omer. *The Finite English Verb Group.* (Lincom Language Textbooks 01). Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Mohanan, K. P. *Lexical Phonology*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club, 1982.

\_\_\_\_\_. *The Theory of Lexical Phonology*. Dordrecht: Reidel, 1986.

Mohanan, Tara (National U of Singapore) and Lionel Wee, eds. *Grammatical Semantics: Evidence for Structure in Meaning.* Stanford (CA): Stanford UP, 2000.

Mohrmann, Ch. *Le latin médiéval.* (Cahiers de civilisation médiévale). Université de Poitiers, 1948.

Mohrmann, C., A. Sommerfelt and J. Whatmough, eds. *Trends in European and American Linguistics 1930-1960.* Utrecht: Spectrum, 1961.

Mohrmann, C., F. Norman, and A. Sommerfelt, eds. *Trends in Modern Linguistics.* Utrecht: Spectrum, 1963.

Moirand, Sophie, and Marianne Doury, eds. *L'argumentation aujourd'hui: positions théoriques en confrontation.* Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 2004.

Mol, Christof, Beatriz Tarancón Álvaro, Susana Gómez Martínez, Mª Teresa Sánchez Nieto, David Lasagabaster Herrarte, José Mª Marbán Prieto, and Beatriz Tarancón Álvaro. "Cómo analizar los efectos de los programas de movilidad en la formación del futuro traductor: Proyecto de evaluación científica." *Hermeneus* 14 (2012): l67-90.\*

Mol, H., and E. M. Uhlenbeck. "The Linguistic Relevance of Intensity in Stress." *Lingua* 5 (1955-56).

Molendijk, Arie, and Co Vet. "The Discourse Functions of the Past Tenses of French." In *Temporal Studies in Sentence and Discourse.* Ed. Vincenzo Lo Cascio and Co Vet. (Groningen - Amsterdam Series in Semantics, 5). Dordrecht-Riverton: Foris, 1985.

Molho, B., and M. Molho. *Poetas ingleses metafísicos del siglo XVI.* Ediciones de Bolsillo.

Molho, M. and B. Molho. *Poetas ingleses metafísicos del siglo XVI.* Ediciones de Bolsillo.

Molho, M. *Cervantes: Raíces folklóricas.* Madrid, 1976.

Molho, Maurice. "Del futuro español y de su historia." *Analecta Malacitana* 20.1 (1997): 267-80.\*

Molina, Clara. (U Autónoma de Madrid).

Molina, Clara, and Manuela Romano (both U Autónoma de Madrid; [clara.molina@uam.es](mailto:clara.molina@uam.es); [manuela.romano@uam.es](mailto:manuela.romano@uam.es)). "JUST Revisited: Panchronic and Contrastive Insights." *IJES* 12.1 (2012): 17-36.\*

Molina, Isabel. "Evolución de las fórmulas de tratamiento en la juventud madrileña a lo largo del siglo xx: un estudio en tiempo real." In *El lenguaje de los jóvenes.* Ed. Félix Rodríguez González. Barcelona: Ariel, 2002.

Molina, J. A., and J. Ortega Olivares. *Usos de ser y estar.* Madrid: SGEL, 1987.

Molina Navarrete, Francisca. "Selección del material de lectura en la clase de EAP." *The Grove: Working Papers on English Studies.* Publicaciones de la Universidad de Jaén, 1996. 95-106.\*

\_\_\_\_\_. "Reading Needs of Academically Oriented EFL Students." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Molina Plaza, Silvia. (Spanish anglist, U Politécnica de Madrid, [silvia.molina@upm.es](mailto:silvia.molina@upm.es), formerly Dpto. de Filología Moderna, U de Castilla La Mancha).

\_\_\_\_\_. Rev. of *The World Told and The World Shown: Multisemiotic Issues.* Ed. Eija Ventola and A. Jesús Moya Guijarro. *Atlantis* 32.2 (Dec. 2010): 161-67.\*

\_\_\_\_\_. "Metaphorical and Metonymic Collocations in Contrast: Translating Technical Multiword Units into Spanish." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 233-47.\*

Molina, S., and M. J. Feu, eds. *Estudios funcionales sobre léxico, sintaxis y traducción: Un homenaje a Leocadio Martín Mingorance.* Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1999.

Molina, S., and Ricardo Miguel Alfonso, eds. *Estudios de Filología Moderna*. Vol. 6-7 (forthcoming 2006). Universidad de Castilla-La Mancha

Molina Navarrete, Francisca. "Selección del material de lectura en la clase de EAP." *The Grove: Working Papers on English Studies.* Publicaciones de la Universidad de Jaén, 1996. 95-106.\*

Molina Sánchez, José. "El latín, recurso de humor en el *Quijote."* In *Estudios literarios dedicados al profesor Mariano Baquero Goyanes.* Murcia, 1974. 273-84.\*

Moliner, María. *Diccionario de uso del español*. 2 vols. (Biblioteca Románica Hispánica; Diccionarios, 5). Madrid: Gredos, 1988. 1990.\* 1991.

Moll, Ana. "Sufijos nominales y adjetivales en ibicenco." *Revista de filología Española* (1958).

Molledo Pérez, Paloma. Rev. of *Traducción y accesibilidad: Subtitulación para sordos y audodescripción para ciegos: nuevas modalidades de Traducción Audiovisual.* By Catalina Jiménez Hurtado. *Hermeneus* 14 (2012): 307-11.\*

Mollin, Sandra. *Euro-English: Assessing Variety Status.* Tübingen: Narr, 2006.

Moltmann, Frederike. (CNRS-IHPST). *Lokalität und Individuation: Studien zur Ereignis- und Nominalphrasensemantik.* (Studien zur Theoretischen Linguistik, 12). München: Fink, 1992.

\_\_\_\_\_. "Le produit cognitif comme artefact." Online audio at *Savoirs ENS*  5 April 2015.\*

<http://savoirs.ens.fr//expose.php?id=2122>

2015

Monachesi, Paola, Claire Beyssade, Reineke Bok-bennema, Frank Drijkoningen, eds. *Romance Languages and Linguistic Theory 2000.* (Current Issues in Linguistic Theory, 232). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Monagham, J. *The Neo-Firthian Tradition and Its Contribution to General Linguistics.*

Monaghan, A. I. C. "Web English-The Future?" *Links and Letters* 5 (1998): 183-192.

Monaghan, Leila, and Jane E. Goodman. *A Cultural Approach to Interpersonal Communication.* Oxford: Blackwell, 2007.

Monaghan, Padraic (Dpt. of Psychology, Lancaster U, Lancaster LA1 4YF, UK), Morten H. Christiansen and Stanka Fitneva. "Balancing Arbitrariness and Systematicity in Language Evolution." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 465-66.\*

Mondada, Lorenza, and Elisabeth Gülich. "Mündliches Erzählen: Narrative und szenische Rekonstruktion." In Gülich, *Mündliches Erzählen: Verfahren narrativer Rekonstruktion im Gespräch.* Berlin and Boston: De Gruyter, 2020. 47-74.\*

Moneva y Puyol, Juan. (Spanish philologist, Zaragoza, founder and dir. of the Estudio de Filología de Aragón). *Gramática castellana.* (Colección Labor, Biblioteca de Iniciación Cultural, sección III: Ciencias Literarias, 16-17). Barcelona [etc.]: Labor, 1925. Rpt. 1929. 2nd ed. 1936.\*

\_\_\_\_\_. (Memoirs). 1952.

Monge, Félix. (Spanish linguist; Ph.D. 1949; Chair of Spanish language, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1968; dir. of the Dept. de Lingüística General e Hispánica, retired 1990, d. 2019). "Sobre la 'lengua aragonesa'." In *Suma de Estudios en homenaje al Ilustrísimo Doctor Ángel Canellas López.* Zaragoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1969. 771-83.\*

\_\_\_\_\_. "Sufijos españoles para la designación de 'golpe'." In *Homenaje a Francisco Yndurain.* Foreword by Antonio Beltrán. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Facultad de Filosofía y Letras, 1972. 229-48.\*

\_\_\_\_\_. "Fondo y forma en Valle-Inclán." In *Estudios en homenaje al Dr. Eugenio Frutos Cortés.* Zaragoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1977. 203-12.\*

\_\_\_\_\_. "Gaudioso Giménez, en mi recuerdo." In *Homenaje a Gaudioso Giménez: Miscelánea de estudios lingüísticos y literarios.* Ed. Túa [José Angel] Blesa and María Antonia Martín Zorraquino. Zaragoza: Institución Fernando El Católico / Departamento de Lingüística General e Hispánica, U de Zaragoza, 2003. 99-100.\*

Monroy Sandoval, Jesús Antonio, ed. *Situaciones narrativas.* Blog at *Scoop.it.\**

<http://www.scoop.it/t/situaciones-narrativas>

2015

Montaner Bueno, Andrés (U de Murcia) and Serafín Ayala Ato. "Revisión del tratamiento de las normas ortográficas de las grafías *G* y *J* en manuales de segundo y tercer ciclo de educación primaria y sus repercusiones en la enseñanza." *Contextos Educativos, Extraordinario* 2 (2017): 83-101.\*

<http://doi.org/10.18172/con.2909>

2018

Monterde Rey, Ana María (Lecturer in Terminology and Documentation, U de Las Palmas de Gran Canaria). Rev. of *Documentación, Terminología y Traducción.* Ed. R. C. Gonzalo García and V. García Yebra. *Hermeneus* 2 (2000): 273-77.\*

Montero Curiel, Marisa. "La enseñanza del sistema sufijal español a estudiantes extranjeros como herencia de la gramática tradicional y de los manuales escolares." In *Morfología y español como lengua extranjera (E/LE).* Ed. David Serrano-Dolader et al. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2009.

Montero Fleta, Begoña. "Formas léxicas abreviadas en la lengua inglesa." In *Aspectos comparativos en la lengua y literatura de habla inglesa: AEDEAN, Actas del IX Congreso Nacional.* Murcia: AEDEAN-Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Murcia, 1986. 191-96.

Montero Fleta, Begoña, Luz Gil Salom and Mª Asunción Jaime Pastor. "Características de un curso de inglés para fines específicos (ESP) en contraste con el de inglés general (IG)." *Atlantis* 10 (1988): 123-30.

Montero Fleta, Begoña, and Francisco Fernández. *La premodificación nominal en el ámbito de la informática: estudio contrastivo inglés-español.* (Studies in English Language and Linguistics, 14). Valencia: U de Valencia, 2003.

Montero Küpper, Silvia, Áurea Fernández Rodríguez, Iolanda Galanes Santos, and Ana Luna Alonso. *Traducción de una cultura emergente: La literatura gallega contemporánea en el exterior.* Bern, Berlin: Peter Lang, 2012.

Montero Martínez, Silvia (U de Valladolid). "La unidad terminológica: de la uniformidad a la variación." *Hermeneus* 2 (2000): 181-90.\*

Montero Martínez, Silvia, and Mercedes García de Quesada. "Documentación y adquisición terminográficas basadas en el conocimiento: el caso de la interpretación." *Hermeneus* 5 (2003): 107-30.\*

Montes Fernández, Antonia. (U de Alicante). "Advertising Texts—A Globalised Genre: A Case Study of Translation Norms." In *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz-Calvo, Carmen Buesa-Gómez and M. Angeles Ruiz-Moneva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 325-40.\*

\_\_\_\_\_. *"Parfümwerbung als populäre Kunst—*Hermeneutsiche Auslegung einer Werbeanzeige." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 743-66.\* (Dalí).

Montesa Peydro, S., and P. Gomis Blanco, eds. *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera, I.* Málaga: ASELE, 1996.

Montijano Cabrera, María del Pilar. "Is the Learning of Successful Listening an Attainable Aim in the Foreign Language Class?" In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

\_\_\_\_\_, ed. *Broadening Horizons in TEFL: 21st Century Perspectives.* Archidona: Ediciones Aljibe, 2005.

Montolío Durán, Estrella. "La teoría de la relevancia y el estudio de los marcadores discursivos." In *Los marcadores del discurso.* Ed. María Antonia Martín Zorraquino and Estrella Montolío Durán. Madrid: Arco Libros, 1998.

Montolío Durán, Estrella, and María Antonia Martín Zorraquino, eds. *Los marcadores del discurso.* Madrid: Arco Libros, 1998.

Montolío Durán, Estrella, and Anna López Samaniego. "La propuesta didáctica en comunicación escrita llevada a cabo en la Escuela Judicial de España." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 64-69.\*

Monzó, Esther. (U Jaume I). Rev. of *El texto jurídico inglés y su traducción al español.* By Anabel Borja Albi. *Links and Letters* 8 (2001) [issued Nov. 2002]: 110-12.\*

\_\_\_\_\_. "El poder de una voz. Oscilaciones lingüístico-epistemológicas en torno al género textual." *Hermeneus* 9 (2007): 179-99.\*

Monzoni, Chiara M. "8. The Use of Interjections in Italian Conversation: the Participation of the Audience in Narratives." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 197-220.\*

Monville-Burston, M., and L. R. Waugh, eds. *On Language.* By Roman Jakobson. Cambridge (MA): Harvard UP, 1990.

Moody, Bryn. (U de Alicante). "Memories Are Made of This." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 27-29.\*

Moody, Bryn, and Enrique Alcaraz. *Small World 2: Segundo Curso de Bachillerato.* 1976. 7th ed. Alcoy: Editorial Marfil, 1982.\*

\_\_\_\_\_. *Didáctica del inglés. Metodología y programación*. Buenos Aires: Ed. Alhambra, 1983.

\_\_\_\_\_. *Morfosintaxis inglesa para hispanohablantes.* Alcoy: Marfil, 1984.

\_\_\_\_\_. *Fonética Inglesa para españoles.* Alcoy: Marfil, 1984.

Moonwomon, Birch, Kira Hall, and Mary Bucholtz, eds. *Locating Power: Proceedings of the Second Berkeley Women and Language Conference.* Vol. 2. Berkeley: Berkeley Women and Language Group, U of California, Berkeley, 1992.

Moor, S. *Historical Outlines of English Sounds and Inflections.* Rev. A. H. Marckwardt. Ann Arbor: George Wahr, 1951.

Moore, Christopher, Hyejin Youn, Logan Sutton, Eric Smith, Jon F. Wilkins, Ian Maddieson, William Croft, and Tanmoy Bhattacharya. "On the universal structure of human lexical semantics." [*PNAS*](http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf) 1 Feb. 2016.

<http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf>

2016

Moore, F. C. T. "On Taking Metaphor Literally." In *Metaphor: Problems and Perspectives.* Ed. D. S. Miall. Brighton: Harvester; Atlantic Heights (NJ): Humanities Press, 1982.

\_\_\_\_\_. "Magic." In *The New Bergson.* Ed. John Mullarkey. Manchester: Manchester UP, 1999. 135-44.\*

Moore, S. *Historical Outlines of English Sounds and Inflections.* Rev. Albert H. Marckwardt.Ann Arbot (MI): George Wahr, 1957.

Moorhead, J. K., ed. *Conversations with Goethe.* By Johann Peter Eckermann. Trans. John Oxenford, 1850. Introd. Havelock Ellis. (Everyman's Library, 851). London: Dent; New York: Dutton.

Moorhead, J. K., et al., eds. *Journal to Stella.* By Jonathan Swift. Deciphered by J. K. Moorhead. Introd. Sir Walter Scott. With Scott's essay "Swift, Stella and Vanessa). (Everyman's Library, 757). London: Dent; New York: Dutton.

Moorhead, Jean (Tutor and Examiner in English), and N. Blake. *Introduction to English Language.* Houndmills: Macmillan, 1993.

Moortgat, Michael, Teun Hoekstra, and Harry van der Hulst. *Perspectives on Functional Grammar.* Dordrecht: Foris, 1981.

Mora, I. Publisher's Practical Dictionary in 20 Languages. München: Sauer, 1984.

Mora Bonilla, Joan Carles. (U de Barcelona, [mora@ub.es](mailto:mora@ub.es)). "A Non-Linear Approach to Vowel Epenthesis in English: The Case of '-edly' and '-edness'." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 181-87.\*

\_\_\_\_\_. "The Formation of Syllabic Consonants and their Distribution in Southern British English." *Atlantis* 25.2 (Dic. 2003): 97-112.\*

\_\_\_\_\_. "A Sonority-Based Account of Syllabic Consonant Formation in RP English." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 607-15.\*

\_\_\_\_\_. "Discrimination of Vowel and Voicing Contrasts by Catalan/Spanish Learners of English."· In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 521-28.\*

Mora, Joan Carles, and Elena Safronova. "Acoustic and Phonological Memory in L2 Vowel Perception *."* In *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain: Works from the 35th AEDEAN Conference, UAB/Barcelona 14-16 November 2011.* Ed. Sara Martín et al. Barcelona: Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, U Autònoma de Barcelona / AEDEAN, 2012. 384-390.\*

<http://www.aedean.org/pdf_atatimecrisis/AtaTimeofCrisis_AEDEAN35_portada.pdf>

2012

Mora Fandos, José Manuel, trans. (U Complutense de Madrid). "Tarantela" and "Canción tabernaria". By Hilaire Belloc. *Hermeneus* 17 (2015): 391-96.\*

\_\_\_\_\_, ed. and trans. *Poemas escogidos.* By William Wordsworth. (Arrecifes). Sevilla: Ed. de La Isla de Siltolá, 2015.

Mora Gutiérrez, Juan Pablo. (U de Huelva). "La traducción automática hoy." *La Zanahoria Metafísica* 1 (1994): 5-10.\*

\_\_\_\_\_. "Inductive vs. Deductive Approaches to Teaching GB." (Government and Binding). *Proceedings of the 20th International AEDEAN Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultat de Filología, 1997. 239-44.\*

\_\_\_\_\_. "Asymmetric Coordination." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 481-83.\*

Morag, Shelomo. Foreword to *A History of the Hebrew Language.* By Angel Sáenz-Badillos. Trans. John ElwoldeCambridge: Cambridge UP, 1996.

Moralejo Gárate, Teresa. "Composite Predicates and Modification Flexibility in Middle English." *Atlantis* 24.1 (June 2002): 173-87.\*

Moravcsik, E. A., and J. R. Wirth, eds. *Syntax and Semantics 13: Current Approaches to Syntax.* New York: Academic Press, 1980.

Morales, Amparo. "Variación dialectal e influencia lingüística: el es­pañol de Puerto Rico." In *Historia y presente del español de América*. Ed. C. Hernández Alonso. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1992. 333-354.

Moran, Joe. "Good Sentences Are Why We Read." *Literary Hub* 30 Aug. 2019.\*

<https://lithub.com/good-sentences-are-why-we-read/>

2019

Morant Marco, Ricard (U de Valencia). (Ricardo Morant)."El lenguaje de los estudiantes: un paseo por las aulas." In *El lenguaje de los jóvenes.* Ed. Félix Rodríguez González. Barcelona: Ariel, 2002.

\_\_\_\_\_. (Ricard Morant Marco). "La comunicación nuestra de cada día: Lenguajes para todo." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 843-52.\*

Moranti, Moreno. (U degli studi di Genova). *Introduzione alla linguistica latina.* (Lincom Studies in Indo-European linguistics 8). Muinich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *Introduzione alla linguistica greca.* (Lincom Studies in Indo-European Linguistics 9). Munich: Lincom Europa.

Moratón, Lara (Dpt. de Fiología Inglesa I, U Complutense de Madrid: Avda. Arroyo del Santo, 6, 28040 Madrid; [laramoraton@gmail.com](mailto:laramoraton@gmail.com)), Julia Lavid and Jorge Arús. "Comparison and Translation: Towards a Combined Methodology for Contrastive Corpus Studies." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 159-73.\*

Moravcsic, Edith A., Joeph H. Greenberg and Charles A. Ferguson, eds. *Universals of Human Language: 1. Method and Theory. 2. Phonology.* *3. Word Structure. 4. Syntax.* Stanford: Stanford UP, 1978.

Morchio, Marcela (U Nacional de San Juan, Argentina; [sanchez.morchio@interredes.com.ar](mailto:sanchez.morchio@interredes.com.ar) ). "Listening as an Easy Skill: Analysis of a Particular Context." In *Teaching and Learning EFL in Spanish Speaking Contexts.* Ed. Pascual Cantos-Gómez and Fernando Miñó-Garcés. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.1 (2009): 29-41.\*

Morel, Marie-Annick (U de Paris III-Sorbonne Nouvelle) and Maria Candea. "La gestion de l'indicible à l'aide de différents types d'allongements en français oral." In *Représentations du sens linguistique.* Ed. D. Lagorgette and P. Larrivée. Munich: Lincom Europa.

Morell Moll, Teresa (U de Alicante). Rev. of *El español, segunda lengua en Estados Unidos*. By Mar Vilar. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 13 (2000): 241-43.\*

\_\_\_\_\_. "AICLE (*CLIL*) como respuesta a la formación en el inglés profesional y académico." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1315-27.\*

Moren, Bruce. *Distinctiveness, Coercion and Sonority: A Unified Theory of Weight.* (Outstanding Dissertations in Linguistics). London: Routledge, 2001.

Morenberg, Max. *Doing Grammar.* New York: Oxford UP, 1991. 2nd ed. 1997.

Morenberg, Max, and Jeff Sommers. With Donald A. Daiker and Andrew Kerek. *The Writer's Options: Lessons in Style and Arrangement.* 6th ed. New York: Addison Wesley Longman, 1999.

Moreno, Ana Isabel. (U de León, Dpto. Filología Moderna, Fac. de Filosofía y Letras, Camps de Vegazana, s/n, 24071 León, [dfmamf@unileon.es](mailto:dfmamf@unileon.es)). Estudio comparativo de enlaces interoracionales causales en dos corpus." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 2 (1994): 123-38.\*

\_\_\_\_\_. "Causal Intersentential Relations: A Discourse as Process View." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 3 (1995): 55-68.\*

\_\_\_\_\_. "How Do Spanish and English Academics Reduce the Force of Their Conclusions?" In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

\_\_\_\_\_. "The Role of Cohesive Devices as Textual Constraints on Relevance: A Discourse-as-process View." *International Journal of English Studies* 3.1 (2003). Special issue on *Discourse Analysis Today,* ed. Dagmar Scheu and M. D. López-Maestre. 111-65.\*

Moreno, Ana I., and Lorena Suárez. "The Rhetorical Structure of Academic Journal Book Reviews: A Cross-linguistic and Cross-disciplinary Approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 191-96.\*

Moreno, Ana, Françoise Salager-Meyer, Lorena Suárez and Ian Williams. "Critical Voices in Spanish-English Written Academic Discourse. Theoretical and Applied Perspectives." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 127-35.\*

Moreno, Ana I., et al. "Spanish Researchers' Perceived Difficulty Writing Research Articles for English-Medium Journals: The Impact of Proficiency in English versus Publication Experience." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 157-84.\*

Moreno, Fernando Ángel. (U Complutense de Madrid; [famoreno@ucm.es](mailto:famoreno@ucm.es)). Rev. of *Dudo errante.* By Russell Hoban, trans. David Cruz and Mª Luisa Pascual. *Atlantis* 36.2 (Dec. 2014): 255-58.\*

Moreno, C. *Temas de gramática.* Madrid: SGEL, 2001.

Moreno, C., and R. Navas Ruiz. *Ser y estar: La voz pasiva.* Salamanca: Publicaciones del Real Colegio de España, 1984.

Moreno, C., and C. Ruiz. "Aplicación de las Teorías del Análisis de Errores a un caso práctico." *Actas del III Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*. Ed. F. Fernández. Valencia: Universidad de Valencia. 371-377, 1986.

Moreno, Francisco, et al. "Anotaciones sobre el leísmo, el laísmo y el loísmo en la provincia de Madrid." *Epos* 4 (1988): 101-22.

Moreno, Ignacio (Málaga), Victoria Marrero, and María José Albalá. "Use of Diminutives by Children and Adults in Spanish: A Preliminary Analysis." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Moreno, José A., and Joel Fernández. "La metáfora desde la perspectiva de la pragmática." *Universitas Tarraconensis (Filologia)* 14 (1992-93): 189-202.

Moreno Cabrera, Juan Carlos. (U Autónoma de Madrid). "La teoría de los objetos no existentes de T. Parsons y el análisis de la ficción narrativa." In *Teoría semiótica: Lenguajes y textos Hispánicos. Actas del Congreso Internacional sobre Semiótica e Hispanismo.* (Madrid, 1983). Madrid: CSIC, 1985.

\_\_\_\_\_. *Lenguas del mundo.* (Visor, Lingüística y Conocimiento, 6). Madrid: Visor.

\_\_\_\_\_. "Impersonal Constructions in Spanish." In *Working with Functional Grammar: Descriptive and Computational Applications.* Ed. Michael Hannay and Elseline Vester. Dordrecht: Foris, 1990. 31-40.

\_\_\_\_\_. "Hacia una explicación funcional de la tipología del orden de palabras." *Actas de las I Jornadas de Lengua y Literatura Inglesa y Norteamericana.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1990. 139-50.\*

\_\_\_\_\_. *Curso universitario de lingüística general I: Teoría de la gramática y sintaxis general.* Madrid: Síntesis, 1991.

\_\_\_\_\_. "Evolución y tipología de los sistemas lingüísticos: Observaciones críticas." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 853-67.\*

\_\_\_\_\_. "La lingüística y el nacionalismo lingüístico español." Video lecture at the Universitat Oberta de Catalunya. 2 June 2009.\*

<http://www.youtube.com/watch?v=d4B6Hu3z-4A>

2010

\_\_\_\_\_. "Against Morphological Typology: Agglutination and Polysynthesis in the Natural Word." Lecture at "Jornadas Sylex 2010 sobre la naturaleza de la palabra." Universidad de Zaragoza, Oct. 7, 2010.\*

\_\_\_\_\_. "Listas de lenguas en el siglo XVIII: Ideología y taxonomía en los vocabularios políglotos de Pallas y Hervás (1787)." In *La sabiduría de Mnemósine: Ensayos de historia de la lingüística ofrecidos a José Francisco Val Álvaro.* Ed. José Luis Mendívil Giró and María del Carmen Horno Chéliz. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2012. 193-204.

\_\_\_\_\_, ed. *Enciclopedia de la lengua de la Universidad de Cambridge.* By David Crystal. Spanish ed. Juan Carlos Moreno Cabrera. Madrid, 1994.

Moreno Espinosa, Soraya (U de La Rioja), and Rosa Mª Jiménez Catalán. "L2 Word Associations and the Variable Sex: An Outline According to an Electronic Tool." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Moreno Jaén, María (U de Granada, Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja s/n, 18071 Granada, [mmjaen@ugr.es](mailto:mmjaen@ugr.es)). "*ADELEX ANALYSER (ADA):* Propuesta de una nueva aplicación computacional para el diagnóstico de la dificultad léxica de la destreza lectora en la enseñanza del inglés."In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

\_\_\_\_\_. "A Corpus-driven Design of a Test for Assessing the ESL Collocational Competence of University Students." In *Research on Second Language Vocabulary Acquisition and Learning.* Ed. Aquilino Sánchez and Rosa M. Manchón. Monograph issue of *IJES* 7.2 (2007): 127-47.\* (Collocations, Testing, corpus-driven, ESL university students).

Moreno Lara, Mª Ángeles. (U de La Rioja). "La metáfora genérica y el lenguaje político periodístico." *Miscelánea* 31 (2005, issued 2006): 105-21.\*

Moreno Ortiz, Antonio J. "Current Techniques in Lexical Information Retrieval and Manipulation." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 425-30.\*

Moreno-Campos, Verónica. (U de Valencia). "Sobre el concepto de inferencia: un diálogo entre lingüística y psicología." Online at *Academia.edu*

<http://uv.academia.edu/VeronicaMorenoCampos/Papers/80483/Sobre-el-concepto-de-inferencia--un-di%C3%A1logo-entre-Ling%C3%BC%C3%ADstica-y-Psicolog%C3%ADa>

2009

Moreno-Torres, Ignacio (U de Málaga). "La expresión del pasado en el sistema verbal del español: semántica y pragmática." In *Meaning and the Components of Grammar / El significado y los componentes de la gramática.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. Munich: Lincom Europa.

Moretala, Miguel A. *Los andaluces en el refranero.* Málaga: Arguval, 1995.

Morgan, Arnold, and Jane Kay (U de Sevilla). "Humanistic language Teaching: Pedagogical Issues and Options." In *Estudios de Filología Inglesa en honor de Antonio Garnica.* Ed. Francisco Garrudo and Joaquín Comesaña. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2005. 53-62.\*

Morgan, Brian, and Vaidehi Ramanathan. "8 - Global Warning? West-Based TESOL, Class-Blindness and the Challenge for Critical Pedagogies." In *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues.* Ed. Farzad Sharifian. Clevedon: Multilingual Matters, 2009.

Morgan, Gary, and Bencie Woll (City U London), eds *Directions in Sign Language Acquisition.* (Trends in Language Acquisition Research, 2). Amsterdam: John Benjamins, 2002. (Brazilian Sign Language, American SL, SL of the Netherlands, British SL, SL of Nicaragua, Italian SL).

Morgan, J. L. "Sentence Fragments and the Notion 'Sentence'." In *Issues in Linguistics.* Ed. Braj B. Kachru et al. Urbana: U of Illinois P, 1973. 719-51.

Morgan, Jerry L., and Peter Cole, eds. *Syntax and Semantics, 3: Speech Acts.* New York: Academic Press, 1975.

Morgan, J., P. Cohen and M. E. Pollack, eds. *Intentions in Communication.* Cambridge (MA): MIT Press-Bradford Books, 1990.

Mori, Olga. *Frases infinitivas preposicionales en la zona significativa causal: Estudio contrastivo español-inglés.* Tübingen: Narr.

Morilla García, Cristina. (U de Córdoba; [cristmogar@hotmail.com](mailto:cristmogar@hotmail.com)), Víctor Pavón Vázquez. "Psychopedagogical Factors that Affect L2 Listening Acquisition in Diverse Spanish Bilingual and Non-Bilingual Instructional Settings: Multiple Intelligences Influence." *Journal of English Studies* 16 (2018): 185-205.\*

Morillas, Esther, and Juan Pablo Arias, eds. *El papel del traductor.* (Biblioteca de Traducción). Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997.

Morita, Hisashi. (Aichi Prefectural U, Japan; [hmorita@for.aichi-pu.ac.jp](mailto:hmorita@for.aichi-pu.ac.jp)). "Unification of the Semantics of the Infinitive in English." *Miscelánea* 45 (2012): 31-52.\*

Morley, D. "Texts, Readers, and Subjects." In *Culture, Media, Language.* Ed. S. Hall, D. Hobson, A. Lowe and P. Willis. London: Hutchinson, 1980.

Morley, D. *Syntax in Functional Grammar: An Introduction to Lexicogrammar in Systemic Linguistics.* Tübingen: Niemeyer, 2000.

Morpeth, Nadine Van den Eynden. "Relativisers in the Southwest of England." In *Relativisation on the North Sea Littoral.* Ed. Patricia Poussa. Munich: Lincom Europa.

Morrill, G., N. Haddock, and E. Klein, eds. *Working Papers in Cognitive Science. Vol. 1: Categorial Grammar, Unification Grammar and Parsing.* Edinburgh: U of Edinburgh, Centre for Cognitive Science, 1987.

Morris, Charles W. See English structuralism.

Morris, Edward P. *On Principles and Methods in Latin Syntax.* New York: Scribners, 1902.

Morris, F. "Learner-Learner Interaction in the Spanish Foreign Language Classroom: The Effects of Recasts and Negotiation on L2 Development." Ph.D. diss. U of Minnesota, 2002.

Morris, F., and E. Tarone. "Impact of Classroom Dynamics on the Efectiveness of Recasts in SLA." *Language Learning* 51.4 (2001): 719-58.

Morris, I. *The Art of Teaching English as a Living Language.* London: Macmillan, 1954. Rpt. in *Teaching English as a Foreign Language 1936 to 1961: Foundations of ELT.* Ed. Richard C. Smith. London: Routledge, 2004. Vol. IV: *Morris and Gurrey.*

Morris, Marshall. "What Problems? On Learning to Translate." In *Integrational Linguistics: A First Reader.* Ed. Roy Harris and George Wolf. Oxford: Elsevier-Pergamon, 1998. 313-23.\*

Morris, Mary, ed. *Philosophical Writings.* By Gottfried Wilhelm Leibniz. Select. and trans. Mary Morris. Introd. C. R. Morris, M.A. (Everyman's Library, 905). London: Dent; New York: Dutton.

Morris, Roswitha, and Robin Sawers. *Oxford Colour German Dictionary Plus.* Oxford: Oxford UP, 2004.

Morris, Ruth. (Israel). "The Moral Dilemmas of Court Interpreting." *The Translator* 1 (1995).

Morris, William, ed. *American Heritage Dictionary of the English Language.* New York: American Heritage, 1969.

Morris-Wilson, I. *English Phonemic Transcription.* Oxford: Blackwell, 1984.

Morrison, Andrew, ed. *Researching ICTs in Context.* Ed. Andrew Morrison. (InterMedia Report, 3/2002). Oslo, 2002.

Morrow, Keith, and Keith Johnson. *Communication in the Classroom.* London: Longman, 1981.

Mortimer, Colin. *Elements of Pronunciation.* Cambridge: Cambridge UP, 1985.

Morton, J., and W. Jassem. "Acoustic Correlates of Stress." *Language and Speech* 8 (1965).

Morton, Jacqueline (formerly Columbia U). *English Grammar for Students of French: The Study Guide for Those Learning French.* (English Grammar for Students of…). London: Arnold, 1999.

\_\_\_\_\_, ed. *André Gide:* *Correspondance avec François Mauriac (1912-1950).* (Cahiers André Gide 2). Paris: Gallimard.

\_\_\_\_\_, series ed. (English Grammar for Students of…). London: Arnold, 1999-.

Morton, Tom, Ana Llinares and Rachel Whittaker. *The Roles of Language in CLIL.* Cambridge UP, c. 2012.

Mosegaard-Hansen, Maj-Britt. "The Semantic Status of Discourse Markers." *Lingua* 104.3/4 (April 1998): 235-260.

\_\_\_\_\_. *The Function of Discourse Particles: A Study with Special Reference to Spoken Standard French.* (Pragmatics and Beyond New Series, 53). Amsterdam: Benjamins, 1998.

Moseley, Christopher (formerly BBC World Service). *Encyclopedia of the World's Endangered Languages.* London: Routledge, 2007.

Moseley, Christopher, and R. E. Asher, eds. *The Atlas of the World's Languages.* London: Routledge, 1993.

Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel (U da Coruña). "Language Contact and Language Change: The Danes in England." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 8 (November 1995): 139-54.\*

\_\_\_\_\_. *Los escandinavos en Inglaterra y el cambio léxico en inglés medieval.* La Coruña: Universidade da Coruña, 1995.

Moskowich-Spiegel, Isabel, and María José López Couso. "Some Editions of *The Bruce:* A Comparative Account." *SELIM* 4 (1994): 48-58.\*

Moskowich-Spiegel, Isabel, and Begoña Crespo-García, eds. *Bells Chiming from the Past: Cultural and Linguistic Studies on Early English.* Amsterdam and New York, 2007,

Moskowich, Isabel. and Javier Parapar. "Writing Science, Compiling Science: The *Coruña Corpus of English Scientific Writing."* In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 531-44.\*

Moskovich, Isabel, and Begoña Crespo, eds. *Astronomy 'playne and simple': The Writing of Science between 1700 and 1900.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2012.

Moskowitz, B. A. "The Acquisition of Language." In *The Emergence of Language: Development and Evolution.* Ed. W. S.-Y. Wang. W. H. Freeman, 1991.

Moss, Howard, and Giovanna Motta. *Using Italian Synonyms.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Moss, Lawrence (U of Indiana), Jonathan Ginzburg, and Maarten de Rijke (U of Amsterdam). *Logic, Language annd Computation.* Vol. 2. (Center for the Study of Language and Information Publication Lecture Notes, 96). Stanford (CA): Stanford UP, 2000.

Mossé, F. See French historical scholarship 1900-1950.

Motapanyane, Viginia (U of New Brunswick), with David Jory. *Acadian French.* (Languages of the World/Materials 101). Munich: Lincom Europa.

Motoki, Chie, and Daniel Ruiz Martínez. (U de Salamanca). "El japonés pseudotraducido: La percepción de la lengua traducida japonesa." In *Japón y Occidente: Estudios comparados.* Ed. Carmen Tirado Robles. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2014. 241-58.\*

Motta, Giovanna, and Howard Moss. *Using Italian Synonyms.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Moulinier, Isabelle, and Peter Jackson (both Thomson Legal & Regulatory). *Natural Languge Processing for Online Applications: Text Retrieval, Extraction and Categorization.* (Natural Language Processing, 5). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Moulton, Janice. See Philosophy.

Mounin, Georges. See French structuralism.

Mourelatos, Alexander P. D. "Events, Processes and States." 1978. Rpt. in *Syntax and Semantics* 14 (*Tense and Aspect*). Ed. Philip J. Tedeschi and Annie Zaenen. New York: Academic Press, 1981.\*

Mourelle de Lema, Manuel. *El lenguaje publicitario: Aproximación a su estudio.* Madrid: Grugalma, 1994.

Mourier, Lise. *Diccionario de Contabilidad Inglés - Español.* By Pedro A. Fuertes Olivera, Pablo Gordo Gómez, Marta Niño Amo, Ángel de los Ríos Rodicio, Mª Ángeles Sastre Ruano, Sven Tarp, María Sol Velasco Sacristán, Sandro Nielsen, Lise Mourier, Henning Bergenholtz, and Richard Almind. Cizur Menor: Aranzadi, 2010.

Mourón Figueroa, Cristina. "Nominal Restrictive Appositions: A Corpus-Based Analysis." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 713-19.\*

Moya Corral, Juan Antonio (U de Granada). "Notas para una caracterización sintáctica de la interordinación." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 869-79.\*

Moya, Virgilio. *La traducción de los nombres propios.* Madrid: Cátedra, 2000.

Moya Jiménez, Virgilio, Isabel Pascua Febles, Virgilio Moya Jiménez, Sonia Bravo Utrera, Karina Socorro Trujillo and Alicia Bolaños Medina (Lecturers in Translation, U de Las Palmas de Gran Canaria). *Teoría, Didáctica y Práctica de la Traducción.* la Coruña: NetBiblo, c. 2004.

Moyer, Melissa G. (U Autònoma de Barcelona) "Pragmatics, the State of the Art: A Talk with Jef Verschueren." *Links and Letters* 3 (1996): 127-40.\*

\_\_\_\_\_. "The Production of Code-Switched Sentences: Grammatical and Processing Constraints." In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 231-42.\*

Moyer, Melissa, María Luz Celaya, and María Teresa Turell. "Language Contact Phenomena." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 487-88.\*

Moyer, Melissa G., and Li Wei, eds. *The Blackwell Guide to Research Methods in Bilingualism and Multilingualism.* Oxford: Blackwell, 2008.

Mracek, David. (Charles U, Prague). "Why Translation Matters for Language Learners: A 21st Century Perspective." *Hermeneus* 16 (2014): 425-35.\*

Mueller, Charles Mark. (U of Maryland and George Washington U, 5700 Chapman Mill dr., 210 Rockville, MD 20852; [cmueller@umd.edu](mailto:cmueller@umd.edu)). "Effects of Explicit Instruction on Incidental Noticing of Metaphorical Word Sequences during a Subsequent Reading Task." In *Cognitive Processes, Instructed Second Language Acquisition and Foreign Language Teaching Materials.* Ed. Raquel Criado Sánchez and Aquilino Sánchez Pérez. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.1 (2010): 81-101.\*

Mufwene, Salikoko S. (U of Chicago, USA) and Robert Chaudenson. *Creolization of Language and Culture.* London: Routledge, 2001.

\_\_\_\_\_. "Competition and Selection in Language Evolution." *Selection* 3.1 (2002): 45-56.

Mufwene, S. S., J. R. Rickford, G. Bailey and J. Baugh, eds. *African-American English: Structure, History and Use.* London: Routledge, 1998.

Mugglestone, Lynda. *Talking Proper: The Rise of Accent as Social Symbol.* Clarendon Press, 1995.

\_\_\_\_\_. "Accent as Social Symbol." In *Changing English.* Ed. David Graddol et al. Abingdon and New York: Routledge; Milton Keynes: The Open University, 2007. 153-88.\*

Mühleisen, Susanne. (J. W. Goethe U, Frankfurt). *Creole Discourse: Exploring Prestige Formation and Change across Caribbean English-Lexicon Creoles.* (Creole Language Library, 24). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Mulac, A., J. J. Bradac, and S. Thompson. "Men and Women's Use of Intensifiers and Hedges in Problem-Solving Interaction: Molar and Molecular Analyses." *Research on Language and Social Interaction* 28 (1995): 93-116.

Mulder, G., H. Haverkate, and C. Fraile Maldonado, eds. *La pragmática lingüística del español.* Amsterdam: Rodopi, 1998.

Muller, F. Max. *Lectures on the Science of Language.* First and Second Series. London, 1861, 1864.

\_\_\_\_\_. "Lectures on Mr. Darwin's Philosophy of Language." *Fraser's Magazine* 7, 8 (1873). Rpt. in *The Origin of Language.* Ed. Roy Harris. Bristol: Thoemmes Press, 1996. 147-223.

Müller, Nicole (U of Wales, Cardiff), Martin Ball, and Joan Rahilly. *Practical Phonetics.* (Macmillan Modern Linguistics). Houndmills: Macmillan, 1998.

Müller, Stephan. "Althochdeutsche Glossen als Gegenstand sprachhistorischer Betrachtung." In *Vorträge der 4. Münchner Linguistik-Tage der Gesellschaft für Sprache & Sprachen (GESUS) e.V.: Beiträge zu Sprache & Sprachen.* Ed. Robert J. Pittner and Karin Pittner. Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. "Die Sprache der Logik bei Notker dem Deutschen: Überlegungen zur Vorgeschichte einer deutschen Wissenschaftssprache." In *Beiträge zu Sprache und Sprachen 2: Vorträge der 5. Münchner Linguistik-Tage, 1995.* Ed. R. Pittner and K. Pittner. Munich: Lincom Europa.

Muller-Schwefe, Gerhard, and Keith Spalding. *An Historical Dictionary of German Figurative Usage Fascicle 60.* Oxford: Blackwell, 2000. (final fascicle).

Mullins, Phil. "The Fluid Word: Word Processing and Its Mental Habits." *Thought* 63.251 (1988): 413-28.

Mumm, Peter-Arnold. (Ludwig-Maximilians-Universität München). *Parameter des einfachen Satzes aus funktionaler Sicht: Abriss ihrer onomasiologischen Systematik. Teil 1: Relationierung der Lexema in der Prädikation, Valenz, Numeralität und Aspektualität des Verbs.* (Edition Linguistik 11). Munich: Lincom Europa.

Munat, Judith E. (U of Pisa, Italy). "Genre Analysis and Discourse Processing." *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 25 (nov. 1992): 67-82.\*

\_\_\_\_\_. "When Is a Noun String a Phraseological Unit?" *RANAM: Recherches anglaises et nord-américaines* no. 36 (2003): *ESSE 6—Strasbourg 2002. 2- Linguistics.* Gen. ed. A. Hamm. Sub-eds. Pierre Frath and Matti Rissanen. Strasbourg: Université Marc Bloch, Service des périodiques, 2003. 31-47.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Poetry: The Basics.* By Jeffrey Wainwright. *Language and Literature* 15.4 (Nov. 2006): 395-98.\*

Munch, Richard, Jeffrey C. Alexander, Bernhard Giesen, and Neil J. Smelser, eds. *The Micro-Macro Link.* Berkeley: U of California P, 1987.

Munday, Jeremy. (U of Leeds; formerly Lect. in Spanish Studies, U of Surrey; translator). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications.* London: Routledge, 2001.\*

www.routledge.com/textbooks/its

\_\_\_\_\_. "Introduction to *Hermeneus* Volume / Introducción al volumen de *Hermeneus." Hermeneus* 9 (2007): 13-18.\*

\_\_\_\_\_. *Translation as Intervention.* London and New York: Continuum, 2007.

Muñío Valverde, José Luis. *El gerundio en el español medieval (s. XII-XIV).* Málaga: Agora, 1995.

Muñoz, Magdalena, and Nobel Perdu Honeyman, and Magdalena Muñoz. "Cultural Aspects of Translation." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Muñoz, Ricardo. Rev. of *Translation Studies in Africa.* Ed. Judith Inggs and Libby Meintjes. *Hermeneus* 14 (2012): 313-17.\*

Muñoz, Ricardo, and María Teresa Julio, eds. *Textos clásicos de pragmática.* Madrid: Arco/Libros, 1998.

Muñoz Garrigós, José. "Un leonesismo del *Libro de Buen Amor."* In *Estudios literarios dedicados al profesor Mariano Baquero Goyanes.* Murcia, 1974. 339-50.\*

Muñoz Gascón, Ana. (U de Valladolid). "'Kindernovelle*',* introducción a un modelo de análisis didáctico del texto origen y la labor de documentación necesaria para la traducción literaria." *Hermeneus* 6 (2004): 135-53.\* (Klaus Mann, German writer, 'Kindernovelle', short story).

\_\_\_\_\_. Rev. of *Coloquio Internacional: La traducción monacal: Valor y función de las traducciones de los religiosos a través de la historia.* Ed. Antonio Bueno García. *Hermeneus* 6 (2004): 231-33.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Translatione via facienda.* Ed. Gerd Wotjak et al. *Hermeneus* 13 (2011): 293-95.\*

Muñoz-Miquel, Ana (U de València; [ana.munoz@uv.es](mailto:ana.munoz@uv.es)). "La traducción médica como especialidad académica: Algunos rasgos definitorios." *Hermeneus* 18 (2016): 235-67.\*

Muñoz Muñoz, José Manuel. "The Structure of Meaning Definitions in the Lexicon: A FG Perspective." *Alfinge* 9 (1997): 301-14.\*

Muñoz Pimpinela, Elena. (U de Valladolid). Rev. of *La poesía simbolista: Antología bilingüe.* Ed. Vicente López Folgado and Juan Pedro Monferrer Sala. *Hermeneus* 8 (2006): 207-9.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Manual de documentación para la traducción literaria.* Ed. Consuelo Gonzalo García and Agustín García Yebra. *Hermeneus* 8 (2006): 211-14.\*

Muñoz Romero, María. "Precisiones teóricas acerca de los deícticos." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 149-57.\*

Munro, Murray J., and Tracey M. Derwing. "The Effects of Speaking Rate on Listener Evaluations of Native and Foreign-Accented Speech." *Language Learning* 48.2: 159-182.

Munro, Murray J., Tracey M. Derwing, Tracey M., and Grace Wiebe. "Evidence in Favor of a Broad Framework for Pronunciation Instruction." *Language Learning* 48-3 (September 1998): 393-409.

Munro, Murray J., and Ocke-Schwen Bohn, eds. *Language Experience in Second Language Speech Learning: in Honor of James Emil Flege.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2007.

Munro, P., and R. W. Langacker. "Passives and their Meaning." *Language* 51.4 (1975): 789-830.

Munro, P., and J. Haiman. *Switch-Reference and Universal Grammar.* Amsterdam: Benjamins, 1983.

Münstermann, H. J. Cheshire, V. Edwards, and B. Weltens, eds. *Dialect and Education: Some European Perspectives.* Clevedon: Multilingual Matters, 1989.

Murasugi, K. G. "The Derivation of Derived Nominals." Manuscript. Cambridge (MA): MIT, 1990.

Murat, M., and B. Cartier-Bresson. "*C'est-à-dire* ou la reprise interpretative." *Langue française* 73 (1987): *La Reformulation du sens dans le discours.* 5-15.

Murawska, Magdalena. (Adam Mickiewicz U, [mmurawska@ifa.amu.edu.pl](mailto:mmurawska@ifa.amu.edu.pl)) "Figures, Grounds and Containers. Patient Presentation in Medical Case Reports." *Miscelánea* 41 (2010): 77-92.\*

Murillo López, Ignacio. (U de Salamanca; [ignatiusml@yahoo.com](mailto:ignatiusml@yahoo.com)) "La importancia del aprendizaje de la correcta asociación regla-grafía ambigua en la lectura de palabras regulares de la lengua inglesa." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006.

Murphy, John, ed. *Teaching the Pronunciation of English: Focus on Whole Courses.* Ann Arbor: U of Michigan P, 2017.

Murphy, Liz. (Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Letras, Universidad de Murcia; 30071 Murcia, [lizmurp@um.es](mailto:lizmurp@um.es)).

Murphy, Liz, and Julio Roca. "Some Steps towards a Socio-Cognitive Interpretation of Second Language Composition Processes." In *Writing in the L2 Classroom: Issues in Research and Pedagogy.* Ed. Rosa M. Manchón. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 1.2 (2001). 25-46.\*

Murphy, Liz, and Julio Roca de Larios, eds. *Feedback in Second Language Writing.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010).\* (Introd., i-xv).

Murphy, Liz, Rosa M. Manchón, and Julio Roca. "Lexical Retrieval Processes and Strategies in Second Language Writing: A Synthesis of Empirical Research." In *Research on Second Language Vocabulary Acquisition and Learning.* Ed. Aquilino Sánchez and Rosa M. Manchón. Monograph issue of *IJES* 7.2 (2007): 149-74.\* (Backtracking, Dictionary use, Lexical problems, Lexical retrieval strategies, L1 use, output practice, transfer, second language writing)

Murphy, R. *English Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students.* Cambridge: Cambridge UP, 1985. 2nd ed. 1990.\*

\_\_\_\_\_. *English Grammar in Use.* Cambridge: Cambridge UP, 2005.

Murray, Eric (U of the West Indies, Kingston), and Silvia Kouwenberg. *Papiamentu.* (Languages of the World/Materials 83). Munich: Lincom Europa.

Murray, James A. H. (Sir). See English historical scholarship 1800-1900.

Murray, Keelin M. ([k.m.murray-3@sms.ed.ac.uk](mailto:k.m.murray-3@sms.ed.ac.uk)), Mónica Tamariz and J. Erin Brown. "The Role of Practice and Literacy in the Evolution of Scientific Structure." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 313-20.\*

Murray, Robert W. "Historical Linguistics: The Study of Language Change." In *Contemporary Linguistics: An Introduction.* Ed. William O'Grady, Michael Dobrovolsky and Francis Katamba. Harlow: Addison Wesley Longman, 1997. 1999. 313-71.\*

Murray, Stephen O. "Toward a Model of Members' Methods for Recognizing Interruptions." *Language in Society* 13 (1985): 31-41.

\_\_\_\_\_. "Power and Solidarity in 'Interruption': A Critique of the Santa Barbara School Conception and Its Application by Orcutt and Harvey (1985)." *Symbolic Interaction* 10 (1987): 101-10.

\_\_\_\_\_. *Theory Groups and the Study of Language in North America: A Social History.* Amsterdam: Benjamins, 1994.

Murray, Stephen O., and Lucille H. Covelli. "Women and Men Speaking at the Same Time." *Journal of Pragmatics* 12.1 (1988): 103-11.

Music, Bradley, Randolph Graczyk, and Caroline Wilstshire. *Papers from the 25th Annual Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. Part Two: Parasession on Language in Context.* Chicago: Chicago Linguistic Society.

Musolino, Julien. *Universal Grammar and the Acquisition of Semantic Knowledge.* (Outstanding Dissertations in Linguistics). London: Routledge, 2002.

Muysken, Pieter. (Rijksuniversiteit Leiden). *Bilingual Speech: A Typology of Code-Mixing.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

\_\_\_\_\_. "Son los criollos un tipo especial de lengua?" In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. II: Teoría lingüística: Extensiones e implicaciones.* Ed. Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Muysken, Pieter, and Derek Bickerton. "Un diálogo acerca del *status* lingüístico de las lenguas criollas." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. II: Teoría lingüística: Extensiones e implicaciones.* Ed. Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Muysken, Pieter, François Grosjean, Judith Kroll, and Juergen M. Meisel, eds. *Bilingualism: Language and Cognition.* Journal. Cambridge: Cambridge UP. Vol. 3 (2000).

Muysken, Pieter. "¿Son los criollos un tipo especial de lengua?" In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. II: Teoría lingüística: Extensiones e implicaciones.* Ed. Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Muysken, Pieter, Jacques Arends, and Norval Smith, eds. *Pidgins and Creoles: An Introduction.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1994.

Myers, L. M., and R. L. Hoffman. *The Roots of Modern English.* Little, Brown, 1979.

Myers, T., ed. *Conversation and Discourse.* Edinburgh: Edinburgh UP, 1979.

Myers-Scotton, Carol. "Codeswitching with English: Types of Switching, Types of Communities." Selection. In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996.\*

\_\_\_\_\_. "Code-Switching as Indexical of Social Negotiations." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 137-65.

Myles, Florence (School of Modern Languages, U of Southampton), and Rosamond Mitchell. *Second Language Learning Theories.* London: Arnold, 1998.\*

Myers-Scotton, Carol, and Janice L. Jake. "Matching Lemmas in a Bilingual Language Competence and Production Model: Evidence from Intrasentential Code-Switching." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 281-320.\*

Mykkänen, Juri, Matti Hyvärinen, and Anu Korhonen, eds. *The Travelling Concept of Narrative.* 2006.

<http://www.helsinki.fi/collegium/e-series/volumes/index.htm>

Myrczek, Ewa, and Andrzej Lyda. "The Problem of Communicability in Guidance Notes. A Comparative Approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 151-56.\*

Myszor, Frank. *Living Language: Language Acquisition.* London: Hodder and Stoughton, 1999.

Naciscione, Anita. (Latvian Academy of Culture). "Phraseological Metaphor: Dead or Alive?" *RANAM: Recherches anglaises et nord-américaines* no. 36 (2003): *ESSE 6—Strasbourg 2002. 2- Linguistics.* Gen. ed. A. Hamm. Sub-eds. Pierre Frath and Matti Rissanen. Strasbourg: Université Marc Bloch, Service des périodiques, 2003. 23-30.\*

Naaijkens, Ton, and Matthijs Bakker. "A Postscript. Fans of Holmes." In *Translation Studies: The State of the Art. Proceedings of the First James S. Holmes Symposium on Translation Studies.* Ed. Kitty M. van Leuven-Zwart and Ton Naaijkens.Amsterdam/Atlanta: Rodopi, 1991. 193-208.\*

Naaijkens, Ton, and Kitty M. van Leuven-Zwart, eds. *Translation Studies: The State of the Art. Proceedings of the First James S. Holmes Symposium on Translation Studies.* Amsterdam/Atlanta: Rodopi, 1991.\*

Naciscione, Anita. (Latvian Academy of Sciences, Riga, [naciscione@parks.lv](mailto:naciscione@parks.lv) ). "Phraseological Metaphor: Dead or Alive?" *RANAM: Recherches anglaises et nord-américaines* no. 36 (2003): *ESSE 6—Strasbourg 2002. 2- Linguistics.* Gen. ed. A. Hamm. Sub-eds. Pierre Frath and Matti Rissanen. Strasbourg: Université Marc Bloch, Service des périodiques, 2003. 23-30.\*

\_\_\_\_\_. "Visual Representation of Phraseological Metaphor in Discourse: A Cognitive Approach." In *The Writer's Craft, the Culture's Technology.* Ed. Carmen Rosa Caldas-Coulthard and Michael Toolan. (PALA Papers, 1). Amsterdam and New York: Rodopi, 2005.Nadasdi, Terry. (U of Alberta). *Variation Grammaticale et langue minoritaire: Le cas des pronoms clitiques en français ontarien.* (Lincom Studies in Romance linguistics 20). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. "Sustainability of Phraseological Images in Discourse." In *New Advances in Phraseological Research.* Ed. Flor Mena-Martínez. Monograph issue of *IJES:* 6.1 (2006): 43-56.\*

Nafá Waasaf, María Lourdes (U de Granada). "La variación acústica de los correlatos entonacionales en interpretación simultánea inglés-español." *Miscelánea* 27 (2003 [issued Nov. 2004]): 155-86.\*

Nagarjuna. See Indian authors.

Nagy, Naomi. (U of New Hampshire). *Faetar.* (Languages of the World/Materials 299). Munich: Lincom Europa. (Provençal dialect).

Nagy, William. "Figurative Patterns and Redundancy in the Lexicon." Ph.D. diss. U of California at San Diego, 1974.

Nagy, W., P. A. Herman, y R. C. Anderson. "Learning Words from Context" . *Reading Research Quaterly* 20.2 (1985): 233-253.

Naharro García, María Antonia (U de Castilla-La Mancha). "La adquisición de los verbos de actos de habla en inglés como L1. Modelo Lexemático Funcional (MLF)." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 139-45.\*

Naish, C. M., W. R. Merrifield, C. R. Rensch, and G. Stroy. *Laboratory Manual for Morphology and Syntax.* Summer Institute of Linguistics, 1962.

Nakanishi, A. *Writing Systems of the World.* Charles E. Tuttle, 1990.

Nakata, K. "Synthesis and Perception of Nasal Consonants." *Journal of the Acoustical Society of America* 31 (1959).

Nakatsuka, Masaya ([m-naka@master.email.ne.jp](mailto:m-naka@master.email.ne.jp)), Takashi Hashimoto and Takeshi Konno (all School of Knowledge Science, Japan Advanced Institute of Science and Technology, JAIST, Nomi, Ishikawa, Japan, 923-1292 Japan, <http://www.jaist.ac.jp>). "Linguistic Analogy for Creativity and the Origin of Language." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 184-91.\*

Nakhimovsky, Alexander. "Aspect, Aspectual Class, and the Temporal Structure of Narrative." *Computational Linguistics* 14.2 (1988): 29-43.

\_\_\_\_\_. "Temporal Reasoning in Natural Language Understanding: The Temporal Structure of the Narrative." *Proceedings of the 3rd Conference on the European Chapter of the Association for Computational Linguistics, University of Copenhagen, Copenhagen, Denmark, 1987.* 262-269.

Nakhimovsky, Alexander D, and Slava Paperno. *An English-Russian dictionary of Nabokov's Lolita.* Ann Arbor : Ardis, c1982.

Nalda, Bernardo de., et al. *Lengua Española y Literatura.* 3 vols: *1 Bachillerato, 2 Bachillerato, 3 Bachillerato.* By María Fernanda de Abréu, Bernardo de Nalda, Julián Viera; dir. Nemesio Fernández Lerroux and Félix Viera. (Educación Santillana). Madrid: Santillana, 1975.\* (1: Coursebook on Spanish language and general linguistics; 2: history of Spanish literature; 3: modern Spanish and European literature).

Nanard, Jocelyne, and Marc Nanard. "Using Structured Types to Incorporate Knowledge in Hypertext." In *Hypertext'91.* New York: Association of Computing Machinery, 1991. 329-42.

Nanard, Marc, and Jocelyne Nanard. "Using Structured Types to Incorporate Knowledge in Hypertext." In *Hypertext'91.* New York: Association of Computing Machinery, 1991. 329-42.

Nandi, Anik. (U de Santiago de Compostela, [anik.nandi@rai.usc.es](mailto:anik.nandi@rai.usc.es)). Rev. of *Lessons from Good Language Learners.* Ed. Carol Griffiths. *Atlantis* 33.1 (June 2011): 173-78.\*

Narahara, Tomiko (U of California, Santa Barbara). *The Japanese Copula: Form and Function.* Houndmills: Palgrave, 2002.

Narbona Rina, B. (U Autónoma de Madrid), and D. Bazdar. "Globalisation in Economy Advertising: An Analysis of Text and Image in Ads from *Actualidad Económica."* In *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés et al. Sevilla: Research Group "Intercultural Pragmatic Studies", Universidad de Sevilla, 2004. 281-96.\*

Nash-Weber, Bonnie L., and Roger Schank, eds. *Theoretical Issues in Natural Language Processing: An Interdisciplinary Workshop in Computational Linguistics, Psychology, Linguistics, and Artificial Intelligence.* Arlington (VA), 1975.

Nathan, Geoffrey S. (Dpt. of English, Wayne State U, 5057 Woodward, Detroit, MI 48202, USA, [geoffnathan@wayne.edu](mailto:geoffnathan@wayne.edu)). "Is the Phoneme Usage-Based? Some Issues." In *Cognitive Phonology.* Ed. José A. Mompeán. Monograph issue of *IJES* 6.2 (2006): 173-94.\* (History of phonology, phonemic processing, usage-based theories, natural phonology).

Nation, I. S. P. "Beginning to Learn Foreign Language Vocabulary: A Review of the Research." *RELC Journal* 13.1 (1982): 14-36.

Nation, Paul. (LALS, Victoria U of Wellington, NZ; Room 415, Von Zedlitz Building, Kelburn Pde, Kelburn Campus; [paul.nation@vuw.ac.nz](mailto:paul.nation@vuw.ac.nz)). "Reading Faster." In *Approaches to English as a Foreign Language Reading Comprehension: Research and Pedagogy.* Ed. Piedad Fernández-Toledo and Françoise Salager-Meyer. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.2 (2009): 131-44.\*

Navarro, Aura E. (U of North Georgia). "Evangelina" el poema y la canción. By Michel Conte. *Hermeneus* 17 (2015): 397-405.\*

\_\_\_\_\_.. *Traducción y prensa temprana: El proceso emancipador en la Gaceta de Caracas (1808-1822).* (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 20). Soria: Diputación Provincial de Soria - Hermeneus, 2018.\* Online at *UVaDOC.\**

<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/53343/>

2022

Navarro, F. "Which is the world's most important language?" *Lebende Sprachen* 42 (1997): 5-10.

Navarro, Fernando A., ed. *Panace@* Electronic journal on the language and translation of medical texts.

[www.medtrad.org/panacea.html](http://www.medtrad.org/panacea.html)

2005-05-08

Navarro, María G. (U de Salamanca) and Judith Santos García. "Laboratorios contra la democracia." *The Conversation* 22 Nov. 2022.\*

<https://theconversation.com/laboratorios-contra-la-democracia-193899>

2022

Navarro Coy, Marta. (San Antonio Catholic U, Murcia). "Language Advisers and Their Role in Self-Access Centres." *Journal of English Studies* 4 (2003-2004): 155-70.\*

Navarro i Ferrando, Ignasi. (U Jaume I, Castellón de la Plana). "Mental Spaces and the Understanding of Prepositional Phrases." In *The Pragmatics of Understanding and Misunderstanding.* Ed. Beatriz Penas. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1998. 139-46.\*

\_\_\_\_\_. "El continuo entre léxico y gramática: Algunos ejemplos de partículas inglesas." *Atlantis* 19.1 (June 1997 [issued February 1999]): 245-54.\*

\_\_\_\_\_. "A Cognitive-Semantic Analysis of the English Lexical Unit *In." Cuadernos de Investigación Filológica* 26 (2000): 189-220.\*

\_\_\_\_\_. "Polysemy Models for Prepositional Conceptual Categories." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Navarro, Ignasi, Mª Carmen Campoy Cubillo and M. Rosario Caballero. "Learning English Particles through Conceptualization." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Navarro, María G. "Etapas / Fases de la argumentación." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 243-45.\*

\_\_\_\_\_. "Hermenéutica." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 271-75.\*

Navés, Teresa (U de Barcelona), Luz Celaya Villanueva, and Carmen Pérez Vidal. "Perfil de competencia no-nativa en la producción escrita en inglés." *Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 559-65.\*

Navés, Teresa, and Inmaculada Miralpeix. "Short-Term Effects of Age and Exposure on Writing Development." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 407-16.\*

Navés, T., and C. Muñoz. "Spain." In *Windows on CLIL: Content and Language Integrated Learning in the European Spotlight.* Ed. A. Maljers, D. Marsh and D. Wolff. Graz: European Platform for Dutch Education and European Centre for Modern Languages, 2007. 160-65.

Navojosky, Billie J., Norma M. Ringler, John H. Kennell, Robert Jarvella, and Marshall H. Klaus. "Mother-to-Child Speech at Two Years: Effects of Early Post-natal Contact." *Word* 27.1-2-3 (April-Aug.-Dec. 1971). Special issue: *Child Language-1975.* International Linguistic Association, 1976. 51-56.\*

Nazar, Rogelio (Instituto Universitario de Lingüística Aplicada, U Pompeu Fabra, [regelio.nazar@upf.edu](mailto:regelio.nazar@upf.edu)). "A Statistical Approach to Term Extraction." In *New Developments in Corpus Linguistics.* Ed. Moisés Almela Sánchez. Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011): 159-82.\* (Corpus linguistics).

Nebauer, F., and J. S. Petofi. "Word Semantics, Lexicon System, and Text Interpretation." In *Words, Worlds and Contexts.* Ed. H. J. Eikmeyer and H. Rieser. Berlin: De Gruyter, 1981.

Nedjalkov, Igor. *Evenki.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1997.

Nedjalkov, V. P., ed. *Typology of Resultative Constructions.* Amsterdam, 1988.

Nef, Fredéric. "Case Grammar *vs.* Actantial Grammar: Some Remarks on Semantic Roles." *Text vs Sentence.* Ed. J. S. Petöfi. Hamburg: Busske, 1979. 634-653.

\_\_\_\_\_, ed. *Structures élémentaires de la Signification.* Bruxelles: Complexe, 1976.

Nef, Frederic, and A. J. Greimas. "Essai sur la vie sentimentale des hippopotames." In *Grammars and Descriptions.* Ed. Teun A. van Dijk and Janos S. Petöfi. Berlin: De Gruyter, 1977. 85-104.\*

Negro Alousque, Isabel (U Complutense de Madrid, formerly EOI Getafe, Madrid). "The Semantic Architecture of the Domain of Existence in the French and English Languages." *Cuadernos de Investigación Filológica* 25 (1999, issued 2000): 137-72.\*

\_\_\_\_\_. "Polysemy in the Semantic Field of Movement in the English Language." *Miscelánea* 21 (Language and Linguistics Issue) (2000): 204-24.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *The Structure of the Lexicon in Functional Grammar.* Ed. H. Olbertz et al. *Miscelánea* 21 (Language and Linguistics Issue) (2000).

\_\_\_\_\_. Rev. of *Nuevas perspectivas en gramática funcional.* By C. Butler, R. Miaral, J. Martín Arista and F. J. Ruiz de Mendoza. *Atlantis* 23.1 (June 2001): 229-36.\*

\_\_\_\_\_. "The Figurative Language of Corporate Alliances." *Cuadernos de Investigación Filológica* 35-36 (2009-2010): 49-61.\*

\_\_\_\_\_. "Metaphor and Ideology in the Business Press: The Case of the Endesa Takeover." *Miscelánea* 43 (2011): 73-85.\*

Nehring, Alfons. *Sprachzeichen und Sprechakte.* Heidelberg: Winter, 1963.

Neidle, C., and R. Núñez-Cedeño, eds. *Studies in Romance Languages.* Dordrecht: Foris, 1987.

Nelson, Audrey (Ph.D.) "Speak up! Women and How They Say Things." In Nelson, *He Speaks, She Speaks* 13 July 2010.\*

<http://www.psychologytoday.com/blog/he-speaks-she-speaks/201007/speak-women-and-how-they-say-things>

2010

Nelson, Cecil L., and Braj B. Kachru. "World Englishes." In *Analysing English in a Global Context.* Ed. Anne Burns and Caroline Coffin. London and New York: Routledge / Open U / Macquarie U, 2001. 9-25.\*

Nelson, Gerald. (1959; U of Hong Kong, formery U of London). *English: An Essential Grammar.* (Essential Grammars). London: Routledge, 2001.\*

Nelson, Gerald, Sean Wallis and Bas Aarts. (U of hong Kong / U College London). *Exploring Natural Language: Working with the British Component of the International Corpus of English.* (Varieties of English Aroud the World, G29). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Nelson, K., ed. *Narratives from the Crib.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1989.

Neman, Beth S. *Teaching Students to Write.* 1980. 2nd ed. New York: Oxford UP, 1996.

Németh, E., and K. Bibok, eds (Hungary). *Pragmatics and the Flexibility of Word Meaning.* (Current Research in the Semantics/Pragmatics Interface, 8). Amsterdam and New York: Elsevier, 2001.

Németh, Lenke. "Miscommunication and Its Implications in David Mamet's *Oleanna." BAS* (1997): 167-76.\*

Nemo, François. (U d'Orléans). "Symboles ou index? La sémantique entre dénomination et signification." In *Représentations du sens linguistique.* Ed. D. Lagorgette and P. Larrivée. Munich: Lincom Europa.

Nemser, William. "Approximative Systems of Foreign Language Learners." *International Review of Applied Linguistics* 9 (1971): 114-24.

Nerbonne, John, and Martijn Wieling. "Advances in Dialectometry." *Annual Review of Linguistics* 1.1 (Jan. 2015).\*

<http://linguistics.annualreviews.org>

2015

Nerlich, Brigitte. (U of Nottingham). "Structuralism, Contextualism, Dialogism: Voloshinov and Bakhtin's Contributions to the Debate about the 'Relativity' of Meaning." In *Mikhail Bakhtin.* Ed. Michael E. Gardiner. London: SAGE, 2002. Vol. 1.

Nerlich, Brigitte, Svenja Adolphs, and Craig Hamilton. "The Meaning of Genetics." *International Journal of English Studies* 3.1 (2003). Special issue on *Discourse Analysis Today,* ed. Dagmar Scheu and M. D. López-Maestre. 57-75.\*

Nestares García Trevijano, Cristina. "An Introduction to the Features of the Scientific-Technical English Register." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Neubert, A. *Text and Translation*. Leipzig: Verlag Enzyklopaedie, 1985.

Neubert, A., and G. M. Shreve. *Translation as Text*. Kent (OH): Kent State UP, 1992.

Neumann, F. W., ed. *Erfurt Electronic Studies in English.* Electronic journal.Institut für Anglistik/Amerikanistik. Erfurt/Goettingen University Library. E-mail: eese@komm.rz.ph-erfurt.de

http://webdoc.sub.gwdg.de/edoc/ia/eese/eese.html

Neuwirth, C. M., and D. Kaufer. "Foregrounding Norms and Ironic Communication." *Quarterly Journal of Speech* 68 (1982): 28-36.

Nevalainen, Terttu. "Lexis and Semantics." In *The Cambridge History of the English Language, Volume 3: 1476-1776.* Ed. Roger Lass. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Nevalainen, Terttu (U of Helsinki, dpt. of English. PO Box 24 (Unioninkatu 40), U of Helsinki, FIN-00014; [terttu.nevalainen@helsinki.fi](mailto:terttu.nevalainen@helsinki.fi)), and Helena Raumolin-Brunberg. "Constraints on Politeness: The Pragmatics of Address Formulae in Early English Correspondence." In *Historical Pragmatics: Pragmatic Developments in the History of English.* Ed. Andreas Jucker. (Pragmatics & Beyond, ns 35). .Amsterdam : John Benjamins. 1995. 541-601.

\_\_\_\_\_. "The Rise of the Relative *Who* in Early Modern English." In *Relativisation on the North Sea Littoral.* Ed. Patricia Poussa. Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. "Sociolinguistics and the Study of English: A Survey." In *Sociolinguistics and the History of English: Perspectives and Problems.* Ed. Juan Camilo Conde-Silvestre and Juan Manuel Hernández-Campoy. Monograph issue of *IJES* 5.1 (2005): 33-58.\* (Dialects of English, diglossia, standardization).

Nevalainen, T., and L. Kahlas-Tarkka, eds. *To Explain the Present: Studies in the Changing English Language in Honour of Matti Rissanen.* (Mémoires de la Société Néophilologique 52). Helsinki: Société Néophilologique, 1997.

Neveling, V., and G. Wersig. Terminology of Documentation. Paris: Unesco Press, 1976.

Neville, Jane, and J. A. G. Ardila. "Sociolinguistic and Didactic Considerations on English-Spanish Cross-Cultural Awareness." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 9 (2001).

Nevin, Bruce E. (Cisco Systems, Inc.), and Stephen M. Johnson, eds. *The Legacy of Zellig Harris: Language and Information into the 21st Century.* Vol. 1 (ed. Bruce E. Nevin): *Philosophy of Science, Syntax and Semantics.* Vol. 2 (ed. Bruce E. Nevin and Stephen M. Johnson): *Mathematics and Computability of Language.* (Current Issues in Linguistic Theory, 228, 229). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Nevins, I., D. Pesetsky, and C. Rodrigues, "Piraha Exceptionality: a Reassessment." *LingBuzz* (March 2007).

Newman, John. (Massey U, NZ). *Coursebook in Feature Geometry.* (Lincom Coursebooks in Linguistics 2). Munich: Lincom Europa. (phonology).

\_\_\_\_\_. "Eating and Drinking as Sources of Metaphor in English." *Cuadernos de Filología Inglesa* 6.2 (1997): 213-132.

Newman, Paul. "Comparative Linguistics." In *African Languages: An Introduction.* Ed. Bernd Heine and Derek Nurse. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

\_\_\_\_\_. "Hausa and the Chadic Languages." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Newman, Stanley S. "On the Stress System of English." *Word* 2 (1946).

Newmark, L., and M. W. Bloomfield. *A Linguistic Introduction to the History of English.* New York: Knopf, 1963.

\_\_\_\_\_. *A Linguistic Introduction to the History of English.* 1963. Connecticut: Greenwood Press, 1979.

Newmark, Peter. *Approaches to Translation.* Oxford: Pergamon, 1981. 1982.\*

\_\_\_\_\_. *A Textbook of Translation.* New York: Prentice Hall, 1988.

\_\_\_\_\_. *Manual de traducción.* Trans. Virgilio Moya. Madrid: Cátedra, 1992.

\_\_\_\_\_. *Manual de traducción.* Santiago de Compostela, 1993.

Newson, Mark, and Vivian Cook. *Chomsky's Universal Grammar.* Oxford: Blackwell, 1995.

Newton, J., ed. *Computers in Translation: A Practical Appraisal.* London: Routledge, 1992.

Ngunga, Armindo (Universidade Eduardo Mondlane, Mozambique). *Phonology and Morphology of the Ciyao Verb.* (Stanford Monographs in African Languages, 4). Stanford (CA): Stanford UP, 2000.

Nguyan, Dinh-Hoa. "Vietnamese." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Ni, Vibin. "Noun Phrases in Media Texts: A Quantificational Approach." In *New Media Language.* Ed. Jean Aitchison and Diana M. Lewis. Abingdon and New York: Routledge, 2003. 159-68.\*

Nichols, Howard, M. A. K. Halliday and John Gibbons, eds. *Learning, Keeping and Using Language.* Amsterdam: Benjamins, 1990.

Nichols, J. "Functional Theories of Grammar." *Annual Review of Anthropology* 13 (1984): 97-117.

Nichols, J., L. Hinton, and J. Ohala, eds. *Sound Symbolism.* Cambridge: Cambridge UP, 1994.

Nichols, Johanna. *Linguistic Diversity in Space and Time.* Rev. in *TLS* 5 February 1993.

Nickerson, Catherine (Business Communication Studies, Nijmegen U), and F. Bargiela-Chiappini, eds. *Writing Business: Genres, Media and Discourses*. (Language in Social Life Series). Harlow: Pearson Education-Longman, 1999.\*

Nicol, Janet. (U of Arizona). *One Mind, Two Languages: Bilingual Language Processing.* (Explaining Linguistics). Oxford: Blackwell, 2001.

Nicolini, P., and A. Zuczkowski. "L'Interpretazione semantica del perlocutorio nell'analisi del testo." *Lingua e Stile* 16.3 (1981) : 433-56.

Nicolle, Steve (Middlesex U) and Billy Clark. "Phatic Interpretations: Standarisation and Conventionalisation." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 11 (November 1998): 183-91.\*

Nida, E. A. *Morphology: The Descriptive Analysis of Words.* 2nd ed. Ann Arbor: U of Michigan P, 1949.

\_\_\_\_\_. *A Synopsis of English Syntax.* Norman (OK): Summer Institute of Linguistics, 1960.

Nida, Eugene A. *Customs and Cultures.*

\_\_\_\_\_. *God's Word in Man's Language.*

\_\_\_\_\_. *Toward a Science of Translating: With Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating.* Leiden: Brill, 1964.\*

\_\_\_\_\_. "Principles of Correspondence." 1964. In. *The Translation Studies Reader.* Ed. Lawrence Venuti. London: Routledge, 2000. 2001. 126-40.\*

\_\_\_\_\_. *Componential Analysis of Meaning.* The Hague: Mouton, 1975.

\_\_\_\_\_. *Fascinated by Languages.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2003.

Nida, Eugene A., and C. R. Taber. *The Theory and Poetics of Translation.* Leyden, 1969.

\_\_\_\_\_. *La traduction: théorie et méthode.* London: Alliance Biblique Universelle, 1971.

Nida, Eugene A., and Jin Di. *On Translation.* Beijing, 1983.

Niederche, H.-J. *Alfonso X el Sabio y la lingüística de su tiempo.* Madrid: S.G.E.L., 1987.

Niederehe, H., S. Auroux, E. F. K. Koerner, and K. Versteegh, eds. *History of the Language Sciences: An International Handbook on the Evolution of the Study of Language from the Beginnings to the Present.* Berlin: de Gruyter, 2001.

Niederer, Barbara. (Centre de Recherches linguistiques sur l'Asie Orientale, CNRS). *Les langues Hmong-Mjen (Miáo-Yáo): Phonologie historique.* (Lincom Studies in Asian Linguistics 7). Munich: Lincom Europa.

Niedzielski, Henry. "Biculturalism as Prerequisite to the Translating of Humor." In *Ubersetzungswissenschaft: Ergebnisse and Perspektiven.* Ed. R. Arntz and G. Thome. Tübingen: Gunter Narr, 1990. 239-51.

Nielsen, Sandro, and Sven Tarp, eds. *Lexicography in the 21st Century: In Honour of Henning Bergenholtz.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2009.

Nielsen, Sandro, et al. *Diccionario de Contabilidad Inglés - Español.* By Pedro A. Fuertes Olivera, Pablo Gordo Gómez, Marta Niño Amo, Ángel de los Ríos Rodicio, Mª Ángeles Sastre Ruano, Sven Tarp, María Sol Velasco Sacristán, Sandro Nielsen, Lise Mourier, Henning Bergenholtz, and Richard Almind. Cizur Menor: Aranzadi, 2010.

Niemeier, Susanne. Review of *An Introduction to Cognitive Linguistics*, by Friedrich Ungerer and Hans-Jörg Schmid. *Cognitive Linguistics* 9.3 (1998): 315-316.

\_\_\_\_\_. "'Straight from the Heart': Metonymic and Metaphorical Explorations." In *Metaphor and Metonymy at the Crossroads.* Ed. Antonio Barcelona. Berlin: Mouton de Gruyter, 2000. 195-214.

Niemeier, S., and René Dirven, eds. *The Language of Emotions: Conceptualization, Expression, and Theoretical Foundation.* Amsterdam: Benjamins, 1997.

Nieto Moreno de Diezmas, Esther. (U de Castilla-La Mancha, [Esther.Nieto@uclm.es](mailto:Esther.Nieto@uclm.es)). "CLIL and Development of Emotional Competence." *Miscelánea* 45 (2012): 53-73. (Content and Language Integrated Learning).

Nieuwenhuijsen, Dorien. (U of Utrecht). "La posesión inalienable en español y su traducción en varias lenguas germánicas y románicas: una comparación." *Hermeneus* 10 (2008): 139-65.\*

Nikcevic-Batricevic, Aleksandra and Marija Knezevic. *Culture-Bound Translation and Language in the Global Era.* Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008.

Nikolaeva, I. "Optimal Syllables are not Always Optimal: A Prosodic Study of Yukaghir." *Lingua* 105.3/4: 201-230.

Ninio, A., and J. Bruner. "The Achievement and Antecedents of Labelling." *Journal of Child Language* 5 (1976): 1-15.

Niño Amo, Marta, et al. *Diccionario de Contabilidad Inglés - Español.* By Pedro A. Fuertes Olivera, Pablo Gordo Gómez, Marta Niño Amo, Ángel de los Ríos Rodicio, Mª Ángeles Sastre Ruano, Sven Tarp, María Sol Velasco Sacristán, Sandro Nielsen, Lise Mourier, Henning Bergenholtz, and Richard Almind. Cizur Menor: Aranzadi, 2010.

Nirenburg, S., and V. Raskin. *Ontological Semantics.* New Mexico: CRL, 2002.

Nishimoto, Shinji, Alexander Huth, An T. Vu, and Jack L. Gallant. "A Continuous Semantic Space Describes the Representation of Thousands of Objects and Action Categories across the Human Brain." *Neuron* 76.6 (20 Dec. 2012): 1210-1224.\*

DOI: <http://dx.doi.org/10.1016/j.neuron.2012.10.014>

<http://www.cell.com/neuron/fulltext/S0896-6273%2812%2900934-8>

2016

Nissen, Uwe Kjaer. "Sex and Gender Specification in Spanish." *Journal of Pragmatics* 10.6 (1986): 725-738.

Nist, J. "Language: Communication and Communion." *College Composition and Communication* 17.2 (1966): 50-4.

Nirattisai, Supika. (Phuket Rajabbat U; [supika\_mew@hotmail.com](mailto:supika_mew@hotmail.com)) and Thanyada Palanukulwong. "A New Measure for Thai Students' vocabulary Size: The English-Thai Version of Vocabulary Size Test." *Journal of English Studies* 14 (2016): 155-81.\*

<http://doi.org/10.18172/jes.3030>

2016

Nivargi, M., M. Rohse, J. J. Infanti, and N. Sabnani, eds. *The Many Facets of Storytelling: Global Reflections on Narrative Complexity.* Oxford (UK): Inter-Disciplinary Press, 2013.

# Noble, W, and I. Davidson. Human Evolution, Language and Mind. Cambridge UP, 1996.

Noden, Harry R. *Image Grammar: Using Grammatical Structures to Teach Writing.* Portsmouth, NH: Boynton/Cook. 1999.

Noguchi, H. "A Specimen English Lesson." *Bulletin of the Institute for Research in English Teaching* 164 (May 1940): 154-60. Rpt. in *Teaching English as a Foreign Language, 1936 to 1961: Foundations of ELT.* Ed. Richard C. Smith. London: Routledge, 2004. Vol. 1, *Selected Papers.*

Noguchi, Rei. *Grammar and the Teaching of Writing: Limits and Possibilities.* Urbana (IL): National Council of Teachers of English, 1991.

Noguera, Yolanda. "Salvage and Rescue Language: A Subfield of English for Submariners." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 340-46.\*

Noguerol, Artur. "Hablando de Jesús Tusón." *Didacticae* 3 (2018).\*

DOI: <http://dx.doi.org/10.1344/did.2018.3.1>

<http://revistes.ub.edu/index.php/didacticae/article/view/21762>

2018

Nolan, F. *The Phonetic Basis of Speaker Recognition.* Cambridge: Cambridge UP, 1983.

Nolasco Rodríguez, Montserrat. (U de Santiago de Compostela). "Adverbial Intensifiers in Early Modern English Correspondence." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Nolen, W., and B. Fraser. "The Association of Deference with Linguistic Form." *International Journal of the Sociology of Language* 27 (1981): 93-109.

Nonhoff, M., J. Angernüller, and K. Bunzmann, eds. *Diskursanalyse: Theorien, Methoden, Anwendungen.* Hamburg: Argument, 2001.

Noonan, Michael. "Complementation." In *Language Typology and Syntactic Description*, Vol. II. Ed. T. Shopen. Cambridge: Cambridge UP, 1985.

Noonan, M., and M. Hammond, eds. *Theoretical Morphology. Approaches in Modern Linguistics*. San Diego (CA): Academic Press, 1988.

Noonan, M., P. Downing, and S. Lima, eds. *The Linguistics of Literacy.* Amsterdam: John Benjamins, 1992.

Noonan, M., and P. Downing, *Word-Order in Discourse*. Amsterdam: John Benjamins, 1995.

Noonan, Michael, Roberta L. Corrigan, and Fred Eckman. *Linguistic Categorization: Proceedings of an International Symposium in Milwaukee, Wisconsin, April 10-11, 1987.* (Current Issues in Linguistic Theory, 61). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1989.

Noppen, Jean-Pierre van. (U Libre de Bruxelles). *Metaphor: A Bibliography of Post-1970 Publications.* Amsterdam: John Benjamins, 1985.

\_\_\_\_\_. *Transforming Words: The Early Methodist Revival from a Discourse Perspective.* (Religions and Discourse 3). New York: Peter Lang, 1999.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Gender and Discourse.* By Claire Walsh. *Language and Literature* 12.2 (2003). 177-80.\*

Noppen, Jean-Pierre van, and Geraldine Doumont. Rev. of *Working with Texts,* by Ronald Carter et al., and of *Texts and Contexts,* by Adrian Beard. *Language and Literature* 11.3 (2002): 283-86.\*

Norberg, D. Manuel pratique de Latin médiéval. Paris: Picard, 1980.

Nord, Christiane. (U de Ciencias Aplicadas de Magdeburg-Stendal). *Textanalyse und Übersetzen: Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einter übersetzungsrelevanten Textanalyse.* Heidelberg: Groos, 1988.

\_\_\_\_\_. *Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis.* Amsterdam and Atlanta: Rodopi, 1991. 2005.

\_\_\_\_\_. *Translation as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained.* Manchester (UK): St Jerome, 1997.

\_\_\_\_\_. "Editorial para el nº de 2009 de la revista *Hermeneus."* *Hermeneus* 11 (2009): 13-19.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La traducción especializada (en inglés y español en géneros de economía y empresa).* By Francisca Suau Jiménez. *Hermeneus* 13 (2011): 297-302.\*

Nordberg, Bengt, Britt-Louise Gunnarsson and Per Linell, eds. *The Construction of Professional Discourse.* (Language in Social Life Series). London: Addison Wesley Longman, 1997.

Nørgaard, Nina. "The Semiotics of Typography in Literary Texts. A Multimodal Approach." *Orbis Litterarum* 64 (2009): 141–160.

\_\_\_\_\_. "Modality. Commitment, Truth Value and Reality Claims Across Modes in Multimodal Novels." *JLT* 4.1 (2010): 63–80.

Norrick, Neal R. (Saarland U). "Stock Conversational Witticisms." *Journal of Pragmatics* 8 (1984): 195-209.

\_\_\_\_\_. "A Frame-Theoretical Analysis of Verbal Humor: Bisociation as Schema Conflict." *Semiotica* 60 (1986): 225-45.

\_\_\_\_\_. "Functions of Repetition in Conversation." *Text* 7.3 (1987): 245-64.

\_\_\_\_\_. "Binomial Meaning in Texts." *Journal of English Linguistics* 21.1 (1988): 72-87.

\_\_\_\_\_. *Conversational Joking.* Bloomington: Indiana UP, 1993.

\_\_\_\_\_. "Repetition in Canned Jokes and Spontaneous Conversational Joking." *Humor* 6 (1993): 385-402.

\_\_\_\_\_. "Twice-Told Tales: Collaborative Narration of Familiar Stories." *Language in Society* 26 (1997): 199-220.

\_\_\_\_\_. "Retelling Stories in Spontaneous Conversation." *Discourse Processes* 25 (1998): 75-97.

\_\_\_\_\_. "Retelling Again." *Narrative Inquiry* 8 (1998): 373-78.

\_\_\_\_\_. *Conversational Narrative: Storytelling in Everyday Talk.* (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series IV- Current Issues in Linguistic Theory, 203). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2000.\*

\_\_\_\_\_. "11. Interaction in the Telling and Retelling of Interlaced Stories: The Co-Construction of Humorous Narratives." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 263-83.\*

Norrick, Neal R. and William Baker. "Metalingual Humor in Pinter's Early Plays." *English Studies. A Journal of English Language and Literature*. 76.3 (1995).\*

Norrish, John. *Language Learners and Their Errors*. London: Macmillan, 1980.

Norman, F., C. Mohrmann, and A. Sommerfelt, eds. *Trends in Modern Linguistics.* Utrecht: Spectrum, 1963.

Northern, J., N. Lass, L. McReynolds and D. Yoder, eds. *Speech, Language and Hearing. Vol. 1.* W. B. Saunders, 1982.

Norton, Michael. *Writing Better Fundraising Applications.* 1992.

Nosentini, A., J. Wind, B. Chiarelli, and B. Bichakjian, eds. *Language Origins: A Multidisciplinary Approach.* Kluwer, 1991.

Nöth, Winfried. *Handbook of Semiotics.* 1990.

Novosilkzov, N. "De la traducción al original: las autobiografías de Nabokov comparadas." *Livius* 11 (1998): 99-112.\*

Nowanowski, M. "Metaphysics of the dictionary *versus* the lexicon." In Tomaszczyk and Lewandowska-Tomaszczyk 1990: 5-19.

Noya Beiroa, Raquel, and Ana Luisa Posada Luaces, eds. *Actas del VII Simposio Nacional de la Federación de Asociaciones de Profesores de Español.* Lugo: Servicio de Publicaciones, Diputación Provincial de Lugo, 1999.

Noya Gallardo, Carmen (U de Cádiz, [carmen.noya@uca.es](mailto:carmen.noya@uca.es)), Ángeles Zarco-Tejada, Mª Carmen Merino Ferradá and Isabel Calderón López. "Analysing Corpus-Based Criterial Conjunctions for Automatic Proficiency Classification." *Journal of English Studies* 14 (2016): 215-37.\*

<http://doi.org/10.18172/jes.3090>

2016

Nübling, Damaris. "The Semiotic and Morphological Structure of German Toponyms: Different Strategies for Indicating Propriality." In Extragrammatical and Marginal Morphology. Ed. Ursula Doleschal and Anna M. Thornton. Munich: Lincom Europa.

Nuessel, F., and C. Cicogna. "Strategies for Teaching Vocabulary in the Elementary and Intermediate Italian Classroom." *Italica* 71.4 (1994): 521-547.

Nunan, David. *Language Teaching Methodology.* Prentice-Hall, 1991.

\_\_\_\_\_. "Closing the Gap between Learning and Instruction." *TESOL* *Quarterly* 29 (1995): 133-58.

\_\_\_\_\_. *Self-directed Teacher: Managing the Learning Process.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

\_\_\_\_\_. "Action Research in Language Education." In *Innovation in English Language Teaching: A Reader.* Ed. David R. Hall and Ann Hewings. London and New York: Routledge / The Open U / Macquarie U, 2001. 197-207.\*

Nunan, David, and Clarice Lamb. "Managing the Learning Process." In *Innovation in English Language Teaching: A Reader.* Ed. David R. Hall and Ann Hewings. London and New York: Routledge / The Open U / Macquarie U, 2001. 27-45.\*

Nuna, Bailey, and Curtis. "Reflective Teaching: Looking Closely." In *Pursuing Professional Development*. Boston: Newbury House, 2001.

Nunberg, Geoffrey. (Stanford U; Xerox Palo Alto Research Centre). "Validating Pragmatic Expressions." In *Radical Pragmatics.* Ed. Peter Cole. New York: Academic Press, 1981. 198-222.

\_\_\_\_\_. "Lingo-Jingo: English Only and the New Nativism." *The American Prospect* (July-Aug. 1997): 40-47.

\_\_\_\_\_. "The Persistence of English." In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vols. 1 and 2. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. xlviii-lxi.\*

Nunberg, Geoffrey, Ted Briscoe, and Rodney Huddleston. "Punctuation." In *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum et al. Cambridge: Cambridge UP, 2002. 1723-1764.\*

Nunes, Hornstein, Grohmann. *Understanding Minimalism.* 2006.

Nunes, Jairo, Norbert Hornstein, and Kleanthes K. Grohmann. *Understanding Minimalism*. Cambridge: Cambridge UP, 2005.

Núñez París, Félix. "Évaluation des programmes pour définir et organiser l'enseignement des langues vivantes étrangères." *Revista de Filología* (U de La Laguna) 22 (2004): 215-32.

Núñez Pertejo, Paloma. (U de Santiago de Compostela, iapaloma @ usc.es). "On the Origin and History of the English Prepositional Type *A-Hunting:* A Corpus-Based Study." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 9 (November 1996): 105-18.\*

\_\_\_\_\_. *"The House Is Building:* Active Progressive with Passive Meaning." In *SEDERI VII.* Ed. S. González Fernández-Corugedo et al. Coruña: SEDERI, 1996. 67-72.\*

\_\_\_\_\_. "The Development of the Progressive from OE to eModE." *Proceedings of the VIII Conference of SELIM.* Universidad de Castellón (forthcoming 1996).

\_\_\_\_\_. "An Interview with Geoffrey Leech. Santiago de Compostela, June 9th 2006." *Atlantis* 29.1 (June 2007): 143-56.\*

\_\_\_\_\_. "Some Observations on the Semantics of the Eighteenth-Century Progressive: Aspectual and Non-Purely Aspectual Functions." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

\_\_\_\_\_. "A Preliminary Study of Absolutely in Late Modern English: Evidence from Eighteenth and Nineteenth-Century British and American English." In *A View from the South: Contemporary English and American Studies.* (34th AEDEAN International Conference). Ed. José R. Ibáñez Ibáñez and José Francisco Fernández Sánchez. CD-ROM. Almería: AEDEAN / U de Almería / Ministerio de Ciencia e Innovación, 2011. 219-27.\*

Núñez Piñeiro, Olga, Javier Muñoz-Basols and Marianne David. *Speed Up Your Spanish: Strategies to Avoid Common Errors.* London: Routledge, 2009.

Núñez Pertejo, Paloma, Belén Méndez Naya, María José López Couso and Elena Seoane Posse. "Los estudios de gramaticalización: pasado, presente y futuro." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Núñez Pertejo, Paloma, Mario Cal and Ignacio Palacios Martínez, eds. *Nuevas tecnologías en Lingüística, Traducción y Enseñanza de Lenguas*. Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Santiago, 2005.

Núñez Perucha, Begoña. (U Complutense de Madrid). "A Sociocognitive Approach to Ideology and Discourse in George Orwell's *Animal Farm."* In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Núñez Perucha, and Juana I. Marín Arrese. "Engagement and (Inter)Subjectivity in Journalistic Commentary and News Reportage." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 555-63.\*

Núñez Perucha, Begoña, Antonio García Gómez, and Carmen Maíz Arévalo. "On the Existence of the Follow-up Move in Spontaneous Conversation." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Núñez-Cedeño, R., and C. Neidle, eds. *Studies in Romance Languages.* Dordrecht: Foris, 1987.

Nurse, Derek (Memorial U of Newfoundland), and Bernd Heine. "Introduction." In *African Languages: An Introduction.* Ed. Bernd Heine and Derek Nurse. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

\_\_\_\_\_, eds. *African Languages: An Introduction.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Nussbaum, L., and M. Bernaus, eds. *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Enseñanza Secundaria Obligatoria.* Madrid: Síntesis, 2001.

Nuyts, Jan. (Universitaire Instellung Antwerpten, Belgium). "What Formalists Seem Not to Understand About Functionalism." *Belgian Journal of Linguistics* 1 (1986): 223-237.

\_\_\_\_\_. *Aspects of Cognitive-Pragmatic Theory of Language: On Cognition, Functionalism, and Grammar.* (Pragmatics and Beyond New Series 20). Amsterdam: John Benjamins, 1992.

Nuyts, Jan, and G. de Schutter, eds. *Getting One's Words into Line.* Dordrecht: Foris, 1987.

Nuyts, Jan, and Jef Verschueren. *A Comprehensive Bibliography of Pragmatics.* International Pragmatics Association Research Center, 4 vols. Amsterdam: Benjamins, 1987. (Subsequently incorporated to the *Bibliography of Pragmatics Online.*).

\_\_\_\_\_. *Bibliography of Pragmatics online.* Amsterdam: John Benjamins, 2nd release, 2004.

[www.benjamins.com/online](http://www.benjamins.com/online)

14/7/04

Nuyts, Jan, A. Machtelt Bolkestein and Co Vet eds. *Layers and Levels of Representation in Language Theory: A Functional View*. (Pragmatics and Beyond New Series, 13). Amsterdam: John Benjamins, 1990.

Nuyts, Jan, and Eric Pederson, eds., *Language and Conceptualization.* (Language, Culture and Cognition, 1). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Nwoye, Onuigbo G. "Linguistic politeness and sociocultural variation in the notion of face." *Journal of Pragmatics* 18 (1992): 309-28.

Nyhof, M., and J Barrett. "Spreading Nonnatural Concepts." *Journal of Cognition and Culture* 1 (2001): 69-100.

Nystrand, Martin. *The Structure of Written Communication.* London: Academic Press, 1986.

\_\_\_\_\_, ed. *What Writers Know: The Language, Process, and Structure of Written Discourse.* New York: Academic Press, 1982.

Nyyssonen, H., and L. Kuure, eds. *Acquisition of Language—Acquisition of Culture.* Jyvaskyla: AFinLa, 1993.